

月刊 ふれいざー

FRASER MONTHLY

Canada Post publication Sales Agreement #40027294

10

October 2026

528 issues since 1992

Vancouver, BC Canada

HAPPY HALLOWEEN!

●トピックス●

Canada: カーニー首相、EU「準加盟」歓迎 正式加盟は否定
世界: 豪、移民政策見直し 留学生は原則単身、「ワーホリ」更新を抽選に





PATTISON HIGH SCHOOL
"We don't believe in giving, we believe in earning our way to the top"
 981 Nelson St Vancouver, BC V6Z 3B6 Canada
 ☎ 604-608-8788 ✉ info@pattisonhighschool.ca

9月生募集中!

未来は、一人ひとり違う
だから、教育も一人ひとりに
少人数だから、伸びる

- 1クラス最大15名
- 個別学習プラン
- 希望大学進学率95%
- ELLサポート
- 年3回入学
- ファーストトラック制で卒業

主な進学先
 コロンビア大学、ニューヨーク大学 (NYU)、南カリフォルニア大学 (USC)、ユニバーシティ・カレッジ・ロンドン (UCL)、プリティッシュコロンビア大学 (UBC)、トロント大学、マギル大学、東京海洋大学、札幌医科大学、中央大学、法政大学 ほか多数

バンクーバーから、世界トップレベルの大学へ

Austin Smile Studio



Como Lake Village Dental Centre は、より多くの方のお口の健康をサポートするため、コキットラムの Austin Avenue に第2オフィスを開設しました。

小児から大人まで、ご家族の歯のトータルケアを。

一般歯科	歯周病
根管治療	入れ歯
インプラント	審美歯科
救急歯科	



※政府の提供する経済支援プラン CDCP(Canadian Dental Care Plan) もお使いいただけます。

— 診療時間 (日・月休診) —
 火～金：8 pm – 5 pm / 土：8 am – 4 pm
全日、日本語対応

Tel: 604-434-9208
201-1120 Austin Ave, Coquitlam BC
 (オフィス前 及び 地下に4つ駐車場があります)



OOMOMO
JAPAN LIVING

JAPANESE LIFESTYLE STORE
 日本の便利な生活用品をお手頃価格で

f oomomobc @oomomo_bc www.oomomostore.com

Aberdeen Centre
 4151 Hazelbridge Way
 Richmond, BC V6X4J7
 ☎ 604-295-6601

Downtown Vancouver Store
 1144 Robson St
 Vancouver, BC V6E 1B5
 ☎ 604-423-5855

Lougheed Town Centre
 208 - 9855 Austin Ave
 Burnaby, BC V3J1N4
 ☎ 604-423-3375

Metropolis at Metrotown
 E8 4700 Kingsway
 Burnaby, BC V5H4M1
 ☎ 604-423-4768



Kaiseki Yu-zen Hashimoto
 懐石遊膳橋本

秋色
 まずは黄色の
 お披露目で

www.kaiseiki.ca



p.4



p.6



p.25



p.51



p.53

- 3 目次
 4 ふれいざーインタビュー： 是枝 裕和監督 (Koreeda Hirokazu)
 6 **My Favorite Things** Art Pen Studio
 7 **New CD MUSIC FREAK**
 8 **コミュニティイベントのお知らせ**
 9 トピックス
 10 カナダの出来事「カーニー首相、EU『準加盟』歓迎 正式加盟は否定」
 11 世界の出来事「豪、移民政策見直し 留学生は原則単身、「ワーホリ」更新を抽選に」
 12 カナダ政府からのお知らせ
 13 バンクーバー歴史散歩「バラード・インレット・フェリー」 飛鳥井 聖二
 14 日系人の《発想の仕方》「濱口龍介監督「急に具合が悪くなる」「ケア」を喰い演ずる現代社会の構造とは」 田中 裕介
 15 悠久を訪ぐ人々 (24) 「ジェイムズ湾・北ケベック協定 (JBNQA)」 鈴木 教子
 16 イベント報告「バンクーバー建友会 住宅建築に関する講演会を開催」
 17 緑のある暮らし / 海を渡るお金のはなし
 18 日本の企業社会 中根 雅夫 / What's in a phrase?
 19 オーマイガー・サイエンス 「大気汚染と心臓の健康の関係」
 20 ニコニコ生活・小統計 阿部山 優子
 21 **Healthy Life** 心のきらりー本当の自分への旅 カサクラシキ冬 / こころ健やかに過ごすための知識 中村道彦
 22 BETTER HOUSE BETTER LIFE「バンクーバーで初めて住宅を建てて分かったこと」
 23 **不動産あれこれ**
 24 **Happy Parenting = 多文化社会の子育て** 水田 愛 / **motherhood**
 25 自然と生きる「キノコ」 高橋 清
 26 自分ちでほろ酔い気分 お勧めカクテル&モクテル
 27 **コミュニティイベントのお知らせ**
 28 **特集： INVITATION from HALLOWEEN 2026**
 29 小さい子からお年寄りまで家族で楽しめるコーンメイズ & パンプキンパッチ
 30 日本国練習艦隊 令和8年度遠洋練習航海 がバンクーバーに寄港
 31 カナダ各地の日系コミュニティから「Bald Range WildfireでSummerland全住民が避難」
 32 バンクーバー総領事館からのお知らせ
 33 窓を開ければ港も見える「高原で去りゆく夏を惜しむ」 阿川 大樹
 34 モントリオールの日本語教室から 第8回『先生、日本語は外来語に寛容すぎませんか?』 金谷 武洋
 36 私の万景散歩⑤「阿紀野のあたり」 柳瀬 真子
 38 シン・動物会議 (4) 猫屋敷 じゅん
 39 Great Cinema Alley / 娘と私のおにぎり日記
 40 ふれいざー名エッセイシリーズ「地震、雷、火事、テロリスト」 ハイデルク・妙子
 41 日系シニアズヘルスケア&住宅協会のお知らせ
 42 わたしからあなたへ投稿のページ
 43 **本の虫 新刊案内**
 44 隣組からのお知らせ
 45 日系シニアズヘルスケア&住宅協会のお知らせ
 46 **スポンサー みちくさ伝言板**
 47 **クラシファイド**
 48 **コミュニティ掲示板**
 49 暮らしにプラス+ 「よく確認して！ 服のサイズ」
 50 トロント映画記「Enemy / わずかな晴れ間に」 Kaori Gavrilovi
 51 **トムリン・タネマニア**「VFF 2026：バンクーバーが世界とつながる11日間」 レイモンド・トムリン
 52 **私の渾身の一撮**
 53 にゃいん・わんわん・かんぱにー「自然災害に抗して」

20 日本語チェック (答え P.54)
 10 sudoku break (答え P.46)
 16 はなしの箸やすめ
 22/43/45 隙間川柳

43 熟語遊び (答え P.54)
 50 おつまみ横丁
 54 主な執筆者
 54 編集後記




Bethelmed Clinic
Dr. Moa Sugimoto
 GP / Family Doctor

日本とBC州にて免許を持つ医師が、日本語にて診療いたします。ご自宅からお気軽にご利用ください。オンライン登録/予約受付中です。

MSPご加入の方は、自己負担なしで受診可能。
 電話もしくはビデオ電話での診療となります。
www.bethelmed.ca 毎週金曜が診療日です。
info@bethelmed.ca ☎ 778-807-3224


Yoshida Notary Public, Inc.
 serving the community with integrity and diligence

■遺言書 ■委任状 (Power of Attorney)
 ■不動産登記 (不動産売買時等)
 ■居住証明 ■サイン証明 など

* 日本の司法 / 行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。

 **吉田 ノータリーパブリック**
 (公証人、司法 / 行政書士)
 代表：吉田 治夫
 日本語でお気軽にご相談ください。
 Tel: 604-569-0512
 Email: curtis@notarydowntown.ca
 212-938 Howe St., Vancouver, BC.



刺身用のお魚刺し、お刺身盛り合わせ、お寿司、太巻、手巻きセット、いくら、ウニ、日本の食材!!
SASHIMIYA
 1348 Hornby Street, Vancouver
 (604) 689-0088

転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden

FRASER MONTHLY www.thefraser.com
 Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294
 Issued on October 1st, 2026 Price \$4.00 (exclude in B.C.)
 Frequency of publication: once a month

PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING
 P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
 Tel: (604) 939-8707 E-mail: info@thefraser.com
 Publisher: Rei Miyasaka Chief Editor: Mari Miyasaka
 October Cover photo: Eli Asenova

ふれいざーインタビュー

今回は『箱の中の羊』を撮った 是枝 裕和監督にインタビューした。

「死者は誰のものなのか？」

喪失からの回復プロセスでの人間の感情や振る舞いに関心

日本を代表する映画監督、是枝裕和氏の新作は、ヒューマノイドとの交流を通して、子供を亡くした夫婦が喪失から立ち直ろうとする物語である。AIが話題にならない日はない昨今、本作では何を伝えようとしただろう。

ふ 本作は、昨今、話題になっている「AI は人間に取って代われるのか？」という疑問からさらに踏み込んだストーリーだと思います。本作で伝えなかったことは何でしょうか？

是枝: 「死者は誰のものなのか？」っていうことでしょか……。伝えなかったことを掲げて作ることはほとんどないんですが、「(本作を通して)考えてみよう」ということと言えば、「死者は誰のものなのか？」を主人公の1組の夫婦を通していろんな形で問うてみるっていうことでしょうかね。僕はデ

ビュー作(『幻の光』)がグリーンワークなんですよね。喪失からの回復のプロセスで、人間がどういうふうに感情が動いたり振る舞ったりするかっていうことに20代から関心があったんです。だからそれを形を変えながら何かそういう映画を作ってるんだと思います。

ふ 今回、脚本・監督だけでなく、編集もされています。通常、監督が編集もすると、冗長な部分が目立ってテンポを悪くしてしまう傾向がありますが、是枝監督の作品にはそれがありませんね。

是枝: 脚本を書いた後、その脚本を演出(監督)が批評し、編集がその演出を批評するっていう関係性でないとベタとしちゃうんですよね。だから「ここすごい苦労したから残したい」みたいなのは一切忘れて、「下手だなこいつ。うまくいってねえ



Photo © Izumi Hasega

是枝 裕和監督 (Koreeda Hirokazu)

な」と思いながら切っていくようにしています。脚本家の自分、監督する自分、編集する自分と3人いるんです(笑)。

是枝 宏和 監督 プロフィール

1962年6月東京都練馬区生まれ。早稲田大学を卒業しTVのドキュメンタリーなどを演出した後、1995年『幻の光』を初監督しベネチア国際映画祭で金のオゼッラ賞(撮影賞)などを受賞。その後『Distanceディスタンス』『誰も知らない』の2作が連続してカンヌ国際映画祭のコンペティション部門に正式出品され、起用した当時14歳の柳楽優弥に日本人初・史上最年少での男優賞をもたらした。その後、『そして父になる』で第66回カンヌ国際映画祭コンペティション部門の審査員賞を受賞。以後『海街diary』『海よりもまだ深く』『三度目の殺人』をベネチア国際映画祭コンペ部門に出品し、日本アカデミー賞で作品賞他6部門で最優秀賞を受賞。2018年に『万引き家族』で第71回カンヌ国際映画祭の最高賞パルムドールを受賞した。



エービック
ABIC 移民&ビザ事務所
カナダ政府公認 ICCRC#R421895

26年以上の経験と高い成功率を誇る実績

- 就労ビザ、永住権申請 & ビザ却下のご相談
- PR カード更新 & カナダ市民権取得サポート
- 初回相談無料 - 移民 & ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業を完全サポート (店舗・契約等も)



ABIC 代表 テリー

Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICCanada.com

日本語相談: Terry, Shimizu Web: www.ABICCanada.com
Suite 1500 - 701 West Georgia St. Vancouver, BC, V7Y 1C6

www.facebook.com/mauvehair
Like us on Facebook

Richmond: Suite 120 - 8033 Saba Rd.
Richmond, BC Tel: 604-370-6519
Burnaby: 5305 lane St. Burnaby BC
Tel: 604-292-6598

スタイリスト募集中



音々(おとね)役の綾瀬はるか(ハルカ・アヤセ)は、当てる書きで、広島弁を話す場面がある © Neon

ふ 是枝作品は、社会の闇や社会的弱者を題材にすることが多い印象を受けますが、テーマ選び、作品選びの指針となっているものはありますか？

是枝: 「社会の闇をあぶり出すぞ」みたいなことよりは、カンヌ国際映画祭でケイト・ブランシェットさんに「インビジブル・ピープル、目に見えない、もしくは目に見えていない、存在しないとされている人にスポットを当てている」と言われて、ああなるほどと思いました。でも、そういう人を探して日々生きているわけではなく、何となくふっと気になることがあって、それが思いがけず残っていくという風ですね。自分の中で「あれどうなったのかな」って、追い始めたり、周辺広げてみたりすることがいくつかあって、それが種になるっていう感じなんですよね。今回も生成AIを使った死者のビジネス

スが人気という中国の事例のニュースを見た時に、日本でも美空ひばりを復活させたなって思っ、て、ちょっと調べてみたら同様の取り組みが韓国でも起きていてすごい批判にさらされていたんです。亡くなった子供を母親が蘇らせたみたいだね。

そういうふうに広がっていった時に、自分の中でモヤモヤしたものがなんとなく形になっていくっていうプロセスがあって、それでもそのまま消えちゃったり忘れちゃったりするものもたくさんあるんですが、今回はそれがこういう形になったんです。

次作は、マンガが原作の『ルックバック』で、日本では9月に公開される。同作も喪失が題材となっており、是枝のグリーンワークは続いているようだ。

(インタビュー: Izumi Hasegawa Hollywood News Wire Inc.)



『箱の中の羊』

子供を亡くした夫婦が、息子と同じ姿をしたヒューマノイドを息子として家族に迎える。亡くなった息子と同じ顔と声をしたヒューマノイドの息子を、妻は喜んで迎え入れる一方、夫はなんとなく戸惑う。家族として暮らしはじめたものの、あることをきっかけに息子の死に対する夫婦の想いがあらわになってくる。一方、ヒューマノイドの息子は同様の仲間たちと関係をもつようになる。

タイトルは、『星の王子さま』にでてくる「箱の中の羊」に由来している。
2026年第79回カンヌ国際映画祭コンペティション部門出品。



www.midorie.ca



サントリーが開発したパフカル、カナダ初上陸！



土を使わない、新しい緑のカタチ

育てる喜び、受け取る元気
成長していくあなただけの緑の_artを
日々の暮らしに

お手入れ簡単 お部屋やオフィスに

お問い合わせはこちらから➡



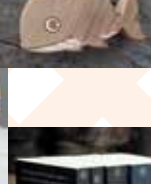
はなもフローリスト

Tel: 604. 685. 3649

週7日配達致します

www.hanamoflorist.ca info@hanamoflorist.ca
3150 Cambie St. Vancouver, BC V5Z 2W2 普段は土・日・祝休み

My Favorite Things



すっかり秋ですね。今回は愛らしいデザインと天然木を活かした木工作品が話題のArt Pen Studioをご紹介します。

2015年にスタートしたArt Pen Studioは、アーティストのPen-Hsuan HsingさんのデザインセンスとArthurさんの機械技術を融合した作品を発表。どれも自然の温かさを感じる作品ばかり。CNCやレーザー彫刻を駆使した唯一無二のName Puzzle、時計やアクセサリ等を制作している。2011年に台湾からカナダに移住後、North Vancouverを囲む美しい自然に魅了され、夫婦でハイキングをしながら木々や山、湖の穏やかなラインを眺めながらデザインのインスパイアを受けている。

Wooden Animal CollectionはPenさんの想像力と遊び心が溢れたチャームな動物達。表情を見ていると誰もがほっこり気分になれる。特に愛嬌たっぷりなFox, Owl, Slothは多くの人を虜にしている。人工的な着色料を一切使わず天然木を使用してるので、同じデザインでも色や木目が異なりどれも個性的。

Wooden Puzzle Collectionは、山型ベースの中に8種の野生動物達がポーズをとったMountainや、海の生き物が大集合したWest Coast Waters Puzzle

Setが特に人気。FarmやWoodlandもあり、動物達がギュッと詰まったかわいいう姿が微笑ましい。

アニマルピースはパズルとして遊べる他にインテリアとしても楽しめる。

Magnetic Animals CollectionのキュートなKissing BearsやPenguins、そして新作のKitty Buddiesも人気急上昇中。

Custom Name Puzzlesは、1～6人の名前を組み合わせた世界に1つだけのオーダーメイド品。名前と胡桃、桜、楓の木の配色をマッチさせたり、追加オプションでハートや動物をプラス出来る。6名以上の名前の場合はHP上のContact UsやSNSでリクエストを伝えよう。

可愛らしいカピバラやヘッジホッグ、エンジェルのオーナメント、Wooden ClockやWall art等も家族や友人へのクリスマスギフトにお薦めですよ。

ホリデーシーズンはCircle Craft : 11月11～15日 (Vancouver Convention Centre West)、Make It : 12月10～13日 (PNE Forum) に参加予定。

The Public Market (Granville Island) の出店情報はInstagram(@artpenstudio)でCheck!

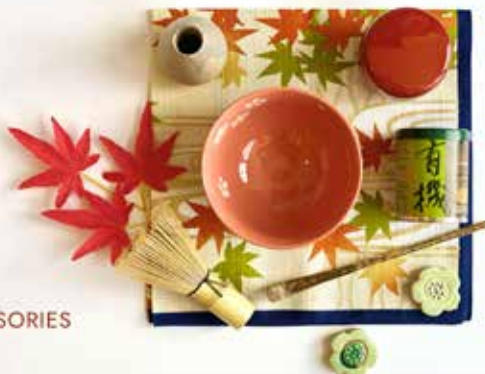
(H.J.)

Art Pen Studio www.artpenstudio.com

MURATA
WA LIFESTYLE STORE

Fall calls
for matcha.

SHOP MATCHA POWDER AND ACCESSORIES



MURATA.CA | 15 E. BROADWAY VANCOUVER, BC

604-874-1777 | @MURATAWALIFE

Finn の
サーモンコラーゲン基礎化粧品

乾いたお肌対策・潤い・美白に

Extract Lotion (化粧水) 60ml	\$49.80
Rejuvenating Gel (ジェル) 30ml	\$44.80
Rejuvenating Cream (クリーム) 30ml	\$44.80
Gentle Cleansing Foam 90ml	\$27.00
Toning Lotion 60ml	\$39.50 / 120ml \$65.00
Milk Lotion 60ml	\$41.80 / 120ml \$65.00

Salmonollagen Series

Lotion 60ml \$89 Gel 50ml \$89 Cream 30ml \$89

* Tax12%と送料が加算されます。

★ \$100以上お買い上げの場合 送料無料 (カナダ国内)

Tel: 604-939-8707

E-mail: shop@thefraser.com

★ “Ride Lonesome”

Beck



グラミー賞8冠を誇るベックが、7年ぶりに全曲新曲のニュー・アルバムをリリースした。本作ではベック自身がプロデューサーを務め、長年のコラボレーターであるナイジェル・ゴッドリッチがミックスを手がけた。このほか、これまで共演してきたスモキー・ホームル、

ジョーイ・ワロンカー、ジャスティン・メンダル＝ジョンセン、ロジャー・ジョセフ・マニング・ジュニア、ジェイソン・フォークナーなど一流のミュージシャンらが再集結した。レコーディングはベックのお気に入りのスタジオ、ハリウッドのユナイテッド・スタジオのルームBで行われた。

アルバム発売前に先行シングルとしてリリースされていた楽曲群は、メディアや批評家から高い評価を受けていたが、ベックは旧知の仲の面々と再びサウンド作りに没頭することを心底楽しんでいただろう。「音楽的にも物理的にもかつての場所に再訪したような感覚があった」とベック。また、前回から10年の歳月を経て、演奏そのものやバンドのケミストリーにさらなる進化や深みを感じたという。「共に歩んだ時間が、自然に結実したような感覚だった」と語る。ベックを聴き続けてきたファンにとっ

てはどうだろう。必聴の一枚だ。

★ “THRASHER”

Brandon Flowers



ザ・キラーズのフロントマン、ブランドン・フラワーズが、約11年ぶりのソロ・アルバムをリリースした。長年の盟友ショーン・エヴェレットとジョナサン・レダーを共同プロデューサーに迎え、ナッシュビルの歴史的な名門スタジオでレコーディングされた。ゲストに

は、ギタリストのデイヴィッド・ローリングスをはじめ、ペダル・スティール奏者のブルース・ブートン、ボブ・ディランのナッシュビル全作品に参加した伝説的ハーモニカ奏者のチャーリー・マッコイら、錚々たるアーティストが招かれた。

本作で語られるのは、幼少期を含めたブランドンの人生だ。ユタ州の小さな町ネフィで過ごした子供時代の記憶を創作の源とし、40代となった今だからこそ持ち得る視点で、現在に至るまでに関わってきた家族や友人の物語をサウンドに乗せている。そのサウンドがカントリーだったことは意外だが、カントリーだからこそ、物語の悲しみやおかしみが絶妙のさじ加減で溶け込んでいるようだ。なお、この作品の対となるソロ・アルバムも来年リリースされる予定というからこちらも楽しみ。さらにザ・キラーズとしても新作アルバムの制作を進めているという。精力的な活躍が眩しいブランドンだ。



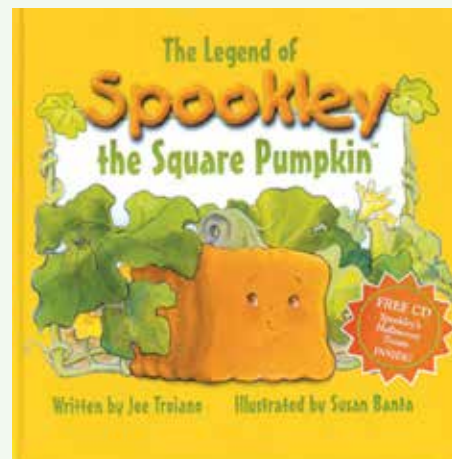
the Bookworm (32)

お母さんのための“ふれいざー子どもの推薦図書”
色々なジャンルのキッズブックをナビゲート! これであなたも本の虫?

The Legend of Spookley the Square Pumpkin

By Joe Troiano Illustrated by Susan Banta

ある畑で小さな四角いカボチャ、Spookleyが生まれました。いつも他のかぼちゃ達からは奇妙でヘンテコリンだとからかわれました。ハロウィンが近づくある日、嵐が訪れ、雷が鳴り響き、暴風でフェンスが壊れて次々と丸いかぼちゃがゴロゴロと転がり海に落とされていったのです。そこでSpookleyは勇気を振り絞って皆を助けようと大奮闘。他とは違う「個性」も役に立つと認められた後に待っているのはどんな結末かな? 心温まる優しさと多様性が溢れる世界の素晴らしさを感じる1冊です。



The Legend of Spookley the Square Pumpkin



国誠流詩吟 43周年記念大会

10月4日(日曜日)

午前9時スタート

場所: Executive Hotel Vancouver Airport
(7311 Westminster Hwy, Richmond)

詩吟に触れてみませんか

見学者歓迎

詳しくは (604) 421 9180

メディアスポンサー 月刊ふれいざー FRASER MONTHLY



バンクーバー・クラシックギター・ソサエティ (VCGS)

クラシックギター・コンサート

演奏: 山下 愛陽 (かなひ)

日時: 10月4日 (日) 3:00pm

会場: Annex Theatre (823 Seymour St., Vancouver)

チケット: \$54.08/一般、\$45.84/シニア・学生、\$23.18/18以下

www.vancouverguitar.org

バンクーバー・クラシック・ギター・ソサエティはMuzewestとの共催で、20周年記念シーズン・オープニングの幕を開きます。「新世代の巨匠」と評される日本のクラシックギタリスト、山下愛陽(かなひ)は、卓越したコントロール・テクニック、大胆不敵な音楽的想像力、そして画期的な編曲で高く評価されています。愛陽は幼少期から、著名なクラシックギタリストの父・山下和仁と共演し、13歳でソロ・デビューを果たしました。数々の賞に輝く愛陽が、稀有な輝き、強烈な表現力、そして忘れられない芸術性に満ちたコンサートをお届けします。



山下 愛陽 (Kanahi Yamashita)

バンクーバー・クラシックギター・ソサエティ
2007年に設立されたボランティアによって
運営される非営利団体。
www.vancouverguitar.org

メディアスポンサー: 月刊ふれいざー FRASER MONTHLY



カトレアコーラス結成35周年記念コンサート

Cattleya Chorus 35th Anniversary Concert

Harp/Miya Otake
ハープ/大竹 美弥

Piano/Hiroko Sheppard
ピアノ/シェパード 啓子

Music Director/Kuniko Naito
指揮/内藤 邦子

Saturday October 24th, 2026 at 2:00pm

Vancouver Japanese United Church (Open 1:30pm)
4010 Victoria Dr. (Between 23rd and 25th Ave. East) Vancouver
cattleyachorus91@gmail.com

Free admission (入場無料)

メディアスポンサー 月刊ふれいざー FRASER MONTHLY



崇高なる人格は
吟中に溢り
民心の誠節は
詩叢に炳たり
敢て道ふ神州
信義の國
遙かに富貴を思ふて
流風を次ぐ

カナダ国風流詩吟連盟秋季温習会

日時: 十月十七日土曜日 午後二時より

場所: ビクトリア日系合同教会
Vancouver Japanese United Church
4010 Victoria Dr. Vancouver
連絡: 上野義夫 ☎ 604-298-3547

メディアスポンサー: 月刊ふれいざー FRASER MONTHLY

8月のインフレ率3%で横ばい

カナダ統計局の発表によると、8月の年間インフレ率は前月同様3%に据え置かれた。これは、ガソリン価格と食料品価格がやや下落したが、住居費（住宅ローンあるいは家賃）や旅行・ツアー価格が上昇したことが要因と見られる。月次ベースの消費者物価は0.1%下落し、ロイターがエコノミストを対象に先月実施したアンケート調査の予測と一致した。

モントリオール銀行のエコノミスト、ベンジャミン・ライツェス氏は「ガソリン価格は9月に少なくとも5%上昇する見込みで、そうなると総合消費者物価指数は加速するだろう」と述べた。カナダロイヤル銀行のエコノミスト、アビー・シュー氏は、「エネルギーコストの上昇が経済の他分野での物価を押し上げている証拠は今のところ限定的だ」と述べ、「航空旅行などのエネルギー大量消費カテゴリでは価格上昇が続いているが、より幅広い消費者バスケットには実質的には影響していない」と話している。

また、前出のライツェス氏は「生鮮食料品価格が下がり食料品価格が2%下落したのは驚きで、エネルギー（特にディーゼル）価格の急騰により、食料品価格も来月以降は上昇圧力に直面する可能性が高い」と続けた。

子宮内膜ガン啓発週間に着手

カナダ癌協会によると、毎年1700人以上の女性が子宮内膜ガンで命を落としているという。この病気の兆候や症状を理解することがこれまで以上に重要になってきているため、今年初めて、9月14日から20日までを子宮内膜ガン啓発週間と定め、専門家たちが啓発に乗り出した。専門医によると、このガンは進行がゆっくりで初期から症状が出やすい傾向があるということだ。

2026年に子宮内膜ガンと診断される女性は8800人と予想されている。その90%以上が50歳以上で診断時の平均年齢は63歳となっている。しかし、この病気は若い女性の間でも見られる。昨年実施されたアンケート調査では、回答者の84%が病気のリスク因子について知らない、82%が子宮内膜ガンの症状について知らないと回答していた。子宮内膜ガンは、定期的なスクリーニングがないため、啓発運動の重要性が増していると専門家は話す。病気の診断は、閉経後の子宮からの異常な出血でつくことが多く、その他の症状として性交時の痛み、腹部や骨盤の痛み、頻尿、排尿困難、排便習慣の変化などが挙げられる。また、リスク因子としては、加齢、過体重などがある。

カナダの4都市が「スマートシティ」に

International Institute for Management Development (IMD) が148の都市

を対象にした調査では、カナダの4つの都市が「2026年スマートシティ」に名を挙げた。これは、住人が自分達の都市の「テクノロジー」「インフラ」「クオリティ・オブ・ライフ」「経済力」「包括力」「健康」「安全」「動可能性」「機会」「運営」をAAAからDで評価した結果を主として算出されている。

48位：トロント。昨年度の63位から順位を上げたトロントは総合でBBBの評価。テクノロジーやインターネットサービスのカテゴリでは高評価だった。喫緊の課題として挙げられたのは「安価な住宅」「交通渋滞」「医療サービス」だった。58位：バンクーバー。2021年には21位だったバンクーバーも総合でBBB評価。課題としてはトロント同様「安価な住宅」「医療サービス」「交通渋滞」の順だったが、「貧困地域の基礎公衆衛生」を挙げる人も少なかった。61位：オタワ。昨年度42位から順位を下げたオタワは、構造的にA評価を受けたがテクノロジーはBBB評価だった。「安価な住宅」「医療サービス」「交通渋滞」が課題の上位に挙がった他「失業率」もランクインした。86位：モントリオール。昨年から再び順位を下げたモントリオールの総合評価はBB。テクノロジーはB評価、構造的性はBB評価となった。

なお、世界のトップ10は以下のとおり：1: チューリッヒ（スイス）2: オスロ（ノルウェー）3: ジュネーブ（スイス）4: ロンドン（イギリス）5: コペンハーゲン（デンマーク）6: ドバイ（UAE）7: ローザンヌ（スイス）8: キャンベラ（オーストラリア）9: シンガポール 10: アブダビ（UAE）。

アルバータ州が独立するとしたら・・・

一部住人がカナダからの独立を望んでいるアルバータ州だが、この程、州政府が発表した報告書によれば、同州がカナダから独立する場合、最高で1700億ドル、少なくとも7万人の公務員が必要だということだ。独立した場合、現在連邦政府が負担しているインフラ整備や生活必需品および不動産の予算として最初の5年間にかかる経費は500億ドルから1700億ドルと見積もられる。その他にも現在連邦政府が施行しているプログラムを複製するための費用として690億ドル、また、独立に際し必要となる公務員の数は7万人と見積もられる。

この報告書は、10月に実施予定の住民投票を前に、アルバータ州政府が独立費用についてより理解を深めてほしいとカルガリー大学の公共政策学部にて作成を依頼したものだ。連邦政府がアルバータ州独立に関し強硬な姿勢で反対すれば、アルバータのGDPは16.2%下落、政府の赤字、高額な税金、失業率の増加、賃金の低下などを招くと報告書は指摘している。

アンケート調査では、大半のアルバータ州住民はカナダに留まることを希望している。

ご旅行に関するお問合せは
スカイランドトラベルにどうぞ。

現在の渡航情報についてもお尋ねください。

BC Reg. 2143 TICO Reg. #50022202

skyland.ca
Your Travel Specialists
525 West 8th Avenue, Suite 600,
Vancouver BC V5Z 1C6

スカイランド・トラベル

604-685-6868 / 1-866-685-6868

E-mail: info@skyland.ca

**arcadia
Homes**

アルカディアホームズ

一般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築
<http://arcadiahomes.ninja-web.net>

- ・フレーミング・ドライウォール・ペイント
- ・建具のインストール・床材、タイル
- ・モールドディング・フェンス・デッキ
- ・作りつけ棚 その他、一般大工仕事

ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。
無料でお見積りを致します。下記までご連絡ください。

電話：604-996-1270（後藤）
arcadialog@gmail.com

カーニー首相、EU「準加盟」歓迎 正式加盟は否定

カーニー首相は17日、欧州連合（EU）のフォンデアライエン委員長がカナダをEUの準加盟国として迎えたいと提案したことについて「歓迎する」との姿勢を示した。

カーニー氏はフランス東部ストラスブールで行われた欧州議会の演説で、「私たちの社会は新たな嵐に揺さぶられている」と指摘し、「貿易が武器として、関税が圧力として、金融制度が支配の手段として用いられている」と述べ、名指しは避けたもののトランプ米政権を批判した。

フォンデアライエン氏は前日の欧州議会で、カナダをEU初の準加盟国として受け入れるための「道を開く」と表明。共通の繁栄と経済安全保障を実現するための「未来に向けた同盟」へと関係を発展させたいとの意向を示していた。

カーニー氏は「欧州とカナダは協力しあうことでより強くなる」と述べ、協力すべき分野として、重要鉱物や防衛産業、人工知能（AI）やエネルギー安全保障などを挙げた。また、「私たちの若者が大西洋のどちら側でも暮らせ、学べ、働けるようにしたい」など人的交流についても提案した。

カーニー氏は一貫して、「カナダはEUの正式加盟を目指しているわけではない」と説明しており、今回の「準加盟」という言葉に歓迎の姿勢を見せてはいるが、求めているのは独自の同盟関係で、名称よりも実際の協力内容を重視している。また、EU条約には「準加盟国」の規定はなく、前例もないため、具体的にどのようなものになるかは不透明。

カナダは現在、歴史的にも緊密な同盟関係にある米国と貿易戦争の最中にあり、EUもこの1年間、米国による同盟国への関税措置の標的となっている。フォンデアライエン氏は、カナダと連携する判断は「他国を意識したパートナーシップではなく、互いの強みを高めあうための

もの」だと強調した。

一方、トランプ大統領は16日、EUとカナダの新たな合意を敵対行為とみなした場合、米国はEUに対して「重い関税」を課すことになるとけん制した。

カナダとEUは10月にカナダ東部モントリオールで首脳会議を予定しており、具体的な内容が発表される可能性があるため、続報が注目されている。

対米報復関税を発動

カナダ政府は8日、米国がカナダ製品に課した新たな関税に対する報復関税を発動した。対象となるのは、米国の措置と同規模となる276億カナダドル相当の約700品目の米国製品。トランプ氏はカナダからの報復を受け、一部の乳製品やアルコール類、オートバイなど、特定のカナダ製品の輸入を禁止する措置を講じた。

カナダ政府は報復関税措置と同時に激化する貿易戦争の影響を受ける企業や労働者向けに75億カナダドルの財政支援を発表した。カーニー氏は8日、報復関税が発行したことについて、「行動には必ずコストがかかる。しかし、何もしないことのコストに比べれば、行動のコストははるかに小さい」と述べ、米国への依存度を下げたいとする政府の方針を改めて示した。

米国はカナダにとって最大の貿易相手国であり、カナダの総輸出額の3分の2を占める。一方、カナダは米国にとってメキシコに次ぐ2番目の貿易相手国だが、輸出品目は対メキシコよりもはるかに多い。

両国の交渉はこの夏数週間にわたって行われ、大詰めを迎えていたとされるが、協議は炸裂。その後土壇場で合意を台無しにしたのは相手側だと非難の応酬を繰り返した。ベッセント米財務長官

はFOXニュースで、カナダを「はるかに大きな犬に向かってキャンキャン吠える子犬」だと揶揄した。

そして米国は8月22日に約200億ドル相当のカナダ製品に対する50%関税を発動した。カナダ政府はその3日間後、ほぼ同額の米国製品を対象とする報復関税の詳細を発表。多くの鉄鋼製品に対する関税を25%から50%に引き上げたほか、オートバイ、化粧品、チーズなど幅広い消費財にも関税を適用するとした。この措置は、カナダとの取引が多く、11月の中間選挙で激戦が予想されるミシガン州やオハイオ州などの輸出業者にとって特に大きな打撃となる。

両国の緊張関係が深刻化するなか、トランプ氏は8月末、カナダとの国境にあるオンタリオ湖を「アメリカ湖」に変更するよう指示する大統領令に署名した。

米国民はカナダとの貿易戦争望まず

最新のロイター通信とイブソス社の米国民への世論調査によると、トランプ氏による対カナダ関税について反対57%、賛成20%と、反対が大きく上回った。「強く支持する」はわずか9%で、「強く反対」は43%だった。トランプ氏は貿易摩擦についてカナダを非難しているが、米国の方により責任があると答えた米国民は46%で、カナダ側にあるとしたのはわずか12%だった。また、国民の68%は米国が交渉で強行姿勢を取らない方が望ましいと回答した。

このほか、オンタリオ湖を「アメリカ湖」に改称するトランプ氏の大統領令について、米国民の63%が反対、賛成は14%だった。別の調査では、「強く反対」が52%、「強く支持」が7%となっており、共和党支持者でさえ反対が上回っていた。

SUDOKU BREAK

				7	5			8
	6	8	2				4	5
2					3			9
		5		3	6			
8	7	4	1			6	2	3
		2	5					1
		1			7			
				1			5	

答:p.46

聖ペテロ記念庭園納骨堂

バンクーバー市内にある、日本庭園納骨堂。宗教に関係なく、ご利用いただけます。

聖公会聖十字教会
 4580 Walden St., Vancouver, BC
 (Main St と 30th Ave より One Block 東へ)
 ご見学、お問い合わせは
604-336-5622
 holycrossjc@gmail.com
<http://holycross.vcn.bc.ca/memorial-garden/>



DOGSmart
604-267-9500 TRAINING

**愛犬と楽しく
トレーニング!**

あなたの犬は実は
混乱している!?
クリッカーを使って、
犬とのより明確な
コミュニケーションを
可能にしよう!
(Verbal Markerも可)
日本語による、
個人授業及びサポート。
お問い合わせ
masumi@dogsmart.ca

豪、移民政策見直し 留学生は原則単身、「ワーホリ」更新を抽選に

オーストラリアの中道左派アルバニー労働党政権は17日、移民受け入れの抑制策を発表した。留学生を原則単身とし、家族の帯同を制限することや、就労付きの休暇滞在を認める「ワーキングホリデー」ビザの2年目以降の更新を抽選とすることなどが柱となる。

同国はこれまで移民の受け入れに寛容な国とされてきたが、バグ内相は17日、「移民制度を需要主導型で支えるという考え方はもはや実情に合っていない」と説明し、制度の改革案を公表した。

オーストラリアでは移民削減を訴える極右野党「ワン・ネーション」が支持率を伸ばしているが、与党・労働党は今回の移民抑制策が野党への対抗措置であるとの見方を否定している。実際、政府の同策はワン・ネーション党が主張する大幅な移民削減とは一線を画し、移民そのものを一律に減らすというより、留学生、ワーキングホリデー、観光客などの一時滞在者を厳しく管理し、その一方で不足している建設、医療、農業などの分野を担う技能人材を優先的に受け入れることを打ち出したもの。

オーストラリアの純移民数は現在、約29万2000人だが、今回の抑制策による見直しで、2028年までに約22万5000人に抑える方針だ。

一時滞在者への主な抑制策

最大の変更点の一つは、今後ほとんどの学生ビザで配偶者や子供の同伴が不可となること。ただし、博士課程の学生、政府奨学金を受けている学生、太平洋諸国やASEAN関連の学生など、一部に例外はある。また、すでにオーストラリアにいる家族については別の扱いがある。

留学生が卒業後、別の学校に入り直して学生ビザを繰り返し取得する、いわゆるビザ・ホッピングで長期滞在する行為も禁止される。今後

は原則として次の学生ビザを取得するには、現在より上位の資格・学位につながるコースへ進学することが求められる。例えば、大学を卒業した人が、単に滞在期間を延ばす目的で、より低いレベルの安価なコースへ移ることはできなくなる。

若者に人気のワーキングホリデーについては、指定された地域・業種で一定期間働くなどの条件を満たせば2年目、3年目のビザを取得できる仕組みがあるが、新制度では2年目以降の更新を抽選とし、2年目4万5000人、3年目5000人と上限を設ける。一方、英国人については豪英FTAの関係からこの抽選制度の対象外となる予定。

観光ビザには原則として他のビザへの切り替えを制限する。観光客として入国し、その後オーストラリア国内から別のビザを申請して滞在を延ばすという行為は、今後難しくなる。

さらに、ビザの期限を過ぎて滞在している超過滞在（オーバーステイ）への取り締まりも強化する。取り締まり担当職員を100人増員するほか、旧検疫施設を移民収容施設として利用し新たに250床を確保し、観光客を含む違法滞在者を勾留する計画も示されている。

また、認められる可能性がほとんどないビザ申請を意図的に支援するなど、制度を悪用する移民エージェントへの取り締まりも強化する。

一方、政府は医療、建設、教育、農業、水産業、資源、警察、防衛など、人手不足が大きい分野の技能ビザは、優先的に処理する方針。つまり留学生・ワーホリ・観光ビザなどによる一時滞在者は抑える一方、オーストラリア経済に必要な技能を持つ人材は優遇されることになる。

なぜ今抑制するのか

オーストラリアではコロナ後に移民が急増した。政府によると、現在は2023年のピークから47%減少して約29万2000人まで下がって

いるものの、それでも住宅不足・住宅費などへの圧力が問題になっており、バグ内相は「住宅供給が追いつく程度まで移民を抑える必要がある」と説明している。

2025年6月までの1年間で、国際教育はオーストラリアに536億豪ドルの経済効果をもたらし、同国で4番目に大きな輸出産業となっている。それに関わらず、外国人留学生は労働党政権による移民抑制策の主な対象となった。

躍進する極右野党ワン・ネーション

国民の間では移民数の多さをめぐる議論が高まっており、「オーストラリア・ファースト」を掲げる野党ワン・ネーション党が支持率を大きく伸ばしている。ハンソン党首は移民の急増が住宅不足、インフラへの負担、賃金などに悪影響を及ぼしていると主張している。

同党は、今回政府が移民抑制策を発表した数日前に、「一時滞在ビザを3年間で75万人削減し、その間は純移民をマイナスにする」というかなり厳しい案を発表している。その後は純移民を年間13万人に制限する方針を掲げている。また、同党は従来から学生ビザの厳格化、市民権獲得までの待機期間を8年とすること、難民政策の厳格化、国連難民条約からの脱退も唱えている。

ワン・ネーション党は長年、主要政党から離れた小規模政党だったが、2025年の連邦選挙では上院議席を4議席に増やし、26年には下院でも議席を獲得。8月には西オーストラリア州議会の補欠選挙で長年労働党が保持していた議席を獲得している。

最近の世論調査では、生活費と移民問題が常に有権者の最大の関心事に挙げられており、今年6月の世論調査では、ワン・ネーション党の支持率が与党を抑えて首位に躍り出た。



気持ちよく、きれいに洗える
爽快シャワー
MADE IN JAPAN
バンクーバーで最も安い価格
www.showertoilet.ca
TOTO. INAX. HOMETECH. IZEN. NOVITA 12 機種
CBS INC. Tel: 604-899-8001
#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.
Open Mon-Sat, 11am - 6pm



家のことなら何でも
あらゆるリフォーム
604-649-1791 (かわ)
Eメール: kawarenovations@gmail.com
小さな事でもお気軽にご相談ください。
家の内外装のあらゆる補修、電気工事、水道工事
バスルーム改装、内外装ペイント、各種フローリング
タイル、デッキ防水加工、コンクリート補修
デッキ階段、クローゼット内キャビネット制作他
www.kawakoumuten.com



ガソリン、ディーゼル燃料、航空燃料に対する連邦燃料消費税の軽減措置が延長

世界は急速に変化しており、米国はカナダに新たな関税を課して我々を分断することを目的としています。同時に、ヨーロッパと中東の紛争により、世界中で価格が上昇しています。これに応じてカナダ政府は、私たちがコントロールできること、つまり、より強く、より独立し、より手頃な価格である国を構築することに焦点を当てています。

カナダ国民は引き続き経済的不確実性と物価上昇に直面していますが、全ての家族や企業にとって手頃な価格が最優先の関心事となっています。燃料費の高騰に直面しているカナダ国民を支援するため、カナダ政府は今年初めに、ガソリン、航空ガソリン（有鉛および無鉛）、ディーゼル燃料およびその他の航空燃料に対する連邦燃料物品税の一時停止を導入しました。

本日、レナ・メトレージ・ディアブ移民・難民・市民権大臣は、政府が連邦燃料物品税の暫定的な停止措置を2027年1月31日まで延長し、同年2月1日から3月31日までの期間は通常の税率の50%を適用すると発表したことを記念する行事に参加しました。この措置により、トラック運転手や、食品、農業、住宅、建設、配送といった各分野の事業者を始めとするカナダ国民の生活コストが引き下げられることになります。

2026年4月20日に連邦燃料物品税が一時停止されたことで、カナダ国民はガソリンおよび無鉛航空用ガソリンで1リットルあたり10セント、有鉛航空用ガソリンで11セント、ディーゼル燃料および航空燃料で4セントのコスト削減を享受してきました。

カナダがより強固で強靱（レジリエント）、かつ自立した経済の構築を続ける中、政府は長期的な繁栄への投資を行うと同時に、現在のコストを削減するための現実的な措置を講じています。燃料税の軽減措置の延長は、世界的な経済の不確実性に直面する家庭、労働者、そして企業を支援するための一つの施策です。

政府はまた、生活費をより手頃にするために、カナダ食料品・必需品給付金、2,200万人のカナダ人に対する所得税の減税、消費者炭素税の廃止、初めての住宅購入者に対する物品サービス税（GST）の軽減など、より広範な措置を講じています。これらの措置により、カナダ人は苦労して稼いだお金をより多く保持することができるようになります。

価格を押し上げる世界的な力を制御することはできませんが、どのように対応するかを制御することはできます。私たちは、より強力により独立した経済を構築しながら、カナダ国民が日常の出費を管理できるように減税しています。それが私たちがすべての人にとって強いカナダを築く方法です。

＝概要＝

- 2026年4月20日に連邦燃料物品税の一時停止が初めて導入された際、実施初日にガソリン価格が1リットルあたり11セント下落し、消費者に即座の負担軽減をもたらしました。
- 連邦燃料物品税の停止期間延長に伴う追加の財政的影響額は、推定約29億ドルです。これにより、2026～2027年度におけるカナダ国民への税負担軽減額は、合計で推定53億ドルとなります。
- 今回の延長により、連邦物品税の税率停止措置は2027年1月31日まで継続されます。2027年2月1日から3月31日までの期間における連邦燃料物品税率は、ガソリンおよび無鉛航空ガソリンが1リットルあたり5セント、有鉛航空ガソリンが同5.5セント、ディーゼル燃料および航空燃料が同2セントとなります。
- 2027年4月1日以降、連邦燃料物品税率は通常の水準に戻り、ガソリンおよび無鉛航空ガソリンは1リットルあたり10セント、有鉛航空ガソリンは同11セント、ディーゼル燃料および航空燃料は同4セントとなります。
- 本日の発表は、カナダ国民のコストを削減するための主要な手頃な価格の取り組みに基づいており、以下が含まれます。
 - 2025年7月1日付けで、第一限界個人所得税率を15%から14%に引き下げることにより、2,200万人のカナダ中産階級の減税を行い、一人当たり年間最大420ドル、共働き家庭の場合は年間最大840ドルの減税を提供します。
 - より多くのカナダ人、特に若い家族にとって住宅所有の目標をただちに現実のものとするために、新築住宅の初めての住宅購入者に対するGSTを100万ドルまで撤廃し、新築住宅の初めての住宅購入者に対するGSTを100万ドルから150万ドルまで引き下げます。
 - 2025年4月1日付で連邦の消費者向け炭素価格制度を廃止し、カナダ国民がガソリンスタンドで支払う費用の節約を直接的に支援しました。また政府は、同日以降、各州および準州に対して消費者向けの炭素価格制度の導入を義務付ける要件も撤廃しました。これにより、多くの州や準州においてガソリン価格が2024～2025年度比で最大1リットルあたり18セント引き下げられ、総合インフレ率の低下につながりました。
 - 新たな「カナダ食料品・生活必需品給付金（Canada Groceries and Essentials Benefit）」を導入しました。この給付金は、4人家族に対しては今年最大1,890ドル、その後4年間は年間約1,400ドルを、単身者に対しては今年最大950ドル、その後4年間は年間約700ドルを支給するものです。この給付金は、1,200万人以上のカナダ国民に対し、さらなる大きな支援を提供するものとなります。

バンクーバー歴史散歩

バラード・インレット・フェリー

最近老朽化が目立つライオンズゲート・ブリッジがバラード・インレット上にかけられたのは1938年、ウェスト・バンクーバーの開発を目的としたものだった。

それに先立ち、1925年にはバンクーバーとノース・バンクーバーの間の最短地点のセカンド・ナローに鉄道と共用の橋がかけられたが、橋げたが低かったために潮の干満に橋の下を通る船がさまたげられたため、暫く閉鎖されている。

橋がかけられる以前、バンクーバーの人口の増加にともなって膨張するいわゆるノースショアの交通は、インレットを横断するフェリーに頼っていた。

ノースショアは、1862年に製材を目的として開発が始まった。これはバンクーバーに斧が入れられるより1年早い。後にこの製材事業はソーウェル・ムーディの手に渡り、製材所を中心にムーディビルという小村ができ、一時は対岸のヘースティング・ミルをしのいだこともあった。

ガシー・ジャックがグランビルで酒場を開いたのが1867年、酒場の噂を聞いたノースの住民は酒をもとめて対岸へ手こぎのボートで渡っている。そのボートを漕いで酔客から小遣い銭をとっていたのがセイラー・ジャックという男だった。

1886年、バンクーバー市ができ、鉄道の開通にわきかえっている頃、ムーディー・ビルから数マイル離れた地点に小さな村ができた。これはロンズデールと呼ばれる。その他にも、所々家がぼちぼち建ちはじめた。

そんな住民が集って、ノース・バンクーバー

を自治体とすることを願い出て認められたのが1891年、人口はまだ数百人にすぎない。

しかし、次第に道路など街の施設も整備され、ロンズデールには埠頭もできた。

1900年、ノース・バンクーバー号という蒸気船が就航し、バンクーバーとノース・バンクーバーとを結ぶフェリー・システムが完成した。バンクーバー側の埠頭はメイン・ストリートの北端で、渡船料は1人10セントであった。

ノース・バンクーバー号は数年で廃止され、右下のイラストに画いたセント・ジョージ号に変わる。セント・ジョージ号が就航したころには、ノース・バンクーバーにも電力がバンクーバー側から供給されるようになり(1907)、製材所から西のロンズデールにかけての海岸に沿って造船所をはじめいろいろな工場が建てられ、人口1万に達していた。

その後も発展を続けるノース・バンクーバーに合わせてフェリーも増える。特に第二次大戦中は造船業がブームとなり、造船だけで1万2千人を雇用するという事態となったため、

フェリーも繁盛し、1943年の1年間で700万人が乗船している。だがフェリー・ボートも代を重ね、5隻目のノース・バンクーバー号が就航した頃には、ライオンズゲート・ブリッジやセカンド・ナロー・ブリッジ(現在のものではない。現在の橋は1960年に完成した)等を利用する人口の方が多く、年間10万ドルの助成金を必要とするほど経営状態が悪化し、1958年、遂に廃止された。

しかし、バラード・インレットを横断する近道への市民の要望は大きく、フェリーはBCトランジットの手により再び運航されることとなった。1978年からシーバスと変貌して片道8分の航程でバンクーバーのダウントウンとロンズデールを結んでいる。

尚、バラード・インレットの最後のフェリーはその後接岸され、レストラン・セブン・シーズとなって地元の人々や観光客に愛されていたが、2001年1月に閉店。解体されてスクラップとなった。

(文と絵： 飛鳥井 堅二)



バーナビー日本語学校

Burnaby Japanese Language School

より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、
日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、
独自のカリキュラムで授業を行っています。

● 普通科 毎週水曜日 4:00pm~6:00pm

幼稚科、小学科、中・高等科

体験入学、中途入学随時受付中!

● 基礎科 (英語での授業)

毎週水曜日 6:15pm~7:45pm

Grade K~12

お問い合わせ info@bjls.ca WEBサイト <http://bjls.ca/>

Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)



2歳から大人まで誰でも学べる学校

バンクーバー日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

生徒募集中

*キンダー・小学・中学・高等科 (継承語としての日本語)

*基礎科・Youth (外国語としての日本語 Grade1 から Grade12)

*社会人向けクラス (初級から上級まで)

◇お気軽にお問い合わせください◇

日本語書籍 47,000 冊所蔵図書館

中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動、課外活動など

Tel: (604)254-2551 email: info@vjls-jh.com

487 Alexander St., Vancouver www.vjls-jh.com

日系人の《発想の仕方》 田中 裕介

The 51st Toronto International Film Festival

濱口竜介監督「急に具合が悪くなる」

「ケア」を喰い潰す現代社会の構造とは

パリ郊外のシニアホーム「自由の庭」の所長、マリー＝ルー・フォンテインは、自らが推進するユマニチュード（人間の尊厳を大切に介護）と、経営陣が求める経費・労働・時間の効率化との間で苦闘していた。友人からは、これ以上自分のやり方に固執すれば、職を失う恐れがあると忠告されていた。

そんな折、マリー＝ルーは、天真爛漫な自閉症の少年・智樹と、フランスで哲学と人類学を修めた舞台演出家でもある日本人の真理と知り合う。真理はガンを患い、いつ急に具合が悪くなり、余命が尽きるか分からない身だった。日本への留学経験があるマリー＝ルーは日本語を話せた。二人は意気投合し、互いが抱える問題について夢中で語り合う。

「死(La Mort)」とどう向き合うかが、二人に共通する問題意識となった。ステージ4のガンを患う真理は、死をいかに自らの内に受け入れるかを問い続ける。また、資本主義社会が人間の「ケア」、すなわち他者に時間と関心を向ける営みを喰い潰していく構造を見抜いていた。一方、マリー＝ルーにとって切迫した課題は、死を商品化から解放し、入居者と介護士が人間的な触れ合いと尊厳に満ちた時間をいかに共有できるかということだった。

魂とアニミズム

智樹の祖父でもある吾朗は、イタリアの精神病院全廃という大改革を主導したフランコ・バザーリアを主人公にした一人芝居『近づいてみれば誰一人まともな人はいない』を、作・演出・主演していた。吾朗は舞台から観客一人ひとりに、「健常者であるあなたは、本当に生きていると言えますか」と問いかける。

イタリアでは1978年、法律の制定を機に精神病院の閉鎖が進められ、1990年代には公立精神病院の閉鎖が完了した。最初は誰もが不可能だと思っていたことが、可能になったのである。吾朗は、バザーリアの言葉として「不可能は、可能になればもう不可能ではない」と語る。

濱口監督が『ドライブ・マイ・カー』(2021年)でも用いた手法だが、映画館の暗闇の中で、スクリーンに映る舞台上の演劇を見ると、観客は二次元と三次元をつなぐトンネルの中に身を置くような、不思議な体験をする。マリー＝ルー、真理、自閉症の

少年・智樹は、劇中劇では観客でありながら、映画の中では演技者でもあるからだ。この構造は、映画の観客と演技者の境界を曖昧にし、いま、ここで現実を共有しているかのような感覚を生み出す。

演出家の真理と、ユマニチュードを実践するマリー＝ルーは、ともに、全的に生きることの難しさを感じている。

この二人の人物を生み出した濱口竜介監督自身もまた、「生きにくさ」を感じている一人なのかもしれない。濱口監督は、映画の着想源となった書物として松島健著『ブシコナウティカ』を挙げ、そこにある「〈人間〉に対するアニミズム」という表現に触発されたという。

濱口監督は、「私たちの社会は、そもそも人間を、魂を持つ存在として扱っているのか」と問いかける。監督が感じる「生きにくさ」は、現代社会が「魂を失いつつある」ことへの警鐘であり、映画制作へと駆り立てるパトスなのかもしれない。

日本列島に暮らした人々は、約一万年に及ぶ縄文時代、万物に魂が宿ると考えるアニミズム的な世界観を生きていた。それから数千年。現代文明の中で、人々はすでにその記憶を脳裏から消し去ろうとしているのかもしれない。

高度経済成長期の日本社会は、次世代への十分な投資を怠り、未来の余剰までも先取りしてしまった。その後、バブル経済が崩壊し、さらなる地理的・技術的開発によって成長を続けることも難しくなった。ポストバブルの「失われた30年」には、システムを維持するため、「人間の内面や生活時間」そのものを限界まで搾取し、収益化する必要が生じた。過労死は、そのつけを払わされている状態の表れであり、同時に警鐘でもある。それにもかかわらず、日本社会は、こうした問題をすべて自己責任として葬り去ってきた。

商品としてのケア・サービス

明治以降、日本では貨幣経済が浸透し、近代家族制度が形成される一方、地主制度のもとで農村の共同体が変容した。家督相続の枠組みから外れた人々が土地を離れ、都市への人口集中が進むにつれて、人々は分断され、孤立していった。1980



“『急に具合が悪くなる(All of a Sudden)』より。
マリー＝ルー(ヴィルジニー・エフィア)と真理(岡本多緒) (写真提供TIFF)”

年代、核家族化と高齢化が同時に進み始めてから、わづか一代で「お一人さまの老後」の時代が到来したのである。

「おひとりさま」シリーズの著作で知られる上野千鶴子は、著書『ケアの社会学』(2011年)で、2000年の介護保険制度によって、歴史上初めて「要介護高齢者」が生まれ、「介護」というサービス商品が成立したと論じている。

介護保険制度は、介護を担う専門職を数多く生み出し、介護サービス産業の拡大を促した。外部のサービスが利用できるようになったことで、介護は初めて家族だけで担うものではなくなった。

ケアの語源の一つである「チャイルドケア(child care)」が示すように、ケアには、世話をする側と受ける側が顔を合わせ、目を見て、抱きしめ、肌に触れるといった、親密な関わりが伴う。そこには、双方が人として成長する可能性もある。だが、こうした関わりは効率至上主義になじみにくく、高齢者ケアの現場では、深刻な低賃金と人手不足が常態化している。

映画の舞台となった「自由の庭」で実践されるユマニチュードは、本来のケアを取り戻す試みである。つまり、資本主義が重視する生産性や効率性からあえて距離を置き、「他者に関心を向ける時間」を奪還しようとする試みなのだ。

マリー＝ルーがうとうとしている間に、真理は息を引き取る。演出家の吾朗と孫の智樹が、真理の愛した故郷・京都を見下ろす丘の上から遺灰をまくと、灰は千の風に乗って、たちまち見えなくなった。

見終えて、上映時間の3時間16分を長いとは感じなかった。濱口監督の「長回し」や「独特な会話のテンポ」は、独自の美学的なこだわりにとどまらない。資本主義が限界まで加速させた映画業界に対する、きわめて意識的で過激な映画の抵抗でもあるのだろう。



悠久を紡ぐ人々

——カナダ先住民と半生を共にして

鈴木 のりこ 教子



(24) ジェイムズ湾・北ケベック協定(JBNQA)

1975年11月15日、ジェイムズ湾・北ケベック協定(JBNQA)が締結されてから、まもなく51年が経とうとしている。ヌナヴィックの河川は何千年もの間、ヌナヴィックに住む人々であるイヌイトによって利用され漁業が行われてきた。イヌイトは代々、故郷の土地と水を大切に守ってきた。しかし、1970年代にジェイムズ湾プロジェクトが始まったことで、その生活様式は劇的に変化した。

1971年、ケベック州首相のロベール・ブラッサは、州の電力会社であるハイドロ・ケベックが、ジェイムズ湾に流れ込む河川の力を利用してヌナヴィックに大規模な水力発電所を建設すると発表した。イースト・メイン川、オピナカ川、カニアピスカウ川の水は、ラ・グラン・リヴィエール川のダム貯水池に送られ、同川の流量はほぼ倍増することになった。

ナイアガラ滝の3倍もの高さを持つ巨大な放水路の階段が、岩盤を爆破して建設され、景観は一変した。1980年代に完成したジェイムズ湾水力発電所は、ケベック州の大部分に、特に南部の町や都市に電力を供給するようになった。

ジェイムズ湾東沿岸に住むクリー族とヌナヴィックに住むイヌイト達はこの計画について相談を受けておらず、水と土地に関する州の行動に反対した。河川のダム建設により、11,500平方キロメートル(プリンス・エドワード島の約2倍の面積)が水没した。フォート・ジョージ村に住んでいた2,300人以上のクリー族が、上流の新しいコミュニティであるチセシビ(大きな川の意)に移住しなければならなかった。貯水池内の腐った樹木や植物から水銀が放出され、魚が中毒を起こし、数千頭のカリブーが死んだ。クリー族の伝統的な狩猟地と漁場が失われた。私はこの当時この地域に在住していたので、その被害を目の当たりに見てきた。

1972年、イヌイトはこの地域で台頭してきた若い政治家たちで構成された「北部ケベック・イヌイト協会」(NQIA)という団体を結成した。当初、彼らの目標はただ一つ、ダム建設を阻止することだった。

州政府は彼らの懸念に耳を傾けようとはしなかったため、1973年にイヌイトはブラッサ州政府を提訴した。アルバート・マルフ判事は、ジェイムズ湾プロジェクトによって生活にどのような

影響を受けたかについて167人の証人から証言を聞いた後、ハイドロ・ケベック社にダム建設の中止を命じた。この判決は6日後にケベック州控訴裁判所によって覆されたが、マルフ判事の判決はクリー族とイヌイトの土地所有権を認め、ダム建設が続く中でケベック州政府に補償について彼らと交渉することを強制した。

その後2年間、NQIAは活動の焦点を移し、しばしば彼らを軽視する政府の弁護士たちを相手に、自らの主張を続けた。NQIAの目的は、「ジェイムズ湾・北ケベック協定」に署名されたヌナヴィックの土地に対するイヌイトの先住民としての権利と主張を消滅させる条項に反対することであった。彼らは、そのような条項に署名すれば、イヌイトの自治の可能性が破壊されると考えていた。

政府はヌナヴィックのイヌイトの住民に対し、住宅、地方自治、社会福祉事業に充てるための資金として、20年間で9,000万ドルをしばらくは、ヌナヴィックにおける土地所有権を放棄するよう求めた。NQIAはまた、教育委員会、地方政府、医療などのサービスをヌナヴィックに創設することも強く主張した。数か月にわたる困難な交渉の末、ジェイムズ湾・北ケベック協定は1975年11月11日によく署名された。

協定に署名したイヌイトの一人、イヌチュアック村出身のサラウィリー・ウィータラックはこう語った。「私たちは、土地の譲渡条項に同意しました。その見返りとして、カティヴィック地方政府の設立により、保健・社会福祉サービス、警察など、自分たちの生活を自分たちで管理できると考えると、本当に素晴らしいことに思えました。しかし、私たちは分裂しました。理解してくれる人もいれば、そうでない人もいたのです」

マキヴィック社は、ヌナヴィック全住民を代表して政府との和解金として受け取った資金を管理するために1978年に設立された。ヌナヴィックにおけるイヌイトの権利擁護団体として、ヌナヴィックのコミュニティの権利と自然環境の保護に引き続き取り組んでいる。

環境及び物理的影響

◆ **洪水:** 水力発電開発のため、11,500平方キロメートルを超える伝統的な土地

が水没した。

◆ **水銀中毒:** 洪水で浸水した土地から流れ出した水銀が、地元の魚や食物連鎖を汚染した。

主食として魚を食べていたクリー族の人々の体内から水銀が検出された。(私はクリー語研修のため1978年に8か月間オワスカガニッシュ村に滞在していたが、魚を食べる日本人として水銀検査を受けた。)

◆ **野生動物への影響:** カリブーの死亡や移動経路の混乱など、動物の生息地に大きな変化が生じた。

◆ **移転:** フォート・ジョージのクリー族のように、コミュニティ全体がチセシビなどの新しい場所へ移転せざるを得なかった。(この当時(1979年)私はフォート・ジョージに在住していたので、村人たちの家々がチセシビに移転される様子を見ている。)

◆ **権利放棄:** 金銭的補償と地方自治権と引き換えに、先住民グループはケベック州北部の広大な地域に対する伝統的な先住民の権利と主張を法的に放棄した。

◆ **新たな統治体制:** この条約により、先住民が運営する行政機関、教育委員会、保健当局が設立され、同時に財政的な和解も行われた。

ジェイムズ湾・北ケベック協定は、カナダにおける最初の近代的な先住民条約であり、世界中の協定の基準となった。その影響は、良い面も悪い面も含めて、51年経った今でもイヌイトの人々の日常生活に色濃く残っている。

先月(9月15日、火)、昼の“Inuit TV Programing”で、当時の協定の様子を放映していた。



ヌナヴィックの地図

バンクーバー建友会 住宅建築に関する講演会を開催

去る9月8日(火)、建友会は在バンクーバー総領事館の後援を得て、UBC Robson Squareにて講演会を行いました。会場には30人余が集まり、講師の方々の言葉に熱心に耳を傾けました。

当日は、建友会の松原会長の挨拶に続いて、在バンクーバー日本国総領事館から木山領事による挨拶をいただき、その後、会役員の伊藤公久氏による「安全で快適な住まいづくり」、及び、京都の(株)丸嘉 代表取締役小畑隆正氏による「100年を受け継ぎ、100年先へ引き継ぐ京都の古材から学ぶ日本文化継承とエシカルな経営」の2つの講演が行われました。

まず行われたのは伊藤公久氏の講演「安全で快適な住まいづくり」。住宅建築には大きく分けて、人々が魅了される建築のスタイル、外観、インテリアを装飾する「建築意匠」、そして建物の重要な役割を持つ「建築性能」などの要素があります。その中で今回は、「建築性能」にスポットを当ててお話をいただきました。

「建築性能技術」の



建友会役員 伊藤公久氏

目的は、省エネルギーやCO2削減だけを目指すのではなく、あらゆる建築技術を導入して建物の安全性、耐久性、快適性、居住者の健康維持を図り、経済性を見出し、そして社会環境に持続可能な住まいを提供することです。住宅は社会的財産であるとの、興味深い内容でした。

次いで小畑隆正さんが「100年を受け継ぎ、100年裂きへ引き継ぐ京都の古材から学ぶ日本文化継承とエシカルな経営」と名付けて講演をしていただきました。古材の使用は、単なる建築資材だけでなく、「文化」「循環」「未来への責任」という価値が背景にあり、日本でもこうした考え方やライフスタイルについて「エシカル」という言葉がよく使われています。人への配慮や思いやりの姿勢を地域や自然環境まで広げ、素材や建築を通じてよりよい社会の構築を目指すことが、「エシカル経営」です。

森林大国カナダは早くから循環型社会を意識してきました。小畑氏は、同

様に物心共に豊かな発想でデザインされた建築を通じて、明るく活気ある未来へ繋げることの重要性について、お話しされました。「古いモノを新しいカタチで」「伝統とは革新の連続である」等、日本の伝統建築は再び世界へ発信できる機会であるという、興味深い内容でした。

講演後は参加者との質疑応答が行われ、講演会を通して貴重な情報収集、意見交換の場になりました。



(株)丸嘉 代表取締役
小畑隆正氏



Boxers without Borders

【全米殿堂入りボクサー】吉川英治

去年2025年に続き、今年も【全米女性ボクシング殿堂セレモニー】にVIP招待してくれた。「俺みたいなの、どうってことない奴を招待しないかい。その費用をアフリカの貧しい子達に回して」と頼んだ。

“なんで【女性ボクサー殿堂】に呼ばれるか?”って質問される。簡単に言うと「貧しい孤児やお母さん達に寄付するために60才以後も試合してる」「MamaFightっていう女性用のクラスを通じて、幸せな家庭作りに尽力」「男尊女卑の日本から声を上げる珍しい男」とのこと。それらは讃えられることじゃなくて「男の最低限の役目」なんだけど……。



女性ボクシングの大家
クリスティ・マーチンさん

はなしの箸やすめ

無愛 想子

わかってる!!

- * 中国の国内航空機内で出たピーナツの袋に、英語と中国語で以下のように書いてあった。「袋を開けて、中身を食べてください」
- * チョコレート牛乳のふたに: 「ふたをあけた後はさかさまにしないでください」
- * アイロンの箱に: 「身に着けたまま衣類には決してアイロンをかけないでください」
- * ナイトル(軽い睡眠薬)の箱に: 「眠くなるかもしれませんが」
- * 殺虫剤のスプレーの缶に: 「すべての害虫類を殺します。注意:このスプレーはミツバチには有害です」
- * ハロウィーンのためのバットマンの衣装に: 「このマントを着ても空中を飛ぶことはできません」
- * フィルムカメラの箱に: 「このカメラは、フィルムが入っているときしか使えません」
- * 自転車に乗る人のためのミラー付きヘルメットに: 「忘れないでください!! ミラーに映っているものは、本当にあなたのすぐ後ろにあるのですよ」
- * クラッチペダルとハンドルの両方に輪をかけるようになった車の盗難除けロックに: 「運転する前にロックをはずしてください」

緑のある暮らし

小沼 宣子

～植物の秘密～

毎日どこかで目にする植物たちの振る舞いや言葉に耳を傾けて癒される暮らし、始めてみませんか？

第3回 ピースリリー 花言葉は「清らかな心」

すらっと伸びた光沢のある緑の葉の合間からすっと立ち上がる真っ白い花が特徴の「ピースリリー（スパティフィラム）」は、和名ではササウチワ（笹団扇）といいます。

名前は、リリー（百合）、でもサトイモ科です（笑）。ピースリリーという名前は、白い大きな「花」が、平和や休戦・降伏を象徴する「白旗（white flag）」を連想させることに由来します。このことから、この植物自体が「平和や静寂、調和」のシンボルとなっています。

この白い花弁に見える部分は、実は花ではなく、「仏炎苞（ぶつえんほう）」と呼ばれる葉の一種です。本当の花は、中央にすっと伸びた黄色く小さなスパイク状の部分に集まっています。花が終わるとこの黄色い部分が緑色に変わっていくので、そのタイミングで根元の部分から花茎をハサミで切ってあげると次の花が咲きやすくなります。

ピースリリーは、条件次第では一年中開花を

続けます。耐陰性が強く、冬の寒さには少し弱いものの、室内で適切に管理すれば比較的丈夫で育てやすい植物です。

一見、手間要らずで、控えめな印象のピースリリーですが、驚くべき「自己主張」の機能も持っています。

水が不足すると、大胆に茎ごとぐったりと垂れ下がり、「水がほしい」と視覚的に訴えかけてくるのです。この段階で「あーあ、枯れちゃった……」と、ピースリリーを捨てないでください。水をたっぷり与えると数時間で驚くほど元通り。ピン!と立ち上がるその姿は実に健気です。

また、ピースリリーは、1980年代に行われたNASAの研究（クリーンエア研究）において、空気中の有害物質を除去する効果が高い「エコプラント」として認定されました。部屋のインテリアとして美しいだけでなく、天然の空気清浄機

としても優秀な存在です。

見るたびに「平和」を願いたくなるピースリリー。お部屋にもきつと静寂で落ち着く空気をもたせてくれることと思います。



《ピースリリーのつづやき》

「私、喉が渇くと全身で『お水ー!』ってアピールしちゃうの。大好きなお水をもらえたら数時間で復活するから、その間は待っていてね!」

海を渡るお金のはなし -18

さて今回は、一般的に皆さんに身近な投資信託について、お話をしましょう。

銀行の外に、すごい利率の宣伝があるの見たことあると思います。昨年の成績28%とか52%とかは、マイナスになった時宣伝する会社はないですものね。でもプラスのときしか宣伝は出ないようですが、投資ってすごい利率があるので、興味をそそられます。入ってすぐにマイナスになった時、パニックを起こして解約。そしてもう二度と投資信託など買わないと自分に言い聞かせる方も、いらっしゃるかも知れません。確かに、宣伝に踊らされて買ってしまつと損する方はいるかもしれません。でも、調べれば投資信託は結構

情報提供があるのですが、あまり投資の経験のない方が見てもわかりにくいので、見ない人も多いのでは。

なぜ宣伝では結構すごい成績が出てくるようなのに、実際に入るとマイナスになったりするのでしょうか。それは、すごい利率が出ているもの程、上下変動がすごい傾向にあるからです。これは投資業界では変動率という言葉を使います。利率と変動率は結構同じように動くので、利率が高いと普通変動の危険性も高くなります。上下変動があつても、道具として使えるものかという考えが必要です。短期ではむりでも長期ではいい成績のものは結構あるのです。マイナスに入つても、プラスに入る年の方が多ければ長期ではプラ

スになります。これが長期投資の基本です。

このように、安全とは一人ひとり違うことも理解が必要です。山での遭難は、近くの道まで200mのところであることが多いと聞いたことがあります。地形、また山の知識がある人となない人での安全に関する違いは大きいようです。これは金融商品と似通っています。山でもガイドさんを付けると安心なように、金融商品もあまりにも種類が多いので、山のガイドさんのように我々がいるのです。

定期預金などは元金保証料金を払っているようなものなので、そのため利子が低いと考えれば理解が来ますが、銀行が倒産することもあり絶対安全ではないのです。預金保険である程度は戻ってきますが、その知識が必要です。

不動産は何十年も上がり続けると不動産神話ができてしまいます。大金持ちになった方もいますが、値段が下がり、またローンの利子が上がり今度は、お金のやりくりが厳しく倒産する人たちも増えるようです。

不動産購入のために高額ローンをする、不動産の値段が上がると、大儲け。でも下がると逆にひどいことになることも。要は使い方なのです。例えばスクリュードライバーとベンチの違いの方はほとんどの方が理解できると思います。金融商品も道具なのです。

次回、分散投資についてお話しします。

Toshio Kikuchi CFP, CIM, FCSI, FMA, PFP / Yuta Kikuchi BA (philosophy) CIM
ユタカ ファイナンシャル グループInc.

資産管理会社ユタカファイナンシャルグループInc.

- ・日本に帰国したいが、お金のことがよくわからない。
- ・RRSP, RRIF, TFSA, 定期預金、投資信託（株、債権）。
- ・税金は？ 日本ではお金が増える？
- ・どうやったら日本にお金を送れる？ 相続問題は？
- ・親子2代間のお金の引き継ぎ相談も受けたまわっています。
- ・国際的なお金の動きのご相談を1996年から専門に行っています。

専門の資格と知識を2代にわたり引き継いでいます。

Toshio Kikuchi CFP, CIM, FCSI, FMA, PFP / Yuta Kikuchi BA (philosophy) CIM

tk@yutakafinancial.com 604-351-2811
1090 W Georgia St. #1160, Vancouver, BC V6E 3V7

現在、インフレや実質賃金の変動といった経済環境の動向、デジタル化やサステナビリティ意識の高まりなど、消費者の価値観の変化によって販売方法も多様化しています。

「ゴーストレストラン」という業態もその1つです。ゴーストレストランとは、実店舗（客席や接客スペース）を持たず、デリバリー（配達）に特化した飲食店の形態です。

客席やホールスタッフを必要とせず、調理設備を備えた厨房のみで営業するのが特徴です（ローソンなど、実店舗の厨房を使う型もあります）。

Uber Eats や出前館などを通じて注文を受け、配達員を経由して利用者に料理を届けます。

フードデリバリーを利用した場合、プラットフォーム手数料は売上（税込）の30%～40%程度、容器・包装資材費は5%～8%程度、原価率は25%～35%程度かかります（株式会社ローソン）。結果として、料理1つを売ったときに店に残る利益は、店内で食べてもらう場合より少なくなりやすいのです。

この手数料（中間マージン）を負担しても事業を成り立たせるために、事業者は次の構造的アプローチをとっています。

- ・固定費の極小化で相殺：高額な家賃や人件費がほぼゼロになる。
- ・価格設定への転嫁：プラットフォーム手数料をあらかじめ価格に織り込む設定をする。
- ・同一の厨房設備とスタッフで、複数の「ブランド」を並行して運営する。

しかし、この方法は、短期的には稼働率を上げますが、オペレーションの煩雑化や「専門性の希

日本の企業社会

(319)

中根 雅夫

薄化」を招きやすく、顧客のリピーター率が低下しやすいという問題があります。

IMARC グループの調査によると、日本のゴーストレストランの市場規模は2025年の7000億円強から2034年には1兆7000億円強へ、年平均成長率10.16%で拡大すると予測されています。

成長の背景として、日本のホテル・レストラン・機関向け外食産業の総売上高が前年比約16%増の35兆600億円強（2023年）に達するなど、消費者需要の回復が挙げられています（トリドールHD）。

商業用賃料の高騰と人手不足が課題となっている東京や大阪などの都市部で、実店舗レストランがゴーストレストランのネットワークを活用する動きが顕著だとされています。

たとえばローソンは、2021年11月から都内の一部店舗でゴーストレストラン事業を実験的に開始しました。ローソンの弁当・調理パンなどを製造する店内厨房（全店の約7割・約1万店舗に設置）を活用する次のような仕組みと展開になっています。

- ・店内調理するメニューをローソンとは異なる屋号で表示し、オンラインデリバリーアプリ（主に「Uber Eats」）経由で注文を受注する。

- ・受注後に店内の厨房で調理し、自宅・職場などへ配達する。

- ・ローソンのデリバリー事業全体は現在約8,000店舗で展開、2025年度の売上は前年度比約4割増。

- ・展開プラットフォームは「Uber Eats」「menu」「出前館」（ゴーストレストラン商品のみ）「ローソンデリバリー powered by menu」（自社アプリ、約2,600店舗・2026年5月時点）の4つ。

一方、プラットフォーム上には無数の競合がひしめき、目に留まるには広告費もかかります。中間マージン依存からの脱却のために、軌道に乗ったゴーストレストランは次のような自社チャネル化を模索するケースが増えています。

- ・自社EC・自社アプリ注文の導入：POS連携ツールなどを使い、配送のみをサードパーティに委託する。

- ・LINE公式アカウントなどによる顧客の囲い込み。

ここで従来の出前と比べてみます。出前は、店の人が電話で注文を受け、自分たちで届ける、店と客が直接つながる商売でした。効率と拡張性という点では、ゴーストレストランに分があります。

実店舗なしで開業でき、注文データを見ながらメニューを入れ替え、都市部の需要にすばやく応えられるのは、従来の出前にはない強みです。

一方で、従来の出前が持っていたのは、店の場所も店主の顔も分かるという安心感です。

自社アプリやLINEで店と客が直接つながることは、この「顔が見える」関係に通じます。

ゴーストレストランの自社チャネル化は、効率を突き詰めた先で、出前の原点に近づいていく動きなのです。

What's in a phrase?

日本と海外のことわざでは同じ意味でも表現方法に文化や習慣の違いがあります。ちょっとした雑学知識で会話も弾むかも？

今月のことわざ

『蛙の子は蛙』 意味：子どもの才能や性質、進む道が親に似る

＊平凡な親からは天才は生まれないというニュアンスも含む。

【例えの動物や状況が異なりつつも「なるほど」感が溢れる】

中国： 瘦死的骆驼比马大 「痩せ細ったラクダでも馬より大きい」

＊見て分かり易いラクダと馬の体の大きさの差を實力差に見立てた。

英語： The apple doesn't fall far from the tree.

「リンゴは幹から遠くに落ちない」

＊ドイツ、ロシア、ハンガリー、ルーマニアでも共通に使われる表現。

メキシコ（スペイン語圏）： De tal palo, tal astilla.

「この丸太からこの木片」

＊ポジティブともネガティブとも受け取れる使い方。

アラビア： اواع طبال نوب

「アヒルの子は水に浮く」

＊確かに泳ぎが苦手なアヒルは見たことないですね。

フランス： Les chiens ne font pas des chats

「犬は猫を産まない」

＊「子は親に似る」を馴染みのある動物で表現

イタリア： Figlio di gatta catturerà sorci

「猫の子もネズミを捕える」

＊子の性質や才能が親に似る事を猫の能力と照らし合わせている。

大気汚染と心臓の健康の関係

空気の質が健康にとっていかに大事かということの報告が、トロント大学の研究者によって今年6月の『Radiology』誌に掲載された。大気汚染がたとえ安全基準規制値以下であっても、進行した冠動脈疾患との関連が認められる。そして高血圧やコレステロール値を正常範囲内に保つことで、この関連性は弱まるという。

この研究は、大気汚染が心臓病を引き起こすと証明するものではないが、これまでの研究でも大気汚染と心臓発作や脳卒中との関連性が指摘されており、両者の関連性とその重要性を裏付けているという。専門家は、全世界で毎年2000万人が心血管疾患で死亡するが、そのうち400万～600万人が大気汚染に関連していると推定している。

トロント大学の心臓放射線科医ケイト・ハネマン博士は、2012年から2023年にかけて心臓スキャンを受けたトロント及びその周辺地域の成人1万1000人以上を追跡調査し、各人の居住歴と過去10年間の大気質データを照合した。その被験者のほとんどは、カナダの年間大気質基準値以下か、北米やヨーロッパの都市でみられる一般的なレベルの大気汚染にさらされていた。研究チームは微粒子状物質と二酸化窒素に注目していたが、それらの量が多いほど、心臓動脈疾患の兆候をより多く観察できたという。それらにさらされる量が多いほど、心臓動脈内のカルシウム沈着量が増加し、プラークの発生頻度も高く

なった。さらに、特に女性の場合に、重度の動脈狭窄のリスクが高まったという。男性の場合、重度の動脈狭窄との関連性はあまりみられなかったが、カルシウム沈着とプラークの増加は、汚染物質の増加にともなう男女ともにみられた。これは、体格に対する呼吸数やホルモン関連の炎症その他、生物学的な違いを反映している可能性があるという研究者は述べている。

山火事による煙などの深刻な汚染時には、とりわけ心臓病、糖尿病また高齢者など冠動脈疾患のリスクが高い人は、屋内に留まり、空気清浄機を使用したりN95マスクを着用するなどがリスクを減らすことに有効であるとハンネマン博士は述べている。

大気の質をよくし、より厳格な大気質基準を設けることで、心血管の健康を大きく守ることができ、公衆衛生と地球環境の両方に利益をもたらす対策になるだろうとのこと。



RBCの資産運用・日本語サービス



100年人生に備えて幅広い専門的なサポート！

サンチェス(東)祥子

平井アンディ

郭クリス

佐藤結以

ETF
ファンド・株
定期

相続相談
ESTATE

老後資金
RSP / RIF
TFSA

学資プラン
RESP

604-257-7291

SHOKO.SANCHEZ@RBC.COM

<https://ca.rbcwealthmanagement.com/web/chris.kwok>



Wealth Management
Dominion Securities

745 Thurlow St 20th Floor Vancouver, BC V6E 0C5

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. *Member-Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. Registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under license. © 2019 Royal Bank of Canada. All rights reserved.

あなたの街のハンディーマン
お家の修理なんでもご相談ください！

大工仕事・電気修繕・塗装
お住まいを快適空間にする
リノベーションもさせて頂いております。

小さなことでも
お気軽にどうぞ のぶお 604-417-6987

水廻りのお仕事 おまかせください！



蛇口、シンク、バスタブ、シャワー、トイレなどの修理、交換／排水口、パイプの詰まり／水漏れ／ディッシュウォッシャー、ガスレンジ、ウォッシュレット、洗濯機などの取付け工事／ホットウォータータンクの交換／水道、ガス配管工事／下水道管のカメラ映像点検、ブラッシングホームインスペクション など

プラミング＆ガスのライセンス所持
信頼できるサービス



Eメール: plumbing4real@gmail.com

4リアルプラミング

604-831-0235 (日本語) 778-998-3005 (英語)

初心者とシニア
の為に

タブレット
スマホ
パソコン

出張サービス

設定の仕方から基礎など優しく丁寧に日本語のサポートを提供致します。古いパソコンからWindows10へのアップグレード、又は新規購入のパソコンの初期設定もお手伝いしています。土曜日もOK。お気軽にご連絡下さい。

tel: 604-307-4408 山内タカシ
留守の際はメッセージをお願いします。
e-mail: japanpctutor@gmail.com

日本語チェック

「博覧」につづけて四字熟語を作る語はどれか。

- ① 深慮
- ② 豪華
- ③ 強記

解答・解説は54ページ

認知症は、何歳くらいから増える？

ニコニコ生活・小統計

阿部山 優子

— 厚生労働省の最新データから考える、私たちの脳の健康 —

9月23日、ニューヨークのヘルスフェアで「シン・脳の運動教室」を紹介し、参加者の皆さんと一緒に脳トレを楽しみました。海外の大きな舞台で、これまで取り組んできた認知症予防の活動を紹介できたことは、私にとって大きな喜びでした。当日は多くの方が参加してくださり、認知症や脳の健康について、たくさんの質問もいただきました。

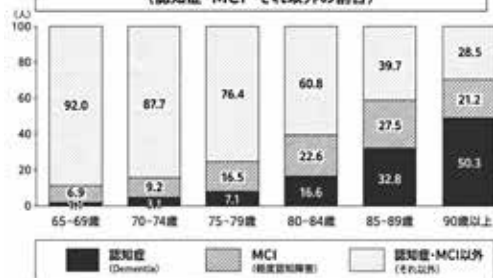
では、実際に認知症は何歳くらいから増えるのでしょうか。今回のグラフは、厚生労働省の調査・推計をもとに作成したものです。65～69歳では1.1%ですが、80～84歳では16.6%、85～89歳では32.8%、90歳以上では50.3%に達します。認知症は年齢とともに増えていくことが、この数字からもよくわかります。カナダでも、認知症の割合は年齢とともに高くなることが報告されています。

今回のイベントを通して、脳の健康や認知症予防に関心を持つ方がとても多いことを改めて感じました。一方で、現在の「脳運」は少し難しく、初めての方には参加しづらいという声もありました。そこで、10月7日(水)午前10時から

「脳運入門編」をオンラインで開催します。ニューヨーク在住の皆さんはもちろん、バンクーバーの皆さんも大歓迎です。「何か始めたいけれど、何をしたらいいかわからない」という方、まずは気軽に体験してみませんか。小さな一歩が、自分らしい人生を楽しむ続けるための一歩になるかもしれません。お問い合わせ：

masayo@wchealthymemory.com

100人の高齢者を年齢別に見ると、どう変わる？
(認知症・MCI・それ以外の割合)



月刊ふれいざー 投稿規定

皆様からの投稿をお待ちしております

エッセイその他

1500字以内。場合によっては掲載できない場合もありますので、ご了承ください。筆名は実名、ペンネームいずれでもかまいませんが、お送りいただく際は実名とご連絡先の明記をお願い致します。

川柳「隙間川柳の会」

あなたの心の隙間に——隙間川柳の会ではみなさまの川柳を募集しています。お好き間ときに、お好き間だけ書いて、お送りください。短歌や俳句もどうぞ！ ※作品は、あちこちのページの隙間に掲載いたします。

写真・絵

スマホで何気なく撮った1枚、一眼レフでしっかり狙って撮った1枚、景色、ペット、子供や孫など、何でもかまいません。

送り先: info@thefraser.com
郵送の場合は p.54 を参照

NIKONIKO HOME CARE

2024年、介護総合会社が誕生、包括的な介護サービスを提供します



訪問介護

ご自宅で生活支援（調理、掃除、洗濯、買い物、外出同行）、身体介護（入浴、排泄、服薬、口腔ケア、血糖、バイタルチェック）、QOL改善（脳トレ、体操）支援



グループホーム

10床のアットホームな環境の下、日本食と文化的活動を日本語で提供します。24時間スタッフが常駐し、軽度認知症ケアから看取りまで行います。



ディプログラム

姉妹NPO「West Coast Healthy Memory Society」の「脳の運動教室」のノウハウを活かしたプログラムを地域住民の皆様へお届けします。



介護器具レンタル

歩行器、車いす、電動ベッドや簡易トイレなどの介護器具を安価で貸与いたします。また不要な介護器具をお持ちの方は是非お声をおかけください。



WEEKLY介護

海外に在住する日本人にとって病気や介護はとても不安なことです。週に1回Youtubeチャンネルでその週の北米の医療介護ニュースを深堀します。

日本人による思いやり介護



お問い合わせ: NIKONIKO.CA/778-960-4735

心のきらり 本当の自分への旅 ＝「信念」No.2＝

さて、秋ですね。秋と聞けば、皆さんは何を想像しますか？ 落ち葉、紅葉、少しずつ冷たくなっていく風、柿や栗などでしょうか？

日本とバンクーバーは季節や天候が似ているので共通点がたくさんです。先程挙げた例も両国当てはまりますが、世界のどの国にも当てはまるわけではありません。ということは秋への連想も私達の信念から作られているということです。前回に続き、私達が考えるよりずっと私達に影響を与えている信念についてお話します。

信念の定義をグーグルで調べると、「自分がそれが正しい、間違いない、と固く信じている事柄や、ゆるぎない心の在り方」とあります。これだけを見ると、前回の「私は頭が悪い」も信念だなんておかしい、と思う方もいらっしゃるでしょうか。

自分のためにならない考えを頑なに信じるなんて！ 皆さんの仰る通りです。生まれた時は自分を否定する言葉なんて何一つ頭の中に持ち合わせていませんし、故意に自分に不利になる信念を持つわけがありません。いわゆるマイナスの信念は、小さい時に理不尽な経験から自分を守るために辿り着いたこじつけがBGMのように脳の奥で流れる無意

心理カウンセラー カサクラング千冬

識のルールとして存在しています。子供は理不尽な経験を「これはおかしい！」と弁護士のように説明できる知識をまだ持ち合わせていません。理不尽だからといって別の土地へ引越す独立できる力も訓練中の立場。その場に留まり生き残るため、どれだけ嫌でもなんとかこじつけて納得しようとします。そのこじつけが大人から見てどれだけ？の理解不能な結論でも、です。だから「私は頭が悪い」なんて腑に落ちない信念が私達の脳の奥に無意識のルールとして毎日BGMとして再生されているわけです。なんとか理解しようとした私達は、こうして不快感を少し残したまま色々な経験、または試練を乗り越えています。

乗り越える度に作られていく無意識のルールは信念のBGMとしてついて回ります。こうして故意に受け入れた信念と共になんとかこじつけて作り出した信念が現実を経験するフィルターとして私達の生活に影響していくのです。今まで私達を守ってきた信念。間違っていたと否定する必要はありません。

大切なことは、今の自分のためになる信念を選択し自分の成長の妨げになるフィルターを見つけ手放していくことです。

前回の「私は頭が悪い」はもしかすると勉強が苦



手の弟思いのあなたが彼を一人で悲しませないために作り出した信念かも知れません。一緒に頭が悪い兄弟なら怖くない！ 心の優しいあなたが作り出した信念ですが、難しい試験を受けずずっと夢だった弁護士になるためにはもはや不要なフィルターですね。

これから目の前の現実を経験する度に、自分のマインドのフィルターに気づいてみましょう。心が温まるか、それともキュッと違和感がでるか。嫌な気分になるようであればそれが手放していくべきフィルターです。皆さんがたくさん乗り越えてきた自分を受け入れ癒しながら、これからの自分を愛情いっぱいに応援していけますよう心から願っています。

10月10日第二土曜日のセミナーは午後4時から6時です。前回ピクニックへお越しいただいた皆様、とても楽しいひと時をいただき心から感謝しております。今回のテーマは「潜在意識」。この記事でお話している私達の縁の下の方の力持ちです。2か月毎に行っておりますこちらの無料オンラインセミナー、マインドや潜在意識、感情や考えの仕組みに興味のある方は是非chifuyu@sadecounselling.comまでご連絡下さい。www.sadecounselling.com

こころ健やかに過ごすための知識

精神科医 中村道彦

(3) 不安とうつ

今回は不安とうつについて述べます。

不安anxietyには、全般性 generalized と発作性 paroxysmal の区別があり、発作性不安は恐慌発作（パニック発作 panic attack）と呼ばれ、動悸・息苦しさ・冷や汗などを伴う強い不安（自律神経性不安 autonomic anxiety）が突発的に出現します。さらに死ぬのではないかと発狂するのではないかとという恐怖を伴うことがあり、心臓発作と思って救急受診しても心電図では顕著な異常は見られません。

不安の特徴は、①不安の理由が判然としない【理由のはっきりしている場合は恐怖fearと呼びます】、②自律神経症状を伴う【自律神経症状を伴わない不安は心配worryと呼びます】、③不安を抑えようとすると逆に不安が強くなる、④不安な夜は寝つきが悪く（入眠困難 initial insomnia）、夜中に目が覚める（中途覚醒 middle insomnia）、などです。飲酒は寝つきをよくしますが、中途覚醒には効果がなく、夜中に飲酒を繰り返すため不安はアルコール依存症Alcohol Dependenceの危険因子です。

全般性不安は全般性不安症 Generalized Anxiety

Disorder でみられます。心配や自律神経性不安が半年以上も続くため、周囲から「心配性」と思われていることがあります。一方、発作性不安は恐慌症（パニック症 Panic Disorder）でみられます。

◇映画『アナライズ・ミー Analyze This』(1999)

強迫症 Obsessive - Compulsive Disorderは、確信が不必要と分かっているにもかかわらず不安で仕方がないという状態が続くことです。自分は確認に疲れ果て、家族に確認を強要することがあります。強迫には観念と行為があります。

事例① 「吊り皮に触れて汚れた（強迫観念＝不潔観念）手を30回洗う（強迫行為または強迫儀式 compulsive ritual）」強迫儀式は強迫行為を中断するために回数や手順を定めるもので儀式めいた行為です。

事例② 「同じ道を通って同じ店の同じ席に座らなければ良くないことが起こる（強迫観念＝縁起かつぎ）」

◇映画『恋愛小説家 As Good as It Gets』(1997)

うつには、素因によるものと外因によるものがあります。前者には双極性 Bipolar Disorder【躁状態とうつ状態が交代します】と反復性大うつ症 Recurrent Major Depressive Disorder があります。後者は重いうつ状態が反復し、内因性とかメランコリー性とも呼ばれます。

◇映画『ツレがうつになりまして』(2011)

外因によるものは反応性うつ症Reactive D.D. と呼ばれます。大うつ症の他に小うつ症 Minor D.D.（気分変調症 Dysthymic Disorder）などが分類されます。気分変調症では、通常うつ症でみられる自罰傾向とは対照的に、他罰傾向のある軽度うつ状態が年余にわたり出現します。

終わりに、不安症とうつ症は、反応性一素因優位か外因優位か、重症度一重症か軽症か、持続性一長期か短期か発作か、などによって分類されます。一般傾向として素因→重症→長期、外因→軽症→短期の関連がみられますが、個人の性格特性や生活環境によってこの関連は変わります。

BETTER HOUSE BETTER LIFE ＜バンクーバーで初めて住宅を建てて分かったこと＞

「納得のいく家を作るには、3回建てなければならない」とよく言われます。また不動産業界では、商業不動産より住宅建築のほうが、細かな管理が必要だとも言われています。

私は1995年から商業不動産に関わってきましたが、本格的な住宅建築は今回が初めてでした。同じ「不動産」なのだから、これまでの経験がかなり生かせるだろうと思っていました。しかし実際に始めてみると、住宅には住宅ならではの難しさがあり、ときには「なぜこんなことになるのか」と苛立つこともありました(笑)。

今回建設したのは、東バンクーバーのPNEエリアにある3戸のマルチプレックスです。

まず痛感したのが、ビルダー(ゼネコン)選びの重要性でした。ライセンスや経験はもちろんですが、それ以上に大切なのが「管理する力」です。工程をどう管理し、遅れにどう対応するのか。現場の状況を施主にきちんと報告できるのか。下請け業者をどう管理するのか。契約前には、過去の工程表や進捗レポートまで確認することをお勧めします。また契約書も、建築や不動産に詳しい弁護士に作成してもらうことで、後々の頭痛をかなり減らせます。

実際に工事が始まると、建物そのものは意外な

ほど早く形になります。基礎からフレーミング、水道、電気、空調などの基礎工事までは、準備が整っていれば比較的スムーズです。

問題は、その先でした。

住宅建築では多くの検査があり、一つが終わらなければ次の工程へ進めません。1回2〜3日の待ち時間でも、それが何度も積み重なると、最後には1か月以上の遅れになりかねません。

建材の納期にも注意が必要です。特に浴室設備や家電は、注文から納品まで数か月かかることがあります。「何を買うか」だけでなく、いつ届き、誰が受け取り、どこに置き、いつ取り付けるのか。そこまで含めて工程管理です。

そして、私が一番驚いたのが最後の仕上げでした。建物の外形が完成すると、「もうほとんど出来た」と思います。ところが、そこからが長い。塗装、水回り、照明、空調などの最終取り付けと補修を終えるまで、私たちの場合はさらに2〜3か月を要しました。一つを直すと別の業者が入り、そこでまた補修が必要になる。住宅建築の最後は、こうした「小さな仕事」を一つずつ終わらせていく期間な



建友会とは建築・建設およびその周辺産業に従事する者の集まりで、2012年11月にカナダ・バンクーバーで設立されました。

のです。

さらに、想像以上に重要だったのが水道と電力でした。私たちの場合、水道接続には約6か月、電力供給にも約4週間かかりました。水道工事後には歩道の復旧も必要です。建物が完成していても、こうした外部インフラが終わらなければ最終検査へ進めません。

つまり工程表には、建物をつくる作業だけでなく、行政、水道、電力など、自分たちだけではコントロールできない時間も、最初から織り込んでおく必要があります。

施主自身が現場監督になる必要はありません。しかし、「今日の工程にしているのか」「次に何が必要なのか」「誰がその責任を持っているのか」は理解しておくべきだと思います。

(文: 栢田 耕治 KM Pacific Investments Inc)



**TOKYO NINJA
MOVERS**

236-509-5158
tokyoninjamovers@gmail.com

- ✧ Moving
- ✧ Delivery
- ✧ Packing
- ✧ Junk Removal



(English & Japanese)
日本語でもお気軽に
お問い合わせ下さい。

『ふれいざー』を見てお問い合わせ
いただくお客様につき、10%OFF
とさせていただきます!」



弁護士: 森永正雄

- 民事訴訟(一般民事、ビジネス、建築、保険関連など)
- 行政不服申立
- その他にも、多種多様な案件に対応しています。

カナダの法律を
私が日本語で
丁寧にご説明
いたします。
お気軽に
ご相談ください。

ローレンス・ウォン &
アソシエイツ法律事務所
#210-2695 Granville Street,
Vancouver, BC V6H 3H4
Tel: 604-728-4474
morinaga@lwacorp.com

CPA CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT 藤井公認会計事務所



Ryan Fujii, CPA
ryan@fujii-cpa.com

- ・ブックキーピング
- ・会計
- ・財務諸表
- ・T2 法人税申告書
- ・T1 個人所得税申告書

日本語でもお気軽にご相談ください
659-C Moberly Road, Vancouver, BC V5Z 4B2
Tel: 604-812-7139 www.fujii-cpa.com

安心と信頼のサービス

トロント方面 の不動産に関する事なら何でもご相談ください。



- 不動産の売買、リース
- マーケット情報、お見積もりなど無料でご相談
- 店舗などの商業物件
- 不動産物件の管理業務
- 弁護士、引っ越し業者、保健会社、改造業者などの紹介

お気軽に日本語でお問合せください。

Cell: 416-894-6049

tokoliu@bosleyrealestate.com

D.H. Toko Liu(劉 東滉) www.tokoliu.com



BOSLEY REAL ESTATE LTD., BROKERAGE
103 Vanderhoof Avenue Toronto, Ontario M4G 2H5
office: 416-481-6137 Fax: 416-480-2548
www.bosleyrealestate.com

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
年寄りに 席譲られて 鏡見る
—— まさこ ——

kami insurance agencies ltd.

創立 1959 年
バンクーバー老舗の保険代理店

住宅保険、自動車保険、ビジネス保
険、旅行保険を取り扱っております。

営業日時: 月~金 9:00 am -4:00 pm

上高原保険代理店

Tel: 604. 876. 7999

E-mail: info@kamiinsurance.com
www.kamiinsurance.com

不動産あれこれ

販売不振の新築コンドミニアム

メトロバンクーバーにおける完成済みの未販売コンドミニアムはおおよそ4,300軒〜5,400軒前後あると言われており、1990年代半ば以来の記録的な高水準となっています。これらは当初のプリセール販売時にディビロッパー側が値上がり期待してホールドしていた物件で、市場に出ないシャドー・インベントリーと呼ばれています。

ここ数年の経済不況、インフレ、金利上昇、人口減、対米関税紛争など、さまざまな要因が考えられますが、今まで過半数を占めていた投資家の買い控えにより、バーナビー、リッチモンド、コックイトラム方面に未販売物件が集中しています。特に\$100万ドル前後の中価格帯〜高額物件が多く、ディビロッパーによるキャッシュ・バック、数年に渡り管理費無料、あるいは10〜20%程度の値引きも珍しくありません。それでも販売できない場合には大手投資ファンドなどに一括売却され、長期的に賃貸運用されるケースもあります。

既に建築が開始しているマルチ・フェーズ（複数工期）の大型プロジェクトでは未着工のフェーズは一時凍結されています。

ディビロッパーが倒産・破産した場合の法的プロセス

- ① CCAA（会社更生法に相当）： 規模の大きなディビロッパーやプロジェクトの場合、裁判所の保護の下で事業再編やプロジェクトの売却・引き継ぎ先を探します。管財人が建設を完成させ既存の契約に従って決済、引き渡しが行われます。
- ② Receivership（管財人管理）： 多くの場合がこちらになり、金融機関などの債権者が裁判所に申し立てを行い管財人によって工事の継続、中止、資産の売却が進められます。

プロジェクトがキャンセルになった場合のデポジットの保護

既に購入契約を行い、保証金を支払っている場合でも、REDMA18条（不動産開発・販売法）により、保証金は固く保護されています。ディビロッパーによる運営費への転用は法律で禁止されており、弁護士や不動産仲介会社のト

ラスト口座に保管されています。万一ディビロッパーが倒産した場合でもこれら保証金は差し押さえの対象資産には含まれません。

但し、例外としてディビロッパーが手付金保護保険に加入する事によって、一部を建設費に充てる事が許可されていますので、即全額が契約者へ返金される訳ではありません。全額返金まで数年かかるようなケースもあり、その間の利息については原則としディビロッパー側へ帰属するという契約内容になっていますので、購入者へは元本のみの返金となります。

もしこれらの新築物件問題に直面してしまった方は必要に応じて不動産弁護士など専門家へのご相談をお勧めいたします。

（リマックス不動産 フレッド吉村）



不動産売買

- *コンドミニアム *タウンハウス
- *一戸建て住宅 *投資物件及び管理
- *ビジネス売買、店舗 *ご相談、お見積り無料

604-312-5159

fredyoshimura@remax.net

www.ie-van.com（日本語） www.fredyhome.com



FRED YOSHIMURA

吉村 秀彦

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。（個人情報厳守）お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。



RE/MAX

RE/MAX Crest Realty

Fred Yoshimura Personal Real Estate Corporation

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191

300-1195 W. Broadway, Vancouver V6H 3X5



オークウエスト不動産株式会社

2300 Birch Street, Vancouver, B.C. V6H 2T2

Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700

E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表
中谷陽里

604-681-9329
yori@oakwest.net



セールス
木村 翔

604-831-1404
sho@oakwest.net



セールス
松田俊子

604-783-3261
toshiko@oakwest.net

不動産管理

豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来るきめ細かなサービスが私たちの自慢と誇りです。

管理

中谷陽里 / 木村 翔 / 松田俊子



則末 恵子
Keiko Norisue

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理

20年以上の豊かな経験と実績。
お客様からお客様へと紹介される
信頼と納得ゆくサービス。

不動産売買
不動産マネージメント



NEW CENTURY
REAL ESTATE Ltd.

400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4

Tel: 604-250-4935 Email: keiko@new-c.com

頑張りすぎて空回り?

「過剰矯正」という海外子育ての罠

カナダで子育てを頑張っているみなさま、こんにちは。今回は、子育てのモヤモヤをスッキリさせるブルデューの魔法のメガネシリーズの第二弾として、昔バンクーバーの公園で「カナダに馴染んでますアピール」をするために、気づけば子どもに英語で話しかけていたという、ちょっと恥ずかしい思い出をお話ししました。

フランスの社会学者ブルデューのメガネで見ると、子育てとは、家庭環境で育まれる無意識のクセ「ハビトゥス」を携え、学校や公園といったそれぞれの「マーケット」に飛び込み、そこで子どもが生きやすくなるためのスキル、すなわち「キャピタル(資本)」を育むプロセスとも言えます。

しかし現地のマーケットに必死に適応しようとするあまり、私たちは時として自分でも驚

くような行動をとってしまうものです。この「馴染もうとして空回りする心理」を解き明かす、「hypercorrection (過剰矯正)」という面白い概念があります。

もともとは、アメリカの言語学者ウィリアム・ラボフが1960年代に提唱した言葉です。中流階級の人たちが「上流階級の仲間入りをしたい!」と意識しすぎるあまり、過剰に発音を修正してしまう現象を指します。この概念を言葉だけでなく「マナーや趣味、文化的な振る舞い全般」へと拡張して考えたのが、ブルデューです。その根底にあるのは、「今の自分のハビトゥスではこのマーケットで成功できない」という不安や劣等感です。

この「過剰矯正」、実は私たち日本人が海外生活や子育てで頑張りすぎてしまう時にも当てはまると思いませんか?

たとえば、コミュニケーションの過剰適応。「海外では自分の意見をハッキリ言わなきゃ」と意識しすぎるあまり、現地の人がギョッとするほどストレートに物事を言いすぎて、ただの「失礼で攻撃的な人」になってしまう。あるいは、身体表現の過剰適応。身振り手振りを不自然に大きくしすぎたり、やたらと肩をすく

めたりの「外国人風ジェスチャー」も、ハビトゥスを無理に修正しようとした結果の空回りと言えます。

さらに視野を広げると、北米社会でアジア系移民がしばしば「モデルマイノリティ(模範的少数民族)」と呼ばれる現象も、社会文化的な過剰矯正の結果と言われています。「移民だからこそ、現地の人以上に完璧でなければ社会から認められない」という不安。だからこそ、過剰にルールを遵守し「完璧な優等生」であろうとする。それは裏を返せば、「そうすれば人種差別に打ち勝てるかも知れない」という切ないほどの過剰適応の歴史でもあるのです。

カナダ社会で子どもを守り、自分も一人前として認められたい。そう願う真面目なママほど、過剰矯正の罠にハマりやすくなります。しかし、このような過剰矯正が積み重なると、徐々に自分らしさを失い、自分軸で行動できなくなってしまいます。それに気づいた時、もっと気楽にカナダ社会というマーケットを楽しむ子育てができるようになりました。みなさんは日々の生活や子育ての中で、知らず知らずのうちにどんな「過剰矯正」をしていますか。

(文:水田 愛)



Q: 子供と一緒に出来るハロウィン向けクラフト知りたいな

<Halloween Rocks>

<材料>

石

毛糸(キャラクターに合わせた色)

クラフト用目玉パーツ

フェルト又はクラフトペーパー

グルーガン(クラフト用糊)

ピンセット(箸、つまようじ)

<作り方>

- 1) 好みのキャラに合う石を選び、洗って乾燥させる。
- 2) 基本: 石の裏部分にグルーガンで糊を付ける。
毛糸の先端を押し付けてから石に巻き、最後も裏側に糊を付けて余分な部分を切る。 *グルーガンの糊は熱いのでピンセット等を使い毛糸を付ける。
- 3) パンプキン: 三角目や口を黒のフェルトで切り抜き、糊で付ける。
- 4) ミイラ: 白毛糸を交差しながら巻き付け、目玉は空間スペースに付ける。
- 5) モンスター: ヘアは4本指に毛糸を数回ほど巻き付けて真ん中で結び目を作る。輪の部分を真横に切り毛糸を広げ、石の上部分に糊を付けて毛束を貼り付ける。
目(1個or2個)を付けて、フェルトの口と歯を貼る。

このコーナーではママ達が思う日常の「あー! これどうしよう?」「なんか良いアイディアない?」的な悩みをPick Up. 様々なお役立ち情報を紹介していくので楽しみに!



想像力を活かして個性的なHalloween Rock作りましょ!

自然と生きる

高橋 清

キノコ

キノコ採りの楽しみは何と言っても、道も無い山中や森を歩き、この大地を支えている普段あまり気の付けない生き物を見ること。他の季節には木の枝にとまる鳥たちを探して「ウワソソラ」が多いが、キノコ採りはそれと違って、地表に静まり返っている美しいコケ、紅葉に染まった可憐な植物などが、ひそかに「ここも見て」と声を掛けてくる。冬支度に忙しい昆虫や、この世で最後の数日を過ごすハチ、蝶、蛾などの小動物などを見ながら彼らの一生を思い、季節の終わりがそこまで来ている気配を感じる。キノコはあれば良し、無ければ無いで他にいくらでも楽しみがある。僕にとっては色々ものを考えさせてくれる大好きな秋である。そして少しでもキノコが採れば河原に出て吸い物を作ったり、キノコを焼いたりしてお弁当が楽しめる。

野生のキノコは、カナダ人やアメリカ人は余り興味を持たないが、アジア、ヨーロッパでは季節の楽しみの一つ。スーパー・マーケットで売られる Oyster Mushroom (ヒラタケ) は1年中いつでも店に並び、季節感が無いが、自然地で春と秋に広葉樹、特にコットンウッドやカエデの枯れ木に生える野生種は、栽培されたものより歯ごたえがあつてはるかに美味しい。ただ、致命的な毒を持ったキノコも隣り合わせて生えるから、野生キノコを食べて腹痛を起したり、命を危険に曝すことだけは馬鹿げている。キノコ採りで秋の味覚を楽しみたい人には、マツタケ以外にも面白いキノコが沢山あることを知ってほしい。そして必ず図鑑を持ち、少しでも疑いのあるキノコには触れない様にしなくてはならない。生覚えほど危険なことは無い。

毎年のように、なぜか狂気じみてくる日本人もいるほどマツタケは関心の的だが、マツタケの生える山には日本人の捨てたものと思われる日本食の包みが捨ててあり、そのうえ必ずマツタケとよく似たキノコが抜いたり踏みつけられて捨ててある。採っては見たけれど松茸では無かったからだろうが、そのいくつかは味は違うが食用出来るもので、意味も無く自然の植生を破壊しているのを見ると情けない。いつか山の中で会った先住民の男性から「山を荒らされて困る……」と言われ、身がちぢむ思いがした。森の貴重な腐葉土をほじくり返したまま放って置けば、そこが乾いて森の生物の温床が壊される。日本のお弁当のカラが山の中に散らかって野生動物に害を与える。今はメキシコのマツタケが日本輸出に優位だが、規制の少ない野生の植生を環境も考えずに商売に使うことが、『自然を好む』と言われる日本人のすることだろうか、何でもお金に結び付けてしまうことから来る自然破壊ではないか。カナダ西海岸のマツタケの生息地が破壊され始めたのを期に、多くの野生地が『自然公園』或いは『自然公園予定地』として転換され、採取が禁止となったのは止むを得ない事だ。継続して楽しむにはそれなりの気配りが必要である。ちなみに、カナダでは制定された『公園』および『公園予定地』内からは一切、厳密に言えば公園地からは小石一つでも持ち出すことは禁止されている。それを放置することによって自然財が減り、植生が崩れ、結果として自然の生態が荒れるからである。

自然地で知っておかなくてはならないことは、まず植生を出来るだけ踏みつけないこと、訳も無く引き抜かないこと、抜いたり切り取ったりしたあとは腐葉土でならすことである。そしてキノコを判別する最も信頼のおけるのは Spore Print (胞子紋)。成長したキノコは胞子を放出し続けているのでその胞子を数時間掛けて紙の上に落とし、色を判別するわけである。人の指紋のように、胞子は各キノコ独自の色を持ち、多くの図鑑には必ずその色の情報が出ている。百パーセント確信が持てないキノコはまず必ず胞子紋を調べ、同じ胞子紋の色を持つ毒キノコがある場合は決して食べないことは最低限度の知識だ。キノコを採ったあとの地面をならし、穴を塞ぎ、来年また、恵みの豊かな自然を楽しみたいものである。

(参考図鑑、「The New Savoy Wild Mushroom」、Margaret McKenny と Daniel E. Stuntz の共著で University of Washington Press 刊行、ISBN = # 295-96480-4 は解説が明確で、北米西岸のキノコをよく収録してある。)



Matsutake



Princemushroom



Shaggymane

自分ちでほろ酔い気分

Happy Halloween! ゴースト系(?)ドリンクで乾杯しましょう

<今月のカクテル>

クリーミーなココナッツ味のゴーストカクテル

Drunk Ghost

A)Malibu (ココナッツラム)	60ml
バニラウォッカ	30ml
ココナッツクリーム	60ml
レモンライムソーダ	120ml
ゴーストマシュマロ	1個

- 1)シェイカーに氷と(A)を入れて、ココナッツクリームがよくミックスされるまでシェイクする。
- 2)グラスに(1)を注ぐ。
- 3)ゴーストマシュマロを飾って完成。



<今月のカクテル2>

ゴーストなホットチョコレートは VerySweet !

Melting Hot Ghost

牛乳	2カップ
ホワイトチョコレートチップス	1/2 カップ
バニラエッセンス	小さじ1
ゴーストマシュマロ	1個

- 1) 中火で小鍋に入れた牛乳とチョコレートを溶かす。
- 2) バニラエッセンスを加えて滑らかになるまでステアする。
- 3) 耐熱性ガラス又はマグカップに(2)を注ぐ。
- 4) ゴーストマシュマロをトッピングして完成。

*お好みの甘さをチョコレートの量で調整して下さい。



Gift to Japan
秋の香りを食卓へ
カナダから直送
厳選 松茸

北海道・沖縄・離島へはサーチャージがかかります ※価格はすべてカナダドル

つぼみ 傘がほとんど開いていない最上級松茸	M01 1 lb \$120	M02 2 lbs \$190	M03 3 lbs \$260
ややひらき 傘が開き始めていますが贈り物に十分なクラス	M11 1 lb \$90	M13 3 lbs \$190	
ひらき 傘が開きサイズにもばらつきがあり全形ではありませんが品質は同じ。真正正銘の香り高いカナダ産松茸		M09 3 lbs \$135	

締切: 10月7日(水)
お届け予定: 9月中旬~10月末頃
締切は天候、収穫等により早まることもあります。
配達指定日は受けられません。

www.seaborn.ca
604-324-7166 TOLLFREE 1-866-880-5527
604-324-7132 TOLLFREE 1-866-880-5528
gift@seaborn.ca 月-金 8:00-16:30 (PT)
79 East Kent Ave. (N) Vancouver, BC, V5X2X5

松茸 / 店頭販売 ローカル特別価格

つぼみ、ややひらき、ひらき等
価格等はお電話にてお問い合わせください。
604-261-2230
営業時間: 月~日 (祝日を除く)
9時30分~17時30分

Fraser & Friends Presents
Great Cinema Alley
グレート・シネマ・アレイ

第73回

日時: 10月21日(水) 1:00pm 開場 1:20pm 開演
場所: 日系ホーム (健康ウェルネスラウンジ)
(6680 Southoaks Crescent, Burnaby, BC)

料金: ドネーション

お問合せ: Tel: 604-939-8707 info@thefraser.coom

上映作品: 『舞台恐怖症』(Stage Fright)

・1950年 イギリス/アメリカ合衆国 日本語字幕

監督: アルフレッド・ヒッチコック

脚本: ホイットフィールド・クック / アルマ・レヴィル

出演: ジェーン・ワイマン / マレーネ・デートリッヒ
リチャード・トッド

音楽: レイトン・ルーカス

ヒッチコック監督がマレーネ・デートリッヒをキャストに迎えた作品と聞いただけでこの映画のすごさがわかる。夫殺しの女優と、冤罪をかけられた愛する人を救おうとする女性の心理劇も見どころ。サスペンスの巨匠、ヒッチコックの隠れた名作を楽しもう!



BIG STUFF

日時: 10月14日～11月1日

場所: Olympic Village Stage at the BMO Theatre Centre
<https://artsclub.com/shows/2026-2027/big-stuff>

夫婦コメディアンのおのあった掛け合い。
「人生で大切なもの」つまりビッグ・スタッ
フについて議論を交わす。愛する人がの
こしたものを、彼女は全て保管したい。彼
は全て捨てたい。さて、あなたは?
エディンバラ・フリンジフェスティバルで
大絶賛されエディンバラ賞を受賞したカナ
ダ発のコメディの凱旋公演。



MOM'S THE WORD: TALKIN' TURKEY

日時: 10月2日～11月8日

場所: Olympic Village Stage: 10月2～4日

On Tour: 10月6日～11月8日

<https://artsclub.com/shows/on-tour/2026-2027/moms-the-word-talkin-turkey>

ママたちが「贈り物の季節」を「許しの季節」に替
えようと準備する。ユーモアと少しの皮肉を含め
た人間味あふれるレシピで、それぞれの「家族」
について考える。



認知症と尊厳死

～認知症でも、尊厳死が選べますか?～

2016年にカナダで尊厳死 (MAID/Medical Assistance in Dying) が合法化されてから、はや10年。
その申請要件を満たしていれば、認知症と診断され
ていても、人生最期の「選択肢」としてMAIDを選ぶ
ことができます。

英語での講演会です。(日本語通訳あり)

10月18日 (日) 午後2時から午後4時

スティーブストン仏教会 (4360 Garry St, Richmond)
または オンライン

\$20

Alex Muir (DWDC・バンクーバー支部長)

https://linktr.ee/dementia_Maid_18102126

orangecafevancouver@gmail.com

日本語認知症サポート協会

Dying with Dignity Canada (DWDC)

1980年に草の根運動から発足した慈善団体。カナダの各
支部の運営メンバーおよびボランティアが、地域社会で
のMAIDの周知活動を行なっている。



北米産の白く、香り高い松茸を
日本への贈り物に。

旬の味覚と香りを鮮度そのままに

松茸ギフト

最高級 北米産 松茸

お届け期間: カナダ産・9～10月 アメリカ産・10～11月

オリジナルの箱で
お届けいたします。

品質に
自信あり!

自社工場産

秋一番、採れたてのケンウェスト特選松茸

**Kenwestの松茸ギフト
はここが違う!**

自社加工工場にて等級分けを行い、
すべて手作業で松茸をきれいにし
ギフトボックスへ詰めていきます。

日本向け宅配 (送料・税金込み)

等級	サイズ	価格	数量
#1 グレード	0.5LB (3-5本)	\$75	(カナダ産)
#1 グレード	1LB (6-12本)	\$120	(カナダ産)
#1 グレード	2LB (12-24本)	\$195	(カナダ産)
#2-3 Mix グレード	1LB (5-8本)	\$100	(カナダ産)
#2-3 Mix グレード	2LB (10-16本)	\$160	(カナダ産)

お届けの目安はあくまで目安です。ご注文後、弊社よりお届けの目安をお知らせいたします。

工場でのご購入・
お受け取りが可能です!

ご希望の方はお問い合わせください。

工場住所 (購入ピックアップ場所)
8835 Northbrook Court,
Burnaby, BC, V5J 5J1

※ N Fraser Way と Northbrook Court を北へ

ご注文はこちらから kenwest-export.com 604-270-6070

上記アドレスより注文ページへアクセスして下さい。 604-909-4817

KENWEST TRADING LTD. 平日09:00～18:00
8835 Northbrook Court, Burnaby, BC, V5J 5J1
info@kenwest.bc.ca 日本語でどうぞ。

松茸
Kenwest



INVITATION FROM HALLOWEEN 2026

FRIGHT NIGHTS AT PLAYLAND

<https://frightnights.ca>

場所:PNE 1910, Hastings Park, Vancouver

日時:10月7日~31日 通常6~11pm

9、10、16、17、22、23、24、30、31日は深夜12amまで

チケット:\$41~\$61。websiteで確認を。グループ料金あり。

大人気なのでチケットは先にオンラインで買っておき、開園前に到着することをおすすめ。ほとんどの怪物はプロ。マスクや顔全体のメ

イクで来場するのは禁止。その他、いくつかの禁止事項があるので、ウェブで確認しよう。様々なアトラクションや乗り物もある。本当に怖いので、怖いのが苦手な人や心臓の弱い人には不向き。



COUGAR CREEK'S HOUSE OF HORRORS

www.cougarcreekhouseofhorrors.com

場所:Potter's (Cougar Creek's) House of Horrors

12530 72nd Avenue in Surrey (パーキング無料)

日時:10月2~4、9~11、14~18、21~25、27~11月1日

7~10pm 30分ごとに入園

土・日の4~5:30pmはアクターがいないのであまり怖くない。

チケット:\$39.99/1人 ~\$59.99/1人

◆チケットを買う時に入園時間を選択チケットはオンラインで買おう。現地でも買うと\$10アップになる。



10月25日にはバンクーバーやコクイトラムからの送迎バスがある。

BRINKWORTH DUNGEON

www.brinkworthdungeon.com

場所:Brinkworth Dungeon 22260 48 Ave, Murreyville, Langley

日時:10月4日~11月30日 7pm~10pm

月~水:クリーピー・ツアー(怖がらせ役なし)

チケット:\$25/大人 \$15/12歳以下

5歳以下無料

ハロウィーン大好きな夫婦が手作りではじめ、コミュニティを巻き込んで大人気のアトラクションになった。昨年は25周年の今年に向けてお休みし、万全の準備で再開。

詳細はウェブサイトを確認してから行こう。



REAPERS MAZE OF TERROR

www.reapers.ca

場所:Reapers Haunted Attraction

9423 Gibson Rd, Chilliwack

日時:10月2日~31日 (5、12、19日の月曜日閉園) 水・木・日:7pm~9pm、金・土:7pm~10pm

チケット:\$41/火・水・木、\$46/金・土・日

30年以上続く恐怖のイベント。不気味な音や悲鳴。コーンメイズの中から浮かび上がる異形のものたちとの遭遇。

あなたが頼れるのは懐中電灯のみ。11歳以上推奨。



HALLOWEEN FRIGHT FESTIVAL

The Scariest Corn Maze in Canada

www.scariestcornmaze.com

場所:Maan Farms 790 McKenzie Rd, Abbotsford

日時:10月2、3、8~11、15~18、22~25、28~31日

チケット:\$69~\$109

怖すぎるので14歳以下は入場禁止。

昼間の楽しいパンプキンパッチとコーンメイズは夜になると最も恐ろしい場所に変わる。新アトラクションあり。



HAUNTED VILLAGE

Legends, Tales and Other Stories

www.burnabyvillagemuseum.ca

場所:Burnaby Village Museum

6501 Deer Lake Ave, Burnaby

日時:10月23~25日、30~31日 4~9pm

チケット:前売り \$12/大人、\$7/2~12歳

当日 \$15/大人、\$10/2~12歳

小さい子も楽しめる楽しいハロウィーンの夜。10エーカーの野外会場では、様々な仕掛けやパフォーマン、ハロウィーンをテーマにしたおいしいお菓子や温かい飲み物が待っている。



小さい子からお年寄りまで家族で楽しめる コーンメイズ & パンプキンパッチ

Surrey

Hazelmere Pumpkin Patch

18507 20th Ave., Surrey, BC

www.hazelmerepumpkinpatch.ca

10月31日まで 10am～5 pm

週末:\$12.50/1人 平日～5pm:\$10/1人

2歳以下無料(かぼちゃは別途)

10エーカーのカボチャ畑とミニ・コーンメイズ、農場の動物たちと触れ合おう。



Surrey

Rondriso Farms

8390 172 Street, Surrey, BC

<https://rondrisofarms.ca/pumpkin-patch>

入園と畑までの干し草馬車: \$8/1人、2歳以下無料

土・日・祝日: 10am～6 pm、月～金: 3pm～6 pm

干し草馬車(\$4)でかぼちゃ畑へ。

小さな子供連れの場合は3pm～6 pmがおすすめ。

冬野菜なども買える。



Maple Ridge

Haney Fresh Farm Pumpkin Patch

Scary Haunted Houseもあり

24331 Dewdney Trunk Rd, Maple Ridge, BC.

<https://haneyfreshfarm.com>

チケット: ものによるためウェブサイトで確認。

農場の動物たちと遊べる。Scary Haunted Houseもある。



Maple Ridge

Laity Pumpkin Patch

North- Cornstone Family Corn Maze

21145 128th Avenue, Maple Ridge, BC

<https://laitypumpkinpatch.com>

平日12～5 pm / 週末 9:30～5:30

\$13～\$16/1人

オールエイジのLaity Pumpkin Patch-Southと

幼児のいる家族向きのLaity Pumpkin Patch-Northとがある。

ウェブで確認を。



Langley

Eagle Acres Corn Maze & Farm Animals

8796 240 Street, Langley, B.C.

<https://eagleacres.tickit.ca/events>

チケット: \$19～\$21 ウェブサイトにて

コーンメイズは10月12日まで。高さ4メートルを超える巨大な迷路には複雑な仕掛けが。難易度の高い迷路。パンプキンパッチは10月31日まで。



Abbotsford

Taves Family Farms Applebarn Corn Maze

333 Gladwin Rd, Abbotsford, BC

www.tavesfamilyfarms.com

\$7～\$32.70/1人火曜日が閉園

3つのコーンメイズがある。児童公園や小動物と遊ぶ場所もあり。



Abbotsford

Maan Farms Fall Festival

790 McKenzie Road, Abbotsford, BC

www.maanfarms.com

\$18～\$24/1人

夜はフライトナイト、昼間は2つのコーンメイズとパンプキンパッチができる。



Chilliwack

Greendale Chilliwack Corn Maze

41905 Yale Road West, Chilliwack, BC,

<http://chilliwackcornmaze.com>

10月1日～11月1日

月・火: 2～8 pm / 水～金: 2～9 pm /

土: 9 am～9 pm / 日: 9 am～6 pm

チケット: \$16～\$22

10月13日(月) 9 am～6 pm

カナダで始めてできた巨大なコーンメイズ。迷路探検を本気で楽しめる。パンプキンパッチもあり。



令和8年度遠洋練習航海

日本国海上自衛隊練習艦隊「かしま」及び「やまぎり」がバンクーバーに寄港



9月14日、海上自衛隊の練習艦隊の「かしま」と「やまぎり」が、ノースバンクーバーのBurad Dry Dock Pierに寄港した。15日にはカナダ海軍、日系コミュニティ及び総領事館の関係者が、艦内見学と練習艦隊司令官との昼食会を行い、夜にはレセプションが行われた。レセプションでは、司令官による挨拶、総領事挨拶、鑑開きと音楽隊演奏などが行われた。

また16日には、艦内の一般公開が行われ、地元住民約3000人が訪れた。

2艦は広島県呉市を母港としており、この遠洋練習航海には「かしま」乗組員約250名、「やまぎり」乗組員約150名に3月に海上自衛隊幹部候補生学校を卒業したばかりの初級幹部約200名が加わり、合計約600名で実施された。

5月16日に出港した2艦は、5か国11港に寄港し、約30、350マイルの航海を行う。バンクーバーの後は米国アンカレッジ、ダッチハーバーに立ち寄り、10月24日に横須賀港に帰還する予定。



練習艦かしま (写真右)

基準排水量 4,050トン
主要寸法 長さ143 x 幅18 x 喫水4.6 (m)
主機械 ガスタービン・ディーゼル2基2軸
27,000馬力
速力 25ノット
主要兵装: 62口径76mm速射砲/3連装巨雷発射管

練習艦やまぎり (写真左)

基準排水量 3,500トン
主要寸法 長さ137 x 幅14.6 x 喫水4.6(m)
主機械 ガスタービン・ディーゼル4基2軸
54,000馬力
速力 25ノット
主要兵装: 62口径76mm速射砲/高性能20mm機関砲/短SAM装置/SSM装置/アスロック装置/3連装短魚雷発射管

今回一般公開された「かしま」は、1994年に進水し、以来32年間、遠洋練習艦として活躍している。



艦内には、「かしま」の命名書とともに神棚が備え付けられていた。



後部甲板はヘリコプター甲板としても、またレセプション会場としても使用できるよう格納式天幕が備えられている。



前甲板の76ミリ速射砲



艦内見学には約3000人が訪れ、大盛況となった。



Bald Range WildfireでSummerland全住民が避難 家に戻っても、町はまだ戻っていない

8月8日未明、Bald Range Wildfireの火が迫り、BC州サマーランドの全住民に避難命令が出た。10日後、避難命令は解除され、住民はそれぞれの家に戻った。だが、煙のにおいや停電による被害、水道水の問題など、山火事の影響はその後町に残っている。日本食レストランJust Delicious Japanese Bistroと果樹園付きのフルーツスタンドBig Apple Fruit Standを夫婦で営む大西克憲さん、大西妹沙（まいさ）さんも、その影響を受けた家族だ。10日間の避難生活と帰宅後の暮らしについて、妹沙さんに話を聞いた。（取材日：8月30日）

避難命令が出る前

山火事の様子や避難警報は、RDOSという地域の防災アプリの通知と、サマーランドや隣町ペンティクトンのFacebookグループでつかんでいました。火災が起きた当初、Facebookには馬などの動物の避難のためのトラックを求める投稿が盛んに上がっていました。

8月7日の出来事

8月7日の夜9時半頃、山の向こうにあった炎が夜10時には山を越えて、その後2時間経たずに近くの山のふもとに到達していました。夜11時前に、ペンティクトンの友人が「うちに避難しておいで」と電話をくれたので、まず自宅のベースメントに住む従業員2人を友人宅に送りました。そして帰宅した真夜中、徒歩2分の消防署から大きなサイレンの音が5分近く鳴り続けたんです。いよいよ自分たちも避難をと、まとめていた貴重品に加えて、主人の母の遺影、写真の入った外付けドライブ、娘（13歳）の小さい頃の初めてのステージで着たダン

スの衣装などを持って、それと乾燥機に入っていた衣類をがばっとつかんでカゴに入れてトレーラーに載せました。「もうこの街と、この家とはお別れだ」と思いながらの荷造りでした。小型犬と猫も一緒に連れて逃げました。外で飼っている猫を捕まえることができず、連れて逃げられなかった人もたくさんいたので、私たちはみんな一緒に避難できてよかったです。移動中、火事から起こる煙の暴風で視界は50mほどでした。さっきまで爛々と燃えていた火が全く見えなくなった状況でとても怖かったです。

10日間の避難生活

最初の2日間はペンティクトンのWalmartの駐車場でトレーラーに寝泊まりしました。その後、友人のAirbnbにお世話になり、結局避難所に泊まることはなかったのですが、食事も、おもちゃも用意されていて、そこで7歳の息子は友達に会って遊べました。また、遊び場ではペンティクトンのパルクール施設や、ホテル特設のバウンシーキャッスルなども避難者に無料開放

されて助かりました。いろいろな人に助けてもらい、避難生活そのものの苦労は多くなかったのですが、常に気分は落ち込んでいました。子どもたちが楽しく過ごせたのだけは本当に良かったです。

帰宅時に待っていたこと

「避難命令」が「避難警告」になり、家に戻ったのは8月18日の朝です。窓を閉め切っていたのに、家の中もレストランの中も、ものすごく煙のにおいがしていました。外も煙で臭く、休まる場所がなくて、最悪でした。あの火の勢いで山間にある家は燃えたり、敷地内にダメージがあったのですが、サマーランドの街は無事でした。守ってもらえました。消防士さんたちには感謝をしてもしきれません。

早く収穫するはずだった桃 ——日系コミュニティに助けられて

8月9日に収穫予定の桃がすっかり木の上で熟れた状態になっていました。1500ポンド以上あったんです。すでに同じ状況の農家さんたちがFacebookで「桃を買ってほしい」と投稿していて、「今さら私た



実った桃の重みで枝が折れてしまった

ちが……」と迷ったのですが、一応投稿しました。ケロウナの日本人の友人にも声をかけたところ、たくさんの人につないでくださって、翌日中にはすべての桃をお客さんに手渡すことができました。捨てずにすんで本当によかったです。駆けつけてくださった皆さんに心から感謝しています。

家に戻ってからも

水道水は8月7日から28日まで、Boil Water Notice（煮沸警告）が出されていました。ただ、沸かしてもまずすぎて飲めなくて、洗濯以外は買ってきた水を使っていました。

避難中に64時間の停電があり、その影響でフルーツ保存用の大きな冷蔵庫が壊れてしまい、10日間30度の中に置かれたフルーツや野菜にカビが生えてしまいました。レストランの冷蔵庫の中の食材もすべて処分しました。保険の申請のため、失った食材の一つひとつ品目と価格を書き出す必要があつて、普通の食材ならまだいいのですが、自家製の照り焼きソースやドレッシングなど、金額の分からないものも多くて……。

取材を受ける気持ちになった理由

一番困っているのは、自分のことというより、全体的な問題なんですけど……。いつもは夏の間、ものすごく忙しいレストランもワイナリーも人が来ないと友人たちから聞いています。そんな感じで今、サマーランドもペンティクトンも観光客が激減していて……。仕方ないことなんですけど、夏の観光客で支えられている町なので、サマーランドに来てもらってお金を使ってもらえたらと思います。

（取材：平野香利 写真提供：大西妹沙さん）



8月7日夜7時頃、自宅近くから撮影



避難所での食事の様子



8月7日夜11時頃、フルーツスタンドから撮影

在外選挙の 制度と手続について



在留届の
提出も
忘れずに！



在外投票のためには在外選挙人証の取得が必要です

在外選挙人名簿登録資格

- ① 満 18 歳以上
- ② 日本国籍保有者
- ③ 海外に 3 か月以上居住
(出国時登録申請者を除く)



同居家族による代理申請もできます。

申請者の署名入り登録申請書及び申出書※、
申請者及び代理の方のパスポートをご用意ください。
※登録申請書及び申出書は、領事窓口又は外務省、
総務省のホームページから入手できます。

申請から受取までは一定の時間がかかります。
選挙直前の登録申請では投票までに間に合わない可能性がありますので、お早めにお手続きください。

必要書類を準備し
申請書に記入、大使館、
総領事館等窓口で登録申請

3 か月の居住期間経過後に
大使館などから住所確認の
連絡を受ける

在外選挙人証の受取
(郵送又は領事窓口)

用意する物

- ・パスポート
- ・登録申請書
- ・居住している事を
証明できる書類
(在留届を提出済の方は不要です。)



日本大使館・総領事館等



在外選挙人証



※万が一、申請後、約 3 か月を経過しても連絡がない場合には、申請公館に進捗状況をご確認いただきますようお願いいたします。
(申請先の公館管轄内に新たに転入されて 3 か月未満の方は、在外公館の窓口で申請の際に手続期間の見込みをご確認ください。)

在外投票は次の 3 つの方法から選択できます

在外公館等投票



直接日本大使館・総領事館等に
出向いて投票する方法

郵便等投票



投票用紙等を事前に請求して、
記載の上、登録先の選挙管理
委員会へ郵送する方法

日本国内で投票



一時帰国した方や、帰国直後で
転入届を提出して 3 か月未満の方は、
日本国内でも投票できます。

詳しくは、**在バンクーバー日本国総領事館**
TEL: 1-604-684-5868 Mail: consul@vc.mofa.go.jp

または

外務省 在外選挙

検索

まで



窓を開ければ港も見える

阿川 大樹

高原で去りゆく夏を惜しむ

早起きは苦手である。

そもそも夜更かしの暮らしが身についてしまっている。

原稿に着手するのが遅い。予定したほどの量を書くことができない。夕食後にもうひとがんばりしないと自分なりのノルマをこなすことができない。少しでも取り戻そうと遅くまで仕事をしてしまう。

仕事といっても実際は書くことよりも調べものをしていることが多い。

調べものにはきりが無い。検索をしているうちに興味深いものを見つけてしまうと、目の前の仕事に関係なくても情報を深掘りしはじめる。

熊が出没して工場に立てこもったとか、宝石店に強盗が入ってあっという間に何億円も盗んでいったとか、そのシーンのビジュアルに興味は尽きない。現場の光景が頭に浮かんでくる。あっという間に壁の時計が真夜中を回ってしまうのだ。

夜更かし自体はいい。問題は早起きをしないとテニスができないことだ。

毎朝、コートが使えるのは7時から9時。持ち主から営業時間前の2時間を夏の半年間、格安でコート四面を借りている。テニスサークルの会員は60名、シーズンを通じて誰かが来ているから相手には困らない。

仕事も大事だが、健康を維持するため、そして楽しみのため、運動をすることも大切だ。

秋雨前線が日本列島に居座る秋の長雨、コートに出られない日が続くと、僅かな晴れ間を逃さずに早起きをしなければならない。次のチャンスがいつ来るかわからない。

出欠を申告する専用サイトに丸印が集まる。久しぶりにあの人と会えるな、などと考える。いや、考えていないで仕事をしろ。でなければ今日は仕事を諦めてサッサと寝ろ。早く起きてテニスをしに出かけるのだ。

九月も後半になる頃、いったん参加者が減っていき、四面使えるコートの一面だけでダブルスのゲームが行われる日が増えてくる。多くの人が別荘地から都会へ帰っていったのだろう。

パソコン一台あればどこにいても仕事ができる小説家は、仕事もテニスもできる蓼科{たてしな}高原にまだ居座っている。

三日雨が続き、二日後にはもしかしたら台風が来るという日、明日の朝は太陽がもどって来るという予報になった。

出欠申告サイトに、丸印が一人また一人と増えていく。

言葉は交わさない。文字も打たない。皆考えていることは同じだ。明日を逃したらまた雨でテニスができなくなる。九月も終わりに近づいている。高原でテニスが出来る残りの日数もあと二十日ほどだ。そのうちあと何日実際にプレイできるだろう。メンバーたちはいつまで蓼科にいろのだろう。

しかしまた夜更かししてしまった。とりいそぎ寢床に入るが、なかなか眠れない。遠足に行く前の小学生状態だ。

目覚まし鳴る。6時5分、睡眠時間4時間19分。お茶漬けを食べ、痛み止めを飲んで、テニスコートへ向かう。

コートへ着くといつものメンバーがいる。ラリーを始めてみると、睡眠不足もなんのその、持病の腰の調子もまあまあだ。ごめん。どきどき踏ん張らずに腰砕けになってボールがネットする。

休憩。脈が上がった。喉が渇いた。

「最近調子はどう？」

互いの身体の故障を伝え合う高齢者中心のテニスサークルだ。

「いつ東京へ帰るの？」

身体の話に加えて、そんな会話が増えて来た。



誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきのストーリー。

自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句
自伝・記念誌・その他

企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6

Tel:604-939-8707 e-mail:info@thefraser.com

第8回 先生、日本語は外来語に寛容すぎませんか？

先月号で日本語における外来語（といっても漢語には触れず、いわゆるカタカナ語）の話をし、その最後に、ケベック州におけるフランス語を守る言語法にも触れた。そうした背景もあって、ケベックの学生は日本人が英語起源のカタカナ語をかくも多用するのに一様に驚く。そしてニヤリとして「先生、日本語は外来語に寛容すぎませんか？」と言ってくる。毎年のことだ。今回は「言語の外来語に対する寛容度」を取り上げてみよう。かくして外来語シリーズ、続投である。

日本人が外来語好きなのはどう見ても明らかだ。これに関する統計データを拾ってみると、日常使われる語彙の中で、和語（大和言葉）はあろうことか既に半数を割っている。かなり古いが1962年に国立国語研究所が60種類の雑誌、総語数41万語あまりを対象に行った統計では、和語37%、漢語47%、西洋語起源のいわゆるカタカナ語10%、残り6%が「消しゴム」と言った混成語となっている（数字は概数）。ただしこれらの数字は、1回のみの使用も、極めて多くの使用も、ともに1語と数える、いわゆる「異なり数」であるが。前回お話しした「外来語」は（特に英語起源の）カタカナ語に限ったが、導入がそれよりずっと早かった「漢語」も、やはり定義上は外来語には違いない。勿論その一部には明治期の西洋文明の導入にあたって日本人が作った漢語もあり、これらの多くが、清朝末期以来、欧米よりも日本に多数やってきた中国人留学生によって、中国に逆輸出されたことは有名だが、これらとて「大和言葉」とみなすことは出来ない。

その言葉に昔からある「固有語」が何と語彙の半分以下!! フランス語や中国語ではこういう状

況は考えられないことである。では、日本語は「外国語に対する寛容さ」という点で、それほど特殊なのだろうか。

答えは否である。実は、日本語にとってもよく似た状況の言葉があるのだ。つまり、日常語に占める固有語の割合が半分以上で、過半数は外来語という言葉である。果たしてどんな言語だろうか。我々の身近な言葉でそうした例があるだろうか。

驚くなかれ、それは英語である。ただし英語の場合は、外来語の大半がラテン語やフランス語から来ているので、前号でお話した日本語の表記上「差別化」がなされず、その分目立たない違いはある。それから、日本語の場合は全く系統上の他人である中国語や西洋語からの借用だが、英語とラテン語やフランス語は他人ではない。系統的には英語はフランス語のいとこ。そしてフランス語はラテン語の娘（の一人）だから、英語にとってラテン語はおばさんに当たる。英語の母親であるゲルマン祖語とラテン語は姉妹同士で、そのまた母親がインド・ヨーロッパ祖語というわけだ。ただし、この家系図は言語を女性とみなした女系家族で、父親も夫婦も存在しないことを念の為に言っておこう。他人からの借用だから、と日本語は外来語を遠慮なく語形も発音も表記も「日本語化」してしまうが、いとこやおばさんに義理を感じるものか、英語の方はスペルも発音も原形を保とうと努力している様に見えて、笑ってしまう。言語を女性に例えたのは、仏語で言語、言葉（langue）が女性名詞であるからにすぎない。また「外来語」とほぼ同意で「借用語」（loanwords）という言葉もあるが、「借りた」言葉が「返された」例はないね、と学者がよくジョークを言っている。

ケベック州の田舎道で人の良さそうな中年のおじさんに会ったとする。早口の英語で話しかけてみよう。話題は、天気はどうかとか道を尋ねるとか簡単なことである。そうすると、半分ぐらいの確率で「悪いね。英語が出来なくて」とフランス語で答えると思う。それでも日本や、またカナダの英語州で仏語を話しかけた場合を比べると、そういう答の率はずっと低いに違いないが。

さて、英語は話せないことが確認出来たら、今度は同じおじさんに、以下の文を書いた紙をおもむろに見せてみよう。

«To RESOLVE INTERNATIONAL CONFLICTS, the SPRIT of MUTUAL COMPREHENSION and COOPERATIONS is ABSOLUTELY NECESSARY.»

すると、あら不思議。天気のことを流暢に話せなかったおじさんが、この一見偉そうに難解な文がスラスラと分かってしまうではないか。これは一体どういうことだろうか。答えは簡単。この文中で大文字で書いた部分（つまりほとんどの語）は全てフランス語から英語に入ったものだからである。詳しく言うと、この内、副詞の＜ABSOLUTELY＞の-LYだけはゲルマン諸語のもので、英語の「～に似た」のLIKEと同源である（ドイツ語では-lichとなる）。こうしてみると、おじさんがこの文を理解するのは当り前のことであって、上の大文字語に当るフランス語の単語をその順で列挙すると、RESOUDRE、INTERNATIONAL、CONFLITS、ESPRIT、MUTUAL、COMPREHENSION、COOPERATION、ABSOLUMENT、NECESSAIREとなるが、それぞれの意味もまるで変わらず、スペルも大体同じである。



こういった英仏共通の語彙は、いわゆる「知的語彙」に多く、日本語の外来語に対する防衛機能で前回挙げた「基礎語彙」のレベルでは、仏語起源の単語はぐっと少なくなる。(だからおじさんは天気の説明出来ない)。

さて、既にお気づきと思うが、語彙の上で、英語に対するフランス語の関係は、ちょうど日本語に対する中国語の関に似ている。中国語は話せないが、中国語の新聞は大体分かる日本人と、上のおじさんの例はよく似ているのである。上の文を試しに和訳してみると「国際紛争の解決には相互の理解や協力の精神が絶対に必要である」とでもなるうが、この程度の「日本文」なら、日本語を勉強したことのない中国人でも大体理解してしまうに違いないが、それは間違いなく文中の殆どを占める漢語(漢字熟語)のなせる業である。冒頭で述べた「和製漢語」の存在はあっても、全体としては、日本にとっての語彙的「入超(輸入超過)」の事実を変えるものではない。

日本語教室の上級になればなるほど漢語の語彙が増えるから、カナダの白人学生が青息吐息となる一方で、漢字文化圏からの学生はかえって楽になってしまう。朝鮮語にも漢語は多く入っていて、日本人の学習者が大いに助かるのも同じ語彙上の理由である。

では何故これほど英語にフランス語の語彙が入ったのだろうか。その理由は戦争である。世界史の受験勉強を思い出していただきたい。王位継承問題が原因で、イギリスにフランスのノルマン王朝が攻め込み、これを征服したのが1066年である。(昔々「とろろ食べ、イギリス攻めろ、ノルマン公」などと語呂合わせで年号を覚えたものである。ああ懐かしの受験地獄!)そして、覆者ノルマン公ウィリアム(フランス名はギョーム)はイングランド王となった。以後約三世紀の間、英国では庶民は英語、王侯貴族は仏語(彼等が書く正式書類はラテン語)という言語体制が続いたのであった。これに関する面白いエピソードとしてよく引用されるのが家畜の名前である。

農家が育て生きている間はピッグやカウやオックスなのに、料理されて上流階級が食べる時には仏語でポーク、ビーフなどと呼ばれた名残で、いまだに語彙が共存している。仏語の方は、生きていようが死んでいようが<porc, boeuf>と現在でも単

語は一つずつしかない。

そこで「英単語の使用(アングリシズム)」にいちいち目くじらを立てるよりも、長い目で歴史を見なさい」と私はケベックの学生にやんわりと忠告するのである。歴史的に見ると、英仏両語間のバランスシートは比較にならぬ程、英語側が「入超」であるからだ。まあ、少しは逆方向もいいんじゃない、と言うと、学生たちは(頭は掻かないが)苦笑いしている。こっちの意見ははっきり言ってやった方が学生は喜ぶのだ。ましてや歴史を踏まえた合理的な意見なのだから。

さて、最後に固有語と外来語の「共存」について面白い現象があるので、その話をして終りたい。例えば上の偉そうな文で言えば、英語には「理解」の意味で仏語起源のCOMPREHENSIONも確かにあるが、固有語のUNDERSTANDINGもしっかり残っている。日本語なら、たとえば「御飯」(漢語)があつて「めし」(和語)があつてさらに「ライス」(英語起源のカタカナ語)まである例を考えよう。つまり、外来語が入っても、それで自動的に固有語はお役御免とならないケースがあるということだ。「錯覚と言え聞きよい勘違い」とか「失念と言ひ許される物忘れ」などという川柳が笑えるのもこのせいである。

共存するのは「役」がまだ残っているからである。その辺りを見事に説明して見せた書が渡部昇一の『日本語のこころ』(講談社現代新書)。関心のある方には是非一読をお勧めしたい。彼の主張は一言でまとめると「その言語に固有の語彙は、心にしみる感性の世界を代表し、外来語は理知的な知性を代表する傾向が強い」ということになる。

その例として挙げられるものに、万葉集以来伝統的には和語(大和言葉)のみが使われてきた和歌がある。それは「天地を動かし、目に見えぬ鬼神をもあはれと思はせ」(古今集かな序)る力である「言霊」を担っているのは、第一に和語であつたからだ。近年人気のある歌人、俵万智の『サラダ日記』などを読むと、その題名を始めとして「グリンのセーター」とか「女子中学生の残酷揺れる通勤電車」とか、漢語やカタカナ語がふんだんに出てくるが、意表をつく真新しさはあるものの、例えば老いゆく夫、鉄幹の姿を「しら刃もてわれに迫りしけはしさの消えゆく人をあはれと思ふ」などと謳い上げたで謝野晶子などとは、とても同列には置けない

ような気がする。

渡部はこの他に演歌やフォークソング、民謡など、日本人の心にしみこむ様な歌詞には圧倒的に和語が多いことを指摘する。それに対して軍歌(例えば『愛国行進曲』に見える「東海・旭日・天地・生气・希望」)とか、旧制高校の校歌や寮歌(例えば『一高寮歌』の「玉杯・緑酒・治安・栄華・健児・意気」)に漢語が極めて多いのは、気持ちが上が、外向き志向になった時の、エリート意識と野心に満ちた精神の表れと鋭く分析している。成程、そうでなければ、耳で聞いただけでは意味がさっぱり分からないこんな歌を、男どもが肩を組んで高歌放吟する筈がない。ここには明らかに、どこかに人を見下した傲慢さが見てとれる。そして、敗戦後流行った最初の歌が、あのやさしい「赤いりんごに唇よせて」という題の歌詞も和語の『りんごの歌』だった事実を、渡部は日本人の心の内向した結果と見ているのだ。

さらに、渡部によれば、英語にも同じような固有語と外来語の機能分担がある。先に示した英文は「知的文章」だから仏語が出てくるので、フォークソングの歌詞には外来語の陰は薄い。

以下はひところ前にメリー・ホプキンスが歌ってヒットした<Those were the days>(日本語の題は『悲しき天使』)の一部である。

Those were the days, my friend
We thought they'd never end
We'd sing and dance forever and a day
We'd live the life we choose
we'd fight and never lose
Oh we were young and sure did have our way

成程、ここでの外来語は最終行の<sure>(仏語の<sur(e)>の一語しかない。それも既に外来語としては感じられないごくありふれた単語である。やはり英語話者も、気持ちが内向した感性の世界ではゲルマン語彙を使うということだろう。この世界と、日本の大和言葉の世界とは、どこか底の方で繋がっているのに違いない。



その時、宮廷歌人の柿野本人麻呂様が作られた長歌をご紹介します。

やすみしし わご大君 高照らす 日の皇子
神ながら 神さびせすと 太敷かす 京を置
きて こもりくの 泊瀬の山は 真木立つ 荒
山道を 岩が根禁樹 おし靡べ 坂鳥の 朝越
えまして 玉かざる 夕さり 来れば み雪降
る 安騎の大野に 旗すすき 小竹をおし靡べ
草枕 旅宿りせず いにしへ思ひて

柿野本人麻呂 (巻一・四五)

歌の中身を今の言葉に言い換えさせていただきますと、「日の神の御子でいらつしやる軽皇子様は、神であるままに、神様らしくおふるまいになるため、天皇のおられる都を後にして、お出ましになりました。泊瀬の山はヒノキやスギの木が茂って荒い山道ではありますが、岩石や邪魔になる木を押し伏せ朝早く山道を越えられました。雪の降る安騎の大野に、すすきの穂や竹を押し伏せて昔のこと（お父君、日並皇子様）をお忍びになりつつ旅寝をなさいましたよ」とまあこのような意味でございます。

これはまだ少年でいらつしやる皇子様には、お苦しい旅であつたことでしょう。その上、寒い安騎野に野宿をなさり、朝早く狩りにお出かけになったのでございます。でも皇子様は、勇ましく凛々しかったのでございます。

いづれ天皇の位におつきになる軽皇子様であられますから、父君をお慰みになり、父君と一体化されますために、この狩獵は大切な催しと言わねばなりません。みんなは新しい帝王となられる軽皇子様のことを、大切にお守り申しておりました。野宿をなさった軽皇子の夢に、父君の草壁皇子様が現れておいでになり、「私の分まで働くように頼むよ」とのお言葉をかけられたとのことでございます。宮廷歌人の柿野本人麻呂のお歌に、新しい世の到来を暗示する意味がこめられていますことも、このようないきさつからご納得頂けるのではないのでしょうか。

この時に軽皇子様のお姿に、淡い恋心に似た憧れを抱いた少女たちが幾人もおりましたことを、そつとお教えしておきましょう。野宿をなさった皇子様をお慰めする

ため、干し柿や栗、川魚など、この地でとれたお召し上がりものを捧げる乙女たちが長い列を作っておりまして。

その3 文武天皇となつて

軽皇子様は、十五歳で即位され、四二代文武天皇となりました。書物をよく読まれ、射撃にも優れた天皇でいらつしやいました。文武天皇は、藤原京で祖母君、持統天皇の後をついで政務につかれましたのに、誠に惜しいことながら、在位十一年で慶雲四年（七〇七年）に二十五歳のお若さで崩御なされたのでございます。どうして、父君も、御子も、このように二十代のお若さでお亡くなりになったのでしょうか。不思議なことでございます。高貴なお方でも、ご寿命はままならぬもので、致し方ございませんが……。

さて、後をついで天皇になられたのが、御母君の元明天皇でございます。元明天皇は藤原京を出られ、平城京に遷都された方。この天皇から奈良時代が始まります。では、このあたりで私のつたないお話を終わらせて頂きます。万葉美人は静かに林へと姿を消した。

* — * — *

三 新時代の訪れを期して

- ① 安騎野に宿る旅人打ち磨きいも寝らめやも古思ふに 柿野本人麻呂 (巻一・四六) ・歌碑は安騎神社境内
- ② ま草刈る荒野にはあれど黄葉の過ぎにし君が形見とそ来し 同 (巻一・四七) ・歌碑は神楽岡神社境内
- ③ 日並皇子の尊の馬並めてみ狩りまたしし時は来向かふ 同 (巻一・四八) ・歌碑は大宇陀町役場前庭

先の万葉美人の語りの中に出てきた人麻呂の長歌には、四首の反歌がついている。冒頭に掲げた、かぎろひの歌は、三首目の反歌で、ここに掲げたのが残りの、一首目、二首目、四首目である。①の歌の意味は、安騎野に仮寝をする旅人

は、昔のことを思うと、くつろいでは眠り得ないであろう。②の歌では「ま草刈る」は荒野の枕詞、「黄葉」は過ぐの枕詞である。意味は、ここは荒れた野ではあるけれど、亡くなった皇子の形見の地としてやってきたのである。③の歌は日並の皇子が尊が馬を並べて狩りに出られた時と、同じ時刻になった、との意味。

長歌から反歌四首までを通して読んでみると、やがて、日並皇子の後継者として、帝位につくべき軽皇子を歌い出そうとする意図がよくわかる。東方の野の「かぎろひ」は軽皇子を象徴したものであり、新しい時代の到来を意図して詠まれた歌であることが推察される。

四 かぎろひを見る会とはたる能

大宇陀町の中央公民館に「安騎野の朝」と題する壁画が飾られている。中山正實画伯筆の油絵で、もと奈良県立橿原考古博物館の壁画であつたもの（昭和十五年作）。画面の中央に描かれた白馬の上の男性は東の空のかぎろひを仰ぐ。背景の空は神秘的な夜明けの色、その下に連なる山々が幻想的である。焚火を囲む人々は狩獵への出発を待機する構え。中央に描かれた男性は柿野本人麻呂であつたとの解説である。

軽皇子が、安騎野で狩りをしたのは陰暦十一月十七日であつたことから、現在もその日に大宇陀町では「かぎろひを見る会」を催している。この時期、霜のおりる寒い朝には、日の出一時間ほど前から、東の空に太陽光線のスペクトル現象が現れるという。これが「かぎろひ」であろうとのこと、北海道や九州など遠方からもかぎろひを見るために泊りがけで来る人も少なくないという。

また、安騎神社付近を流れる宇陀川の清流は源氏蜚の養殖地である。土地の人たちは、はたる能に備えて一年がかりで蜚を育てている。毎年六月上旬には、能舞台のついた古建築ゆかしい安騎神社で「はたる能」が演じられる。演能中、クライマックスの場面、夜の闇に向けて、一斉に幾百匹かのほたるを放つのである。安騎野のほたる能として有名な、初夏の風物詩となっている。軽皇子をなぐさめる心もこめての、昔を偲ぶ行事なのであろう。

阿紀野のあたり

一 かぎろいの丘

東の野にかぎろいの立つ見えて
かへり見すれば月かたぶきぬ

柿本人麻呂（巻一・四八）

（東方の野に、太陽が昇る直前のほの赤い光の射すのが見えて、振り返ると月は西の空に傾いている。）表向きの意味はこうであるが、この歌、実は新しい世の到来を暗示した歌だとされている。東の空のかぎろいは新しい時代で、時代背景から考えると、新しい世への期待感も尤もだと思われる。ともあれ、この歌は夜明けの光の中の、東と西の雄大な光景を詠んだ、『万葉集』を代表する名歌として、多くの人々に知られている。

この歌には、「軽皇子 安騎の野に宿る時に、柿本人麻呂の作る歌」という題詞がある。歌の舞台は、近鉄線とJR桜井線の「桜井駅」南東に位置する、国道一六六号線添いの宇陀郡大宇陀町阿紀野あたり。阿紀野は安騎野とも書き、「安騎の大野」とも呼ばれているところ。宇陀川流域一帯の山野である。宇陀川ほとりの迫間の地には阿紀神社が鎮座する。この神社の東方に小高い丘があり、これが「かぎろいの丘」。丘の命名は人麻呂の歌の「かぎろひ」からとられたものである。

二 安騎野幻想

「安騎の大野」は飛鳥時代から、奈良、平安時代にかけて皇室の遊獵地であったようだ。持統天皇六年に、軽皇子は多くのお供を従えてここへ狩獵に來ている。皇子は、前夜この地で野宿をして、翌朝早く狩りに出ていったの

だろう。その時、美しいかぎろいが東の空に現れて、皇子をはじめ人々をうつとりとさせた。冒頭に掲げた歌は、その時人麻呂の詠んだ長歌の、反歌四首の中の三首目の歌なのである。

「かぎろいの丘」あたりは、かつては畑であったが、現在は整備されて、きれいな万葉公園になっている。公園の一角には、「東の野にかぎろひの立つ見えて……」の歌を刻んだ万葉歌碑（歌人、佐佐木信綱揮毫）が建つ。

広場には、あずまや風の休憩所も作られている。公園はあまりにも整いすぎていて、万葉当時の野趣は偲ぶべくもないが、丘の上から眺望するあたりの景色はすばらしい。高見山系の山々や吉野連山が、その雄大な姿を惜しげもなく繰り広げる。山々の姿は昔のままであろう。山の彼方にひろがる空を眺めていると、幻影のかぎろいと共に彷彿と万葉時代の人影が浮かび上がってくる思いである。

* — * — *

かぎろいの丘へ、ようこそお越し下さいました。これから、軽皇子様にかわりましてあのころのお話を、わたしの存じています限り申し上げます。

突然現れた万葉美人の語りが始まる。

その1 日並皇子の再来と期待されて

私は軽皇子様のお側にお仕えしておりました侍女でございます。軽皇子様は草壁皇子様のお子様で、後の文武天皇でございます。

さて、草壁皇子様は皆様もご存じのように天武天皇と鵜野皇后（持統天皇）との間にお生まれになった方でありました。異母兄弟の天津の皇子様のお兄様にあたられる方

皇太子であられながら、天皇になられないうちにお亡くなりになったのでございます。大津皇子様が処刑されてから二年ばかり後のことでした。無実の罪で処刑された大津皇子様のお怒みのたたりであつたとか、そんな囁きもございました。でもそれは密かな囁きで、おおよけには口にできないことでしたけれど……。

みんなに惜しまれ、悲しまれながらあの世に旅立たれたこの草壁皇子様を日並皇子ともお呼びするのでございます。日並皇子とはすばらしいお名前でございます。天皇になられずに亡くなられたことは残念の極みでございます。それゆえに、日並皇子様のお子様であられる軽皇子様には、大きな期待が寄せられました。若くして亡くなられたお父上の再来として、祖母君持統天皇は申すにおよばず、周りの多くの方々のご期待を一身に担う軽皇子様も、身のひきしまる思いでおられたと存じます。

その2 安騎野に立つ凛々しい皇子

持統天皇の六年（六九二年）に、軽皇子様は、安騎野で狩りをなしました。この時、軽皇子様はまだ十歳の少年でいらつしやいました。でも、凛々しく狩獵の服装をお召しになり、白い馬にお乗りになつて颯爽と安騎野にお立ちになりました。そのお姿は、亡き父君、日並皇子様が蘇られたお姿かと思われるほど、お父上に似通つておられました。お供の者たちは、賛美と憧れの思いで馬上の皇子様を仰ぎ見つ、父君が在世ならば、どんなにかお喜びになられたことであらうと語り合つたのでございました。実は、草壁皇子様は、かつて皇太子時代に、この安騎野にお越しになつて狩りをなさつておられます。今回の軽皇子様の狩りは、その当時の再現でしたから、日並皇子再来との見方も尤もなことでございます。

シン・動物会議

(4)

レポート： 猫屋敷 じゅん

ヒヒの臓器を人間に移植したというニュースが動物界に伝わり、代表が集まって会議が開かれました。けんけんがくがくの動物たちの会議はさらに続きます。

ゾウ： おはようございます。みなさん、もうお集まりですね。昨日はどうもお疲れ様でした。予想以上に議論が沸きまして、会議も2日目になりました。

サル： いや、ホンマ、この会議開くの、提案してよかったと思うワ。いつもは、あんまりしゃべらへんけど、みんな、けっこう、いろいろ思ってるんやいうこと、ようわかったワ。

ゾウ： 昨日、最後のほうで、ブタさんやウシさんから、クジラやイルカにくらべ、自分たち家畜は無視されている、家畜の悲惨な境遇にもっと目を向けてほしい、という訴えがありました。実は、昨夜、家に帰りますと、この会議あてに、はるばる南氷洋から、クジラさんからのカモメールが届いておりました。

サル： 南氷洋からカモメールやなんて、この会議もけっこう有名な。紅白歌合戦みたいやないか。

ネコ： 紅白歌合戦だなんて、古いなあ。歳がバレるよ。

サル： べつに、ええやんか。若ぶりたいんは、人間だけや。

ウシ： モー、どうでもいいこと、ごちゃごちゃ言わないでよ。早く読んでくださいな、クジラさんのお便り。

ゾウ： ああ、そうですね。では、今日最初にご紹介しましょう。かなり長いですからね。静かにお願いします。

「動物会議にお集まりの皆様へ」

クジラよりのメッセージ

出席しておられる皆様方と、ひざを交えてお話したいのはヤマヤマですが、残念ながら、ひざがありませんので、メッセージで参加させていただけます。

人間は、地球や他の生物とどのようにかわっていくかを考え直すことなしには、次の世紀を迎えることができないところまで来ているように思います。

ところで、わたし達クジラ族の言い伝えによれば、人間とクジラは、何百年も前からわたりあってきたそうです。

ずっと昔、日本の浜辺でご先祖様が殺された時の話も伝わっております。その頃は、人間達の船も小さくて、わたし達の鼻先まで小舟で漕ぎ寄せ、手でモリを打ち込んできたそうです。

当然、わたし達も暴れまくり、クジラー頭とひきかえに人間も何人か死んだり大けがをしたり、ということだったそうです。

虫の息で浜に引き上げられたクジラを前に浜中総出で海の龍神様とクジラの霊に祈りが捧げられ、わたし達の体は、肉はもちろんのこと、脂から皮からヒゲ、歯に至るまで、余すところなく使われたそうであります。

さらに、人間達は、クジラ塚やクジラの位牌を作って、供養したということです。

ウシ： まあ、位牌ですって？ 供養ですって？
羨ましい……

ブタ：ほんとに。わたし達だって、せめて それぐらいはしてもらいたいわよ。

ゾウ： お気持ちはわかりますが、ご意見は、読み終わってからにしていきたいのですが……

ウシ： まっ、すみませんねえ。

ゾウ： それでは続けますよ。

その時分は、クジラと人間は正々堂々とわたりあい、クジラも死に人間も死んだのです。

こうして、命のやりとりをしながらも、クジラと人間は、奇妙なことに、お互い理解しあっていたとも言えるのです。

みなさんは、宮沢賢治の『なめとこ山の熊』というお話を知っていますか。

ちょうど、あの話に出てくる、熊と漁師の関係と同じようだったのです。ご存じないかたは、是非読んでみてください。

ところが、そのうち人間は大きな蒸気船でやってくるようになりました。そのなかには、わたし達を捕らえながら、燃料用の脂だけとって、肉には見向きもしないものもありました。

その頃からです、人間とわたし達の関係が疎遠になっていったのは。

人間は、大きな船の上から、物体を視る冷たい眼でわたし達を見下ろしはじめたのです。

むかしの、あの、生きるか死ぬかの勝負を挑む畏敬の眼差しは、どこかへいつてしまったのです。

食べねば生きていられない世界に生きているわたし達は、どうしても命のやりとりをしなくては いけません。

だから、人間がクジラを食べねばどうにもならぬというのなら、それは仕方ないと思います。だが、命のやりとりをしているんだということを忘れてほしくないのです。

ヒヒから肝臓を取るのも同じこと。命をもらっているのだということを忘れないでほしいのです。そういう行為は、正しいことでも、当然のことでもない。よく言っても、どうにも仕方がないこと以上ではないのです。

人間世界では、捕鯨を禁止する動きが高まっているようで、わたし達としてはありがたいことです。

私たちが減ってきているとか、わたし達の知能が高いとかいうことが、主な理由だと聞いております。

してみると、もし、わたし達の数が増え過ぎますと、この図体ですから、海が狭くなるとか言って殺されるのでしょうか。あるいは、知能テストを受けて、意外に馬鹿だということになってしまったら……。

人間の考えることは、時々わけがわかりません。人間社会の中では、差別はいけないとうるさく言いながら、動物界に向かっては、当然のように差別を持ち込みます。

わたし達クジラは、自慢じゃありませんが、人間に言われなくても、知能が高いのです。ですから、クジラさえ保護されればよい、などという狭い見ているのではありません。知能が高いということは、視野が広いということなのです。

ある時、「サンゴが滅亡する、大変だ!」と言って、海に潜ってせっせとオニヒトデをやっつけている人間を見たことがあります。

海の生態系が崩れて、サンゴの天敵オニヒトデが異常繁殖しているというのです。なぜ、“生態系が崩れた”と言うのでしょうか。“生態系が変わった”と言うべきではないでしょうか。そして、生態系は、常に変わっていくものではないでしょうか。

サンゴはきれいだから——いや、むしろ、今では観光資源だから——保護して、グロテスクなオニヒトデをやっつけろという、えこひいきがあるような気がしてなりません。オニヒトデが全滅しそうだったら、人間は、オニヒトデを保護するのでしょうか。

いくらパンダが可愛くても、いくらトキが美しくても、種の生命を終える時がきているのかもしれない。

人間がパンダやトキの生活環境を破壊したかもしれないという反省は大切ですが、自然は博物館ではないのですから、あらゆる修理の生き物を標本のように生かしておくことは、無理ではないでしょうか。

人間は、生態系をコントロールする段階にまだ至っておりません。



あえて生態系をうんぬんするのなら、現在の生態系にとって、いちばん脅威になっているのは人間でありましょう。人間を大量に減らさなくてはならないことになります。

食物連鎖の最終点に位置する人間は、ピラミッドの頂点に立っています。頂点が大きすぎれば、全体がひっくり返るのです。必要とあれば、人間の数を減らす覚悟がないのなら、生態系うんぬんと、偉そうに言うべきではありません。

人間にとって大切なことは、昔から言われてきたように、無駄な殺生をしないように生きることだと思います。

わたし達クジラは、こんなに大きくなってしまって、たくさんの生き物の命をいただかなくては生きていかれません。全く恥じ入るばかりですが、致し方ありません。しかし、私共は、自分の命をつないでいく以上の殺生はしておりません。何といつても、無駄な殺生をしているのは、人間であります。

楽しみのために獣や鳥をとる。ゴルフをするために山を削って鳥獣の住処を奪う。観光開発とかいって、海岸をいじってサンゴや磯の生き物を殺す。

みんな、これは無駄な殺生です。

そうしないと人間は生きて行かれない、などとは言わせません。

人間よ、今、もう一度、考えてみてください。あなた方が今やっていることは、本当にそうしないと生きていかれないことなのだろうか。今です、今でないと、後では、もう考える時はないような気がします。

動物の臓器を移植する話にしてもそうです。本当にそうしないとイケないのですか。他に方法はないのですか。

太古の昔、地球の生命を産み、育んだ羊水である、わたし達の海。“海”とは“産み”です。

この海が、日々汚れ、疲れ果てていく様を見ているわたし達は、ほんとうに心配でなりません。海という字に“しに”という仮名をふる日が遠からずやって来るのではないかと。

ゾウ：以上でクジラさんのメッセージを終わります。皆さん、いかがですか。

(次号につづく)

地震、雷、火事、テロリスト

ハイデルク 妙子

昼下がり、プリンスルパートのインターネットカフェで、昔の教員仲間と紅茶を飲みながらおしゃべりを楽しんだあと帰途についた。10分もドライブすれば我が家に着いてしまうのだが、いつの間にやら、拙宅前のストリートは通行止めになっていて、ポリスカーが2台で道路をふさいでしまっている。そればかりか、どこからともなく現れた群衆が我が家の方向へアタフタと駆けていくのが見えた。

「ハテ、何事か？」大体このあたりは、鹿の親子が時折のんびりと道路わきで草をはんでいたりする静かな住宅地なのだ。

車から降りると、プンと焦げ臭い匂いが鼻をついた。ポリスマンが指差す方を見上げたら、なんと、我が家の斜め向かいの二階建ての家の屋根から黒煙がモウモウと立ちのぼっているではないか。それをめがけて、消防車のホースが水を滝のように浴びせている。や、や、や、何たることか、火事じゃないの!! その向こう隣の家はもう殆ど燃えきってタキギの燃えさしみたいにいぶっており、その前に駐車してあったキャンパーも無残な半焦げのガラクタになってしまっている。私が2時間ばかり家を空けたすきに、目の前にあった3軒の家が焼けていたとは!

もし大風でも吹いていたりしたら、我が家も巻き添えをくって今頃は黒炭に化けていたかも知れないのだ。

「オー、タエコ、一体どこに行ってたの?! やっと、消し終わったみたいだけど、さっきまでは火災がものすごく、もうケローナの大火事みたいだったのよ」

目をみはっている私に、近所のドイツ系の奥さんが、「スリル満点の山場を見損なって残念だったわネ “みたいな口調で

言った。皮肉なことに、類焼で半焼けになった家の主はわが街の消防士で、彼は今なお燃えつつあるケローナ方面の山火事消火をヘルプしに行ってたそうなの。

先日のテレビニュースで、山火事が市内にせまってくるので避難を余儀なくされたケローナ市民の一人が、もう避難先の友人の家も危ないらしいから、次はプリンスルパートにでも引っ越ししかない。あそこはいつも雨だから」と言っているのを聞いて、思わず笑ってしまったが、今となっては、「ちょいと、ケローナのおじさんよ、雨々づくしのプリンスルパートにだって火事はあるんですからねッ」と教えてやりたいところだ。

ケローナには、昨年、私のホームドクターだったM先生夫妻がリタイアして引っ越していったので、彼らの新宅の安否が気づかれたが、今のところは無事らしい。

ドクターMに限らず、わが知人友人たちも、リタイアなどすると大抵、陽光を求めてBC州の南部に移動していってしまう。昨春、夫が他界して以来、私の親族一同も口をそろえて、

「妙ちゃん、一人でそんな地球の果てみたいな田舎に住んでいないで、娘さんがいるバンクーバーに引越さないよ」とすすめてやまないの、 “娘の住むバンクーバーに移ったほうがいいか、それともこのままナメクジの巣、プリンスルパートに居つくべきか?” などと両市の長短を秤にかけては思案中である。

このところ、水不足で「緑のガーデン都市」から「こげ茶色のガーデン」と化したバンクーバーは、建物や住宅の値段がバカ高くて、私の家を買ったハシタ金くらいで

は安いコンドーどころか、小さなガレージひとつ買えないようだし、最近の「地震ニュース」も気がかりではある。「西海岸のバンクーバーあたりは、リヒタースケール（マグニチュード）9の大地震が予想されている」と専門家が報告しているからだ。

地震はコワイ。火事もコワイ。昔は恐いものを並べて、“地震、雷、火事、親父”などと言ったものだが、あれから親父の威厳はだいぶ低下してあまり恐くなくなったから、代わりにテロリストでも入れようか。「地震が恐い」だの「火事が恐い」だのとぼやいている私の耳に、東京に住む妹の叱咤の声が聞こえてきそうである。

「地震の本場は日本なのよ。私たち東京に何十年住んで思う? そんなことクヨクヨ心配したら命がいくつあっても足りないでしょ!」

ついでに、本年度の我が庭園に巣くっているナメクジ退治の成果を報告すると、昨年度の2500を上回る、2800匹の（世界?カナダ?）新記録だった。これだからナメクジの巣窟から逃げ出したくなる時もあるのよね。



(2003年10月号より)



『ふれいざー』は、2018年4月から毎月、懐かしの名画を鑑賞する会を催してきました。観たくなったときに誰でもふらりと参加できるゆる〜い同好会で、上映後は感想を話し合っただけで感動を分かち合います。上映映画や出演者に関する珍しい裏話など交えて解説して下さるのはボクサーで映画作家の吉川英治さん。
皆様お気軽においでください。

～第73回～

『舞台恐怖症』(Stage Fright)

1950年。フランス 日本語字幕

監督：アルフレッド・ヒッチコック

脚本：ホイットフィールド・クック/アルマ・レヴィル

音楽：レイトン・ルーカス

出演：マレーネ・デートリッヒ/ジェーン・ワイマン/リチャード・トッド



名作古典映画を観る会 グレート・シネマ・アレイ

第73回

時代を超えて語り継がれる名作映画を観る会。上映映画は、数ある名画の中からいつも、ふれいざーらしくてちょっとマニアックな最上級の映画を選んでいきます。普段あまり観ることのできない古典の名画を、この機会にご一緒に堪能できませんか。なお、上映映画はすべて原語で日本語字幕付き、解説は日本語で行われます。

日時：10月21日(水) 1:00pm 開場 1:20pm 開演

場所：日系ホーム(健康ウェルネスラウンジ) 6680 Southoaks Cre Burnaby BC
(日系シニアズヘルスケア&住宅協会 協力)

料金：ドネーション

お問合せ：Tel:604-939-8707 e-mail: info@thefraser.com

何千本もの活動写真を観てくると、時々不思議な偶然や関連性に気がつく。どちらも1950年に公開された『舞台恐怖症』と『羅生門』もそのひとつ。他の映画解説文のように、作品のストーリーをベラベラ明かすことは、筆者は絶対にしないから安心して読んでね。

セルウィン・ジェブソンの小説『Man Running』(1947)をヒッチコックが映画化した『舞台恐怖症』と芥川龍之介の『藪の中』(1922)を元にした『羅生門』の共通点は摩訶不思議。

『舞台恐怖症』は2月のニューヨークに続いて5月にロンドンで公開されたが日本では未公開。『羅生門』の撮影は同年7-8月。両作品とも独特なストーリー展開なのだが“雨のシーン”も含めてなんともし通ってる。(因みに黒澤明は、ジョン・フォード

のファンだったから『羅生門』のエンディングは『三人の名付親』(1948 ジョン・フォード)の影響の可能性が大)

『舞台恐怖症』に登場する伏線“Safety Curtain” “Safety Glass”に注目。

重要なカットの撮影編集にはヒッチコックならではの特殊技術が、さりげなく駆使されてる。逃走する男が出口のドアをボタンと閉めるシーンは、その後『ロッキー』(1976)の原作者スタローンに引き継がれた。ところでおととい(Sep 2026に執筆してる)筆者もチョコチョコ参加した映画が撮影終了した。主演俳優の小学生時代の親友は、筆者の中学以来の親友。映画にも人生にも不思議



な偶然がある。

【上映係：全米殿堂入りボクサー 吉川英治】

おすすめとわたしのおにぎり日記

9月。秋の始まり。

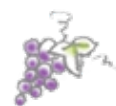
愛戸 のぞみ

美しい秋晴れの日が続き、紅葉も始まった。今年は、秋が早いような気がする。日本は、台風の影響があり、洪水や大雨警報が出ている。こちらは、ようやく山火事がおさまって日差しが穏やかな過ごしやす季節となった。

昨日は、教会の第21回目のゴスペルナイトがあった。アンビルシアターにたくさんの観客が来て、賛美にダンスと若者ががんばっていた。アメリカから来たゲストスピーカーの稲富祐一郎先生の話がおもしろかった。先生は、網膜剥離になり、目の手術を2回して、もし、先週予定通りにゴスペルナイトがあれば、飛行機に乗れないので、バンクーバーに來れなかったそう。たまたまいつも教会が使っているマイケル・J・フォックス・シアターが使えなくなり、他の会場を探すために日にちを1週間伸ばさなくてはならなくなった。それで、先生は昨日のゴスペルナイトに参加できたのだ。偶然ではない、この奇跡を神様に感謝する、という話だった。今日は日系センターで日曜礼拝があり、また稲富先生のスピーチが

あった。先生は、神様が起こす奇跡としるしについての違いについて話された。奇跡は、時間の中に入ってきた神の力が可視化された事件と定義した。それに対して、しるしは、事件よりもそれを通してもたらされる人々への影響を表すもの、だそう。今、私がカナダに生きているという事は、神が起こされた奇跡であり、それを理解して神に感謝して行動することがしるしとなる、ということだ。『君は愛されるために生まれた』という曲が流れて、今、私と娘が礼拝に参加している奇跡を神に深く感謝して、愛と思いやりを持って行動して、これからも神様と共に生きていきたいと思った。

昨日は、10年前にお母さんを病気で亡くした娘の幼なじみがゴスペルナイトに来てくれた。前に住んでいたところでは、教会が彼女の家の近くで、娘と一緒に通っていた。神様の奇跡が起こり、彼女のお母さんの願いであった、彼女が娘と一緒にまた教会に来るようなしるしが起こる事を神様に祈っている。



自己流健康管理

不二川 往来

(一) 腹六分

昔から腹八分と言いますが、80歳を超えた私の場合腹六分くらいが適当かと考えます。ご飯は一杯、おかずが一皿と味噌汁、漬物くらいが体の具合がよろしいようです。先日、家内が久しぶりにポテト、人参、玉ねぎなどの煮物を作り、美味しかったので、ついおいおいわりとご飯も二杯、それに昨晚の残り物の刺身を食べた上に、デザートに好物のパイを食したら、その晩は胃もたれで寝つきが悪く難儀しました。食べ過ぎは良くないことをつくづく知らされました。

それから食べる時は「諸々の動植物の命をいただきます」という気持ちを忘れず、好き嫌いを言わず、なんでもよく噛んでゆっくり食べることが体のために良いようです。若い頃は急いで食べたものですが、歳をとると味わいながらゆっくり食べましょう。

若い頃はウイスキー、ビールなど良く飲みましたが、最近はお付き合いもなくあまり飲まなくなりました。

(二) ぶらぶら歩く

毎朝 5時からコンドのジムが使えますから、目が覚めると30分ほど軽い運動をします。足と腕の運動

と約 1 キロの歩行運動で体が温まります。それから軽い朝食。パンとミルク、またはジュース、オートミールと昨夜の残り物。昼間は郵便物、買い物、ゴミ捨て、銀行などなるべく外に出て歩くように心がけています。1日1万歩まではなかなかいきませんが平均すれば 5 千、6 千は歩いています。

(三) 風呂

夕方になると風呂にゆっくり入って体を温めることが楽しみの一つです。これが精神的にも、肉体的にも健康には役立っていると思います。また風呂では足の裏や指と指の間をよくこすってきれいにするように心がけています。足の裏は 1 日にコップ一杯ほどの汗が出ると言われていて一番汚れやすい場所だそうです。足の裏が綺麗になると気持ち爽快です。

(四) PC、ゲーム

ボケ防止のためPCでメール、世界と日本のニュース、YouTube、「出遇い」の書き足し、そして退屈な時は、数独、Word Hunt など時間を潰します。目が弱ったせいか読書はすぐに眠くなりあまり本を読まなくなりました。

(五) 横になる

腰痛があるためかベッドで過ごす時間が比較的に長くだいたい10時間くらい。よく眠りますがせいぜい2、3時間で目が覚めトイレに行きます。しばらくメールを調べたりTVを見たり、お茶を飲んだり、ゲームなどしてまた眠ります。これはリタイア組の特権です。

(六) 子守

もう孫も9歳ですから大した仕事はないのですが、学校への行き帰りの世話、娘が仕事から帰るまでの時間は猫と遊んだりゲームなどで過ごします。家内曰く、子守のおかげで長生きできるのかも。

(七) 医者

少しでも体に異常を感じたらホームドクターに相談することになっています。耳や目の不具合、胃腸、便秘症など娘の家の近くにクリニックがありよくお世話になります。それにコンドから歩いて10分ほどの場所にセントポール病院がありますから夜中などはEmergency急患に駆け込みます。また学生時代に大阪の叔父から習った東洋医学の「陰陽療法」と呼ばれる家庭用温冷療法を使って手や足の神経の麻痺を正常に戻すこともします。

聖公会聖十字教会 HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH

日曜礼拝

午前 10 時半 (日本語・英語)
司祭 Clair Morgan

聖書勉強会 (日本語) 火曜日午後 5 時
Zoom で行います。

住所: 4580 Walden St. Vancouver
連絡先: 604-336-5622

holycrossanglican@gmail.com
http://holycross.vcn.bc.ca

メノナイト日本語キリスト集会

Mennonite Japanese Christian Fellowship
引越しました。

日曜礼拝 午前 10 時から
12246 100th Ave., Surrey
(Living Hope Christian
Fellowship 内)

Eメール: LHCF.jp@gmail.com

ウェブサイト: www.lhcf.ca

担当: 今井

お知らせ

読者の方から、旧知の方の訃報を知ることができず困っているのが掲載を検討してほしいというご意見が届きました。

現在『月刊ふれいざー』は当地で唯一の日本語誌であり、その役目のひとつと考えて、小さくはありますが皆様の大切な方の訃報を掲載するスペースを提供させていただくことに致しました。

ご所望の際は随時弊誌までご連絡ください。

info@thefraser.com 604-939-8707



バンクーバー日系人福音教会 Vancouver Japanese Gospel Church



お子様からシニア、留学生、
カナディアンまで
幅広い人たちが集うアットホームな
プロテスタントの教会です。

日曜礼拝
9:00am (日本語のみ)
11:30am (日英)
2:00pm (日英)

425-11th st,
New Westminster

604-521-7737

jpgospelchurch@gmail.com



jpgospelchurch



www.jpgospelchurch.com

カナダ合同教会

バンクーバー日系人合同教会

Vancouver Japanese United Church

1892 年から日系社会と共に歩むカナダで最初の日系プロテスタント教会。
礼拝で心にうるおいを!

礼拝 日曜午前 11 時 ~ 12 時

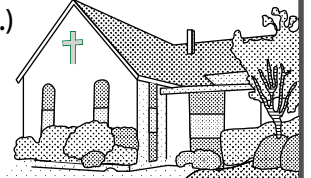
住所 4010 Victoria Dr., Vancouver B.C.
(Victoria Dr. & 23rd Ave.)

電話 604-874-7014

ホームページ www.vjuc.org facebook

Eメール vjuc4010@yahoo.ca

任大彬 (イム テビン) 牧師



本の虫 新刊案内

文芸

■いつか家族に戻るとき マルコ・バルツァーノ著
新潮社 ¥2300

母はなぜ国を離れて移民として働き、その家族は何を奪われてしまうのか。子ども達の学費のために厳しいケア労働を続けるが、夫は出奔し、息子は学校でおちこぼれ、さらなる悲劇が一家を襲う……。

■ロベール・クートラスをめぐる断章群 堀江敏幸著
新潮社 ¥5000

フランス各地を転々とし、石工などを経てヒッチハイクでパリへ。毎晩、縦十二センチ、横六センチのボール紙に「カルト」を描きつけ、貧窮のなか急逝したロベール・クートラスの足跡と画業を丹念にたどり紡がれた随想録。

■きずもの 西 加奈子著
小学館 ¥2000

同小説家・松川貢は、郷里の幼馴染みである田村猛とゆるやかに SNS で繋がりが続いていた。運動が得意だった猛は、貢にとって仰ぎ見る存在だったが、いまやその関係性は真逆のものになっていた。

■オルロージュ 小川 哲著
講談社 ¥2350

研究をいかし、光合成をするコンクリートを開発するため、フランス語で「時計」を意味する「オルロージュ」を起業したふたり。だが企業価値が膨れ上がるにつれて、なぜか桐田奈南以外の初期社員が姿を消していく。

■木蓮記 奥泉 光著
新潮社 ¥2200

面白きこと無類、奇なること無双。明治の洋画家・松枝模園——旗本・寛家の庶子に生まれ、奇人蘭学者に育てられた男の風変わりな自叙伝。偽書の形で仕掛ける、妖しくも美しい奥泉文学の真骨頂。

■世界が終わるわけではなく ケイト・アトキンソン著
東京創元社 ¥1500

千夜一夜物語のようでありながら、現実世界の不確

実性を垣間見させてくれる、不思議な魅力溢れる一冊。ウィットブレッド賞・コスタ賞受賞作家による、奇妙で野心的な 12 の物語集。

■全裸の山 花村 萬月著
集英社 ¥1900

稀少肉体登録者である男性 Z は、ある日、稀少精神登録者の女性彫刻家 A の来訪を受ける。極限の均整を体現している Z に、A は「お願いがあります」と切り出す。新境地を示す近未来中編小説。

■万両役者の扇 蟬谷 めぐ実著
新潮社 ¥750

「芸のため」ならいかなる所業も許されるのか。人々が役者の業にのまれゆくなか、扇五郎に人殺しの嫌疑がかかる。天才役者の真実【まこと】の姿とは。山田風太郎賞受賞の傑作時代小説。

■イレナ・レイの消滅 ジェニファー・クロフト著
文藝春秋 ¥3600

ノーベル文学賞の有力候補である作家が新作長編を書き上げたという報に、彼女の作品を担当してきた各言語の翻訳者たちがポーランドの森に集まった。国際ブッカー賞を受賞した著者による言葉と創作と翻訳、謎と森と菌類をめぐる長編小説。

■陰陽寮 富樫 倫太郎著
中央公論社 ¥1250

疫病が蔓延し、地獄と化した都では関白藤原道隆が危篤。権力の座を巡り、弟の藤原道長と道隆の息子・伊周が激しく対立する。壮大な平安歴史伝奇物語、ここに開幕!!

■隠元 澤田 瞳子著
文藝春秋 ¥2200

寺の門前に捨てられた孤児。すべてを諦めてきた彼の目の前にあらわれたのは、日本中の注目を集める高僧だった。誰もが知る高僧のとらえがたき実像を、彼を慕う寺男・快鳳の目から描く傑作歴史長編!

■アラームが鳴らないうちに 川口 俊和著
サンマーク出版 ¥1500

「このアラームが、あの日伝えられなかった言葉の代わりにしてくれるから——」過去に戻る喫茶店でコーヒーを淹れつづける主人公、数。不思議な

力を持つ数の、忘れられない後悔とは?

■ぼくらが夕闇を埋めた場所 松樹 凜著
双葉社 ¥1700

出会いと別れの切なさ、鮮やかな謎解きが交錯する青春ミステリー連作集。日本推理作家協会賞短編部門受賞した表題作、本格ミステリー作家クラブ編『本格王 2026』選出の作品を含む全四編を収録。

■狂い花 一西鶴をつむぐ 中嶋 隆著
三和書房 ¥3000

井原西鶴の世界をモチーフに紡がれた短編小説集。古典文学に親しむ読者はもちろん、小説そのものの面白さを味わいたい読者にも楽しめる一冊。

■筆笥の中 篠 たまき著
マイナビ出版 ¥1630

ある日、祖母・母親は親族に立ち退き拒否をする住民の相談した。後日、町で小規模な増水事故が発生。唯一の犠牲者は例の立ち退き拒否をしていた住民だった。雛絵の小学校時代、高校時代、結婚後と年代別で描かれる、愛と暴力の母娘ホラー。

2026 年 7 月のベストセラー

出版科学研究所調べ

総合

- 1 夏帆—The Tale of KAHŌ— 村上春樹 新潮社
- 2 80 代になるといってボケるか死ぬ。70 代は神様から与えられた特別な時間 林真理子 双葉社
- 3 目が 背筋 ポプラ社
- 4 口に関するアンケート 背筋 ポプラ社
- 5 科学的に証明されたすごい習慣大百科 堀田秀吾 SB クリエイティブ
- 6 生きづらいぼくたちへ 莉犬 水鈴社
- 7 月がきれいな夜に、誰かに思い出してほしかった 川代誠生 サンマーク出版
- 8 ONE PIECE novel ZORO 尾田栄一郎 (原作) 集英社
- 9 イン・ザ・メガチャーチ 朝井リョウ 日本経済新聞出版発行
- 10 ファイア・ドーム (上・下) 辻村深月 小学館
- 11 STAR WARS マンダロリアンとグローグジェフリー・ブラウン 実務教育出版
- 12 多類婚姻譚 風良ゆう 講談社
- 13 楽園 夕木春央 講談社
- 14 継体天皇 河内春人 中央公論新社
- 15 ママ投資家が育休中に 1 億貯めた株式投資 ちよる子 ダイアモンド社
- 16 隣の君野村康太はフォトブック野村康太 佐野円香 (撮影) ホーム社発行
- 17 青天 若林正恭 文藝春秋
- 18 それでも光に手を伸ばす Payao KADOKAWA
- 19 ゾンビ回収婦 小砂川チト 講談社
- 20 急に具合が悪くなる 宮野真生子 / 磯野真穂 晶文社



オーシャンビュー・フォレストローン
セメタリー 葬儀社
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。
グレンヘブン葬儀社への事前予約も承っております。
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

奥山 清太 604-724-7986
SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会

入れ墨に見とれてる間に料理すむ

— 北 花子

熟語遊び
真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。

答: 54 ページ



TONARI GUMI

Japanese Community Volunteers Association

隣組は1974年から続く
バンクーバー日系ボランティア団体です。
暮らしを支える情報とサービスをお届けします。

隣組

TONARI GUMI
Japanese Community
Volunteers Association



着物・和のアイテム
Kimonos & Japanese Items

バザー BAZAAR

素敵な品物との出会いを ぜひ隣組で！
Great Finds. Good Food. A Stronger Community!



和食器
Japanese
Tableware



お食事
Food & Snacks

みんなて
つながる
楽しい一日！



日時 / Date

2026年10月24日 (土)
Saturday,
October 24, 2026
11:00 AM - 2:00 PM

地域のみなさまの
ご来場を
お待ちしております！

隣組秋のバザー！10月24日 (土) 11 AM - 2 PM

バザーに向けて、着物や和食器等のドネーションを受付中です！

当日お手伝いいただける方は、ボランティア担当までご連絡ください！

隣組では各種プログラムやサービスへご参加いただける

**ボランティアを
随時募集しています！**

弊団体の活動は、ボランティアの参加と支援を基盤としています。

ヤングファミリーからシニア向けの各種プログラムやサービスへボランティア参加に
ご興味のある方、また詳細お問合せは、担当リエまでお気軽にご連絡下さい。

メール：programs@tonarigumi.ca | 電話：604-687-2172 内線106



★ 隣組 秋のバザー ボランティア★&★レギュラーボランティア募集中★

★データエントリー (週1日~2時間~4時間) 長期でご協力いただける方歓迎。

★ローカルニュース記事準備ボランティア

毎週月曜配信のオンラインニュースを英日翻訳し、読み上げ用に準備。

長期でご協力いただける方歓迎。

★Family Drop Inプログラム

0歳~3・4歳のお子さんを持つご家族向けプログラムのサポート

(火曜日 11:00 am~12:30 pm)

★iPadグループクラス サポート (木曜日 12:50 pm~2:40 pm)



Instagram



はじめました！

QRをスキャンまたは tonarigumi.ca で検索！

隣組 Tonari Gumi

住所：101-42 West 8th Avenue Vancouver, BC

電話：604-687-2172

メール：info@tonarigumi.ca

ホームページ：www.tonarigumi.ca

開館時間：月曜日~金曜日 午前10時~午後4時 (祝日を除く)





【日系シニアズヘルスケア&住宅協会】

外は寒くなり、紅葉も始まり、もうすっかり秋ですね。ラウンジでは暖かお茶を飲みながら楽しくお話や、アクティビティーなどに参加できるスペースとなっています。皆さんのお越しをお待ちしています。詳しくはRobert Nimi Nikkei Home のウェブサイトをご覧ください。

～健康ラウンジで行われるイベントのご紹介～

◆月刊ふれいざー映画会: 10月21日(水) 1時より

映画: 『舞台恐怖症』(Stage Fright) (日本語字幕付き)

毎月第3番目の水曜日開催 ふれいざー宛寄付大歓迎

お問い合わせ: 月刊ふれいざー (604-939-8707)

【生きがいプログラム第2弾 開催のお知らせ】

ご自身で決めた「生きがい活動」(ボランティア、お散歩、クラフト作成など)を1回行うごとに1ポイントとなり、お一人様最大50ポイントまで貯めることができます。10ポイントごとに10ドルのギフトカード(Suzuya, T&T, Save-On-Foodsから選択)と交換できます。これまでの習慣を続けたい方も、新しい趣味を見つけたい方も大歓迎です!

・開催期間: 9月15日～11月10日

・ポイント交換: 10月6日(火)～11月10日(火)

※最終交換日は11月10日(火) 15:30まで ・対象: 日系コミュニティでの交流や 毎日の生活に楽しい習慣・ハリを取り入れたいシニアの方

・参加手順・申込方法:

1. 火曜(13:00～15:30)に日系ホーム健康ラウンジで直接申込、またはラウンジ内の申込用紙を専用ボックスへ投函。 2. 申し込み確認後、スタンプシートをお渡します。 3. スタンプはご自身で押していただくか、ボランティアが

いる際はお気軽にお声がけください!

皆様のご参加を心よりお待ちしております。ご質問やご不明な点がございましたら、どうぞお気軽にお問い合わせください。

★運営サポートボランティア同時募集! シニアの皆様の「生きがいづくり」を温かく応援・サポートしていただける方を募集しています。

・内容: 受付やスタンプ押しなどの簡単な事務サポート

・対象: 誰でも大歓迎!

・申込方法: 下記お問い合わせ先までお気軽にご連絡ください。

【お問合せ】いきがいコーディネーター: フリーゼン翔子(ikigai@nikkeinhc.com)

★ボランティア募集! 「人と話すことが好き」「地域に貢献したい」「カナダでボランティア経験を積みたい」という方、大歓迎です! 一定期間、継続してボランティア活動に参加された方には、ご希望に応じてボランティア活動証明書(Volunteer Certificate)や、活動内容、勤務状況に基づいた推薦状(Reference Letter)を発行することができます。15歳以上であればどなたでもご応募いただけます。90代のボランティアの方も活躍されています。経験は問いません。

・高校生・大学生・ワーキングホリデー・留学生・主婦・主夫・シニアの方・英語

・日本語を活かしたい方。日本語と英語の両方でコミュニケーションができる方は特に歓迎します。

ボランティア内容: ・高齢者との会話 ・プログラム準備・片付け ・工作やクラフトのお手伝い ・レクリエーションゲームのサポート ・歌のサポート、クッキングのサポート ・散歩や外出プログラムのお手伝い

シニアの皆さんから「ありがとう」と笑顔をいただける、とてもやりがいのあるボランティアです。学生の方はコミュニケーション力やリーダーシップを身につける機会にもなり、ワーキングホリデーや留学生の方はカナダでの貴重な経験になります。リタイア後やシニアの方にとっても、地域とのつながりを広げ、充実した時間を過ごせます。あなたの数時間が、誰かの笑顔につながります。ご興味のある方は、お気軽にお問い合わせください。

ボランティアリエゾン: NHactivities@nikkeishc.com

乳がんサポート「つどい」

10月は乳がん月間です! データで知る乳がん早期発見の大切さ



10月には、乳がんの正しい知識を広め、早期発見・早期治療の重要性を世界中の女性に伝える「乳がん月間」です。

国立がんセンターの統計(2012年～診断)によると、乳がんの10年生存率は、Stage1で93.7%、Stage2で85.4%、Stage3で63.8%、Stage4で17%。Stage1と4を比べると急激に生存率が低くなり、早期発見の大切さがわかります。

まずは、セルフチェックをおすすめします。そして、40歳から74歳の方ならファミリードクターを通さなくても、以下のウェブサイトから直接マンモグラフィー検診の予約が取れるので自分は大丈夫と思わないで、今すぐ検診を受けましょう。

乳がんセルフチェック

<https://youtu.be/cCD5UBNFPJw> (中京テレビ公式チャンネル YouTube)

無料マンモグラフィー検診

www.bccancer.bc.ca/screening/breast/get-a-mammogram

メール: tsudoivancouver@gmail.com 電話相談: 604-356-7325

(匿名でも結構です。また相談内容についても秘密厳守します)

<http://tsudoivancouver.blogspot.com>

活動はすべてボランティアで行われています。

メディアスポンサー  ふれいざー
FRASER MONTHLY

あなたの心の隙間に 隙間川柳の会 —— 後期高齢者 —— ミニゴルフクラブを杖に 一回り —— 木村スエ子 ——	あなたの心の隙間に 隙間川柳の会 —— 近頃は迷惑電話だけが来る —— —— 森下 みえ ——	あなたの心の隙間に 隙間川柳の会 —— 思い出す母はベッドの母じゃない —— —— 森下 みえ ——
---	--	---



ANGEL SEAFOODS

魚介類、卸し売り

日本から空輸。

新鮮な日本の魚介類を毎週入荷!

Tel: 604-254-2824 Fax: 604-254-2025

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

スポンサー みちくさ伝言板

『ふれいざー』を作るためにご協力いただいているスポンサーの皆様から読者の皆様への、自由な伝言板です。広告だけでは伝わらないことをこちらで。ちょっと道草をして書いていただく月替わりの伝言板です。

ホームページのオンライン予約よりご登録の上、ご予約をお願いいたします。ご不明な点がございましたら、emailにてお問い合わせ下さい。

ベテルメッドクリニック
Dr. Moa Sugimoto
info@bethelmed.ca
www.bethelmed.ca

P.3

北米椿大神社はいつでもあなたをお待ちしております。秋の旅行を兼ねて是非おいでください。

北米椿大神社
www.matsuri.ca

P.55

自動車、住宅、ビジネス、医療、生命保険などお気軽に日本語で御相談下さい。

上高原保険代理店
www.kamiinsurance.com
日本語担当: 西尾 真美
mami@kamiinsurance.com

P.20

グリーンフレームは、ミドリエのオフィスでも販売しています。お気軽に日本語でお問い合わせください!

nobuko@midorie.ca



P.5

学校を卒業する前、引き続きカナダで滞在、就労、永住申請するには十分プランニングする必要はあります。お気軽にご相談下さい。

ABIC カナダ移民&ビザ事務所
604-688-1956
www.ABICanada.com

P.4



"If the problem can be solved, why worry? If the problem cannot be solved, worrying will do you no good."

~ Shantideva

オークウエスト不動産株式会社
604-731-1400

P.23

10月11日(日)
Thanksgiving 特別礼拝
9am/11:30am/2pm
11:30am の礼拝では
洗礼式もあります!

バンクーバー日系人福音教会

P.42

大切な家具と新生活を、丁寧にお届けします。引越しの「困った」、お気軽にご相談ください。

Tokyo Ninja Movers
236-509-5158
www.tnmmovers.com

P.22

海外の銀行口座や資産をお持ちの方は、T1135の申告義務を一度確認しましょう。

藤井公認会計事務所
604-812-7139

P.22

美髪づくりは頭皮ケアから! 頭皮トラブルの原因として、ストレス、遺伝、睡眠、食事、加齢、紫外線など様々です。シャンプー前に頭皮マッサージを行うこと、そしてシャンプーは頭皮をしっかりと洗うこと。ヘアオイルなどでシャンプー後にマッサージすると、より効果が高くなります。AOIではスカルプマッサージも大好評をいただいております。ぜひご利用ください!



www.aoibeauty.com
604-688-2122

P.back cover

質の高いアレンジメントと
胡蝶蘭はぜひ

はなもフローリストで

はなもフローリスト

Tel: 604. 685. 3649

P.5



Wealth Management
Dominion Securities

住まいの
ダウンサイズ



P.19

4	1	9	6	7	5	2	3	8
3	6	8	2	9	1	7	4	5
2	5	7	8	4	3	1	6	9
6	9	3	4	8	2	5	1	7
1	2	5	7	3	6	8	9	4
8	7	4	1	5	9	6	2	3
9	4	2	5	6	8	3	7	1
5	3	1	9	2	7	4	8	6
7	8	6	3	1	4	9	5	2

問題は p.10

10月1日はカナダのNational Senior Day です。是非少し遅れてもかまわないと思いますので、ご両親、おじいちゃん、おばあちゃんに電話一本を!

ニコニコホームケア 778-960-4735

P.20

売れる物件と売れない物件が顕著に分れてきています。これから売買をご検討の方お早目にご相談ください。

リマックス不動産 フレッド吉村

P.22

シーボーン
カナダからフレッシュ松茸! 日本向け宅配・店頭販売・カナダ国内発送承ります。

www.seaborn.ca

宅配: 604-324-7166 / 店: 604-261-2230

P.26

MURATA
WA LIFESTYLE STORE

重箱、新入荷しました! パーティーやおもてなし、普段のお食事にも大活躍。内仕切りも販売していますので、料理をきれいに詰められます。ひとつあると重宝する、便利な一品です。

SHOP ONLINE AT MURATA.CA

P.6

クラシ ファイド

求む

ボランティア。次の活動のお手伝いをしてくださる方を募集しています。◆イベント開催時のサポート ◆会計、事務 ◆広報、web マーケティング等。認知症関連の活動のサポートに興味のある方、当協会にご協力ください。日本語認知症サポート協会 orangecaffevancouver@gmail.com www.japanesedementiasupport.com

貸し部屋

3階の広めの家具付きワンベッドルームで Vancouver Community College Broadway Campus から徒歩3分。\$1600 9月から入居可。khh1225ca@gmail.com にメッセージを。

スカイトレイン Lougheed Towncentre 駅から徒歩 13 分。☎604-939-8707 にメッセージを。

教えます

ピアノレッスン クラシカル、ジャズ、セオリーパークリー音大卒、ORMTA,BCRMTA 認定、RCM グレード prep, US, 日本、カナダ等での長年の経験。On-line/In-person. thejazzymade@gmail.com

無料聖書講座 バンクーバー日系人福音教会では、随時、無料聖書講座を開催しています。聖書にご興味のある方は、下記までご連絡ください。一緒に世界一のベストセラーである聖書を学びましょう。jpgospelchurch@gmail.com

太鼓と三味線。バンクーバーでの太鼓教室（金曜タと日曜朝：組み / 斜め、三宅、八丈）とサリールでの三味線レッスン（津軽：小山流名取、長唄）小林紀子（canadamiyaketaiko@gmail.com）です。

書道教室 大人、子供。師範免許有。通信講座あり。☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

無料個別カウンセリング（無料個別カウンセリング（カナダ在住・16歳以上）。完全個別・オンライン・専門家指導下で安心。人間関係、子育て、不登校、燃え尽き症候群、海外在住に伴う不安など。詳細・お申込はお気軽に：rinomurata.nv@gmail.com

アルバイト

シニア介護・ベビーシッターの仕事を探しています。日本で7年看護師経験。VISA サポート可能な方歓迎。週日出勤可能。hina.pswl.124@gmail.com

出張にて車をピカピカにします。出張にて車をピカピカにします。お手入れ Wax、艶出し研磨作業、塗装保護のガラスコーティング、殺菌効果の高い車内特殊スチーム清掃、臭い取り等、ボート、RV も承っております。www.carpikajp.com ☎604-446-2755

仲間募集

詩吟を始めませんか。フレンドリーな男女の仲間が歓迎します。日本古来の精神文化に触れて、声を出してみませんか。静のスポーツと言われる詩吟は、身体に負担をかけませんから何歳からでも始められます。連絡先：604 421 9180/778 386 3615 taiyo4381@outlook.com

サロン「ハート・ビート」開始。ズームでウェルビーイングと一緒に楽しむ仲間募集です。心のつづき、瞑想、ヨガ、幸せ、豊かさ等をシェアしましょう。木曜夜8時ズーム：ID: 839 3167 8957、パス：8888 気楽にご参加ください。主催：フィリプはるこ

北海道人会 今後のイベントなどをご連絡しますので、元会員、新規会員ご希望の方のご連絡をお待ちしております。dohjinkai.bc@gmail.com ☎604-805-4847

明治大学卒業生と教員など関係者へ 明大紫紺会の活動に参加しませんか？ 連絡先：森谷 meiji.vancouver@gmail.com

学習院卒業生の皆様、バンクーバーには桜友会があり、ご興味のある方ご連絡をお待ちしています。連絡先：中村由貴子 (yukko@gol.com) または、コリンズ光子 (mitsukocollins@hotmail.com)

同志社大学出身の皆様へ お問合せ：五十嵐 / ジン ☎604-688-1956/doshishavancouver@hotmail.com

日本大学OB、OG集まれ！！ 発起人：久保克己、小茂田勝政、和田健治 事務局：和田健治 ☎604-862-7216 email: kwada@pjtradinginc.com

関西大学出身の皆様へ ☎604-685-6521 ext. 348 コミナミまで tom.kominami@f55f.com

中京大学同窓会 野原 誠治 ☎604-347-7995 noppaseiji@hotmail.com

ソフィア会。上智大学のOB/OG ご連絡ください。☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

【クラシファイド お申し込み方法】

★物品の売買は横書き1行22字で4行まで無料。
★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行につき\$2.00。チェック送付先は本誌最終ページに。
Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com
★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、当誌は一切責任を負いませんのでご了承ください。



ヴァレー・ビュー
霊園 葬儀社 (サーレー)
Valley View Funeral Home & Cemetery (Surrey)

納骨壇 お墓

生前予約 永代供養

お葬式

見学の連絡
先ずご連絡下さい

Mel 778.863.7621
ywwong@arbormemorial.com

本

北米への道

Jim Kiyoshi 赤神

ISBN 978-1-926586-06-9 480ページ \$20.00 (inc.TAX)

英語版 In Pursuit of Excellence

ISBN:978-0-9866545-1-0 406ページ \$20.00 (inc.TAX)

「幼少時に両親を亡くした孤児、日本人(DNA,DZ1504)潔(30)が妻と2人の子ども(2歳・5歳)を連れて、知人のいないCanadaに移住。今日84歳になるまでの奮闘記。世界一、失敗・成功事例多々。新移民の教訓となれば！」

お申込み: jimakagami@gmail.com

コミュニティ 掲 示 板

カトレアコーラス結成 35 周年記念 コンサート

日時 10 月 24 日 (土) 2:00pm

会場 バンクーバー日系人合同教会 4010 Victoria Dr. Vancouver, BC (23rd Ave と 25th Ave の間)

お問い合わせ: cattleyachorus@gmail.com

入場無料

日本語認知症サポート協会

「オンライン de Cafe・笑いヨガ」「笑顔の力」を引き出そう
～「笑いヨガ」で、元気な心と体づくり～

毎月、「笑いヨガ」を行っています。自宅にいながら
参加できる、オンラインでのセッションです。初めての
方も大歓迎。楽しく、一緒に笑いましょ！

日時: 2026 年 10 月 15 日 (木) 午後 8 時～9 時

会場: Zoom

参加費: 初回無料、2 回目からドネーション
(e-Transfer, PayPal または小切手にて)

申し込み締め切り: 2026 年 10 月 13 日 (火)

申し込みリンク: <https://forms.gle/TPGF5CH51vNvfG668>

* お申し込み者には追って参加方法をご案内します。

お問い合わせ先: orangecafevancouver@gmail.com

主催: 日本語認知症サポート協会

シン脳の運動教室

「入門編」無料体験のご案内

10 月 7 日 (水) 午前 10 時～11 時、NY 在住の
皆さんと一緒に「シン・脳の運動教室」を体験して
みませんか？

脳の運動で大切なのは、「あまり難しくないことを、ス
ラスラ解く」こと。難しすぎて頭を抱えるのではなく、
「できた！」「楽しい！」と感じながら続けることがポ
イントです。今回は、新しい参加者の皆さんと一緒に、
海拔 0 メートルからの脳トレをスタートします！

当日は、コグニサイズ (運動+脳トレ)、音読、計算、
そしておしゃべりを組み合わせて、楽しく 1 時間を過
ごします。

「脳トレ、ちょっと気になっていた」という方も、ぜひ
お気軽にご参加ください。

詳細・お問合せ: masayo@wchealthymemory.com

バンクーバー日系人福音教会

★毎週日曜日礼拝: 10am (日本語のみ) /
11:30am / 2:00pm (日英バイリンガル)

* 午後 2 時の礼拝はメッセージと礼拝形式が午前中
の礼拝と変わり、初めての方もカジュアルに参加でき
る内容となっています！どなたでもおいでください。

教会学校: 10:15am-11am

★祈り会

毎週水曜日: 10:30am

毎週金曜日: 6am

毎週土曜日: 7am

* 教会の予定や天候等により、礼拝時間・集会時
間が変更になることもありますので、教会ホームペ
ージにてご確認ください。

* オンラインのライブストリーミングでの礼拝も行われ
ます。教会ホームページよりご利用ください。

★午後 2 時からの礼拝には、たくさんの若者たち
が集まっています。礼拝後にはシェアリングタイム、ア
クティビティー、夕食 (\$4/person) も用意されていま
す。友達作りの場、情報交換の場としても用いられて
います。ぜひおいでください！！

★サンクスギビング特別礼拝

10 月 11 日 (日) 9am / 11:30am / 2pm

洗礼式が 11:30am の礼拝にて行われます。礼拝後
にはケーキを囲んで祝会も行われます。

どなたでもご参加ください。

★こひつじくらぶ

10 月 20 日 (火) 10:30am-12:00pm

お母さんと子供たちのほっこりタイム。保育士経験の
ある方々のリードにより、絵本の読み聞かせや手遊び
歌、季節に合わせたクラフトなど、盛りだくさん。

お母さんたちには手作りスイーツとコーヒー片手に情報
交換や友達作りにも用いられています。子供たちのア
クティビティーはすべてお母さんも参加型です。心温
まるひとときを楽しんでくださいね。参加費は無料です。

★ Zoom での無料英会話クラス 興味のある方
は教会の Email までお問い合わせください。

★その他 祈り会や各世代・日英の言語でのバイブ
ルスタディーやスモールグループも集まって、もしくは
Zoom で、数多く行われております。スポーツイベント
等もありますので、ぜひ教会までお問い合わせください。
バンクーバー日系人福音教会 ☎ 604-521-7737

www.jpgospelchurch.com jpgospelchurch@gmail.com

バンクーバー日系人合同教会

バンクーバー日系人合同教会は、1896 年創立以来、
日系人社会と地域に開かれた教会として歩んできました。
初めてのの方も、どうぞお気軽にお越しください。

◆日曜日の礼拝

毎週日曜日 午前 11 時より礼拝を行っています。

キリスト教の礼拝が初めてという方もご参加できます。

◆ Thanks Giving Sunday 収穫感謝礼拝

10 月 11 日 午前 11 時より、Thanks Giving Sunday
の礼拝が行われます。

子どものためのプログラムとして、Thanks Giving のお
話、飾り作りがありますので、ご家族で参加ください。
礼拝後は一品持ち寄りの Thanks Giving Day 昼食会
が行われます。教会からターキーを準備します。皆
様のお越しを心よりお待ちしております。

◆ Zoom 「聖書を読む会」

毎週火曜日・水曜日に Zoom で聖書を読む会を行っ
ています。聖書に興味のある方はお気軽にお問い合わせ
ください。

◆ ボランティア募集

ダウンタウン・イーストサイドで、生活に困難を抱える
方々へサンドイッチや食料品を届ける活動を行っています。
毎週木曜日 午前 9 時教会集合、11 時頃か
ら配布。ボランティアを募集しています。

◆ 地域の活動・施設利用

教会では、もみじ日本語学校・デイケア、Zumba、
子どもバイオリン教室、カトレアコーラス、Asian AA
Group、Line Dance、合気道、国風流詩吟、バドミ
ントンなど、地域のさまざまな活動に場所を提供してい
ます。

◆ 結婚式、葬儀、人生相談・お悩み相談も
承っています。

お問い合わせ: TEL: 604-618-6491 (テキスト可)
E-mail: vjuc4010@gmail.com 牧師 イム

4010 Victoria Dr., Vancouver, BC (East 23rd Ave. と
East 25th Ave. の間)

Zoom: ID 566 253 8165 / Passcode 1225

ホームページ・Facebook は「バンクーバー日系人
合同教会」で検索してください。

サレー Northwood 合同教会 日系人会衆礼拝

10 月 18 日 (日) 午後 2 時より

住所: 8855 156 St, Surrey, BC, V3R 4K9

お問合せ: ☎ 604-618-6491 (テキスト可) イム、
kuniokazaki98@gmail.com 岡崎まで

日系文化センター・博物館

Nikkei National Museum & Cultural Centre

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7

☎ 604.777.7000

info@nikkeiplace.org centre.nikkeiplace.org

火～日: 10am～17pm 休館日: 月曜・祝日

映画「国宝」上映

10 月 4 日 13:00

要予約。詳細はウェブサイトをご覧ください。

「シーズン・オブ・ジャパン」イベント

10 月 4 日 (日)

生花・盆栽・枯山水・和菓子の展示やワークショップ
をお楽しみください。ワークショップはすべて事前予
約制。詳細はウェブサイトをご覧ください。

リメンバランスデー・セレモニー

11 月 11 日、10:30 よりスタンレーパーク内にある日
系人戦没者慰霊碑前 (水族館近く) にて式典が行
われます。NNMCC の YouTube チャンネルでもリアル
タイムでご覧いただけます。セレモニー後にスタンレー
パーク内の Vancouver Rowing Club でレセプションが
行われます。どちらでも自由にご参加ください。

日系クラフトフェア

11 月 14 日 (土) 10:00 から 17:00 まで

11 月 15 日 (日) 10:00 から 16:00 まで

入場料: 大人 5 ドル [18 歳未満、65 歳以上、

NNMCC 会員は入場無料】日系祭り 2026

地元作家が作る、世界にひとつだけのハンドメイド作品との出会いをお楽しみください。

DIS - displaced, dispersed, dispossessed (追放・拡散・喪失)

会期：2026年9月20日～2027年2月28日

本展は、第二次世界大戦が世界各地の日系人コミュニティに与えた深遠で永続的な影響を探求する企画展です。インスタレーション、映像、パフォーマンス、テキストといった多角的なメディアを通じて、受け継がれた記憶、文化的連続性、そして世代を超えた体験に向き合います。

プログラム

日系センターでは、日本語でのプログラムも開催しております。柔道、合気道、書道、歌声喫茶、日本舞踊、囲碁、将棋、そろばん、和太鼓、フラダンス、ラインダンス、バドミントン、ピックルボール、シニアカラオケ、アートクラスなど、ぜひご参加ください。

日系ブックストア

毎週 火・木～土 午前11時～午後3時、2階ブログやInstagramで本の紹介をはじめました。本の寄付は、ブックストアの営業時間中に2階で受け付けております。お持ちいただく前に、ウェブサイトでご確認の上、本を選別してお持ちいただくようお願いいたします。

ミュージアムショップ

日系の歴史の書籍、日本からの輸入品、地元作家によるハンドメイド品を取り揃えております。お気軽にお立ち寄りください。

BC州認可こどものくにかからのお知らせ

慣らし保育も終わり、たくさんの新入園児たちもだんだん慣れてきて楽しそうに遊んでいます！

ドラープログラムにまだ空きがあります。10月から入園できます。ご興味のある方はお問い合わせください。子どもたちと過ごしていただくボランティアの方を募集しています。興味のある方はお知らせください。

連絡先 園長 清水 恵

604-254-2551 102 cw@vjls-jh.com

★エマージェントカリキュラムというこども本位の教育方針でこども達の想像力や考える力を育てます。

★施設の広さ、莫大な教材、登降園時の安全性、保育士資格などの全ての基準を満たし、BC州認可の日本語環境プリスクール、ドラークラス、デイケアです。

★幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かで、自分の意志を持った子どもに育てる事が保育目標です。

★豊富な教材、園庭、大ホール、教室など贅沢なスペースを是非見にきてください。

バンクーバー日本語学校 (VJLS)

Vancouver Japanese Language School ☎ 604-254-2551 487 Alexander St., Vancouver, BC V6A 1C6

★土曜日クラスの申し込み受付中

2026年度(2026年9月から2027年6月)の土曜日クラスの登録を受付中です。

土曜日 K-12 プログラム：キンダー（午前、午後）：小学1、2、3、4、5、6年（午前）

中学（午後）高校（午後）：基礎科 (Grade 1-6)

A,B,C,D,E,F (午前) :Youth (Grade 7-12) A,B,C,D,E (午後)、大学生、社会人 (午前午後 初級から中上級まで) <https://vjls-jh.com/language-school/> 子どもの頃に少し日本語を学んだ経験がある中高生には、Youth Program がおすすめ。お問合せ：info@vjls-jh.com

★オンライン 10週間平日夕方コース 2026年秋学期 初級者対象

秋学期は10月6日から12月8日まで。登録は8月25日お問い合わせ：kfujii@vjls-jh.com

★JLPT 準備コース 2026年秋学期

JLPT 準備クラスをオンラインで9月30日から開講します。JLPT の受験生向けに試験対策に特化した授業内容です。登録・お問合せ：kfujii@vjls-jh.com

★日本語プライベートレッスン

一人ひとりに合わせたレッスンをご提供します。初心者から上級者まで対応、子どもから大人まで受講可能、日本旅行の準備、JLPT 対策・会話・読み書きなど目的に合わせたレッスン。対面・オンラインどちらもOK。一回1時間または2時間のレッスン。

お問合せ：asugita@vjls-jh.com

★書道教室 土曜日午前中 大人のクラス

お問合せ：j.fuchioka@vjls-jh.com

<https://vjls-jh.com/calligraphy/>

★短期初級日本語教師養成講座

2027年4月開講。https://vjls-jh.com/ja/jttc/

★旅行日本語クラス 2026年秋 初級者対象 5週間で、日本旅行に役立つ会話をマスターできます。登録受付中。https://vjls-jh.com/travel-japanese/ お問合せ：mkawai@vjls-jh.com

暮らしにプラス+

よく確認して！服のサイズ

「日本の女性服の7号や9号が、カナダでは何サイズなのかわからない」「日本にいる母はいつもMサイズだからと、カナダからMの服を買っていったら大きすぎた」——など、服のサイズについて困ったことはありませんか？

■カナダのサイズ表示はいろいろ

たとえば女性服では、「XS、S、M、L……」といった国際的なサイズ表示のほか、アメリカ・カナダで一般的な「0、2、4、6、8……」、イギリスの「4、6、8、10……」、ヨーロッパの「32、34、36、38……」など、さまざまな表示があります。

さらに、「Petite (小柄向け)」「Regular (標準)」「Tall (長身向け)」といった身長に合わせた区分や、ジーンズなどでは「ウエスト28、29、30」のように、インチを基準にした表示もあります。

■目安はあるけれど……

サイズ換算のウェブサイト「International Clothing Size Converter」のデータをもとにまとめると、右上の表のようになります。

国際サイズ	カナダ/ US	UK	EU	日本
XXS	0	4	32	5号
XS	2	6	34	7号
S	4	8	36	9号
S	6	10	38	11号
M	8	12	40	13号
M	10	14	42	15号
L	12	16	44	17号
L	14	18	46	19号
XL	16	20	48	21号
XXL	18	22	50	23号

ただし、これはあくまで大まかな目安です。

■測り比べてみたところ……

記者がショッピングモールに出かけ、有名な3つのブランドの、同じようなスタイルの女性用ジョギングパンツについて、ウエスト部分の実寸を測ってみました。

女性用ジョギングパンツ ウエストサイズ実寸比較 (cm)

	S	M	L
ブランドA	71	74	86
ブランドB	70	76	86
ブランドC	72	80	86

Sサイズでは70～72cm、Lサイズでは3ブランドとも86cmだったのに対し、Mサイズは74～80cmと、6cmもの差がありました。



調べてみると、こうした実際の寸法とサイズ表記のずれに関連して、「Vanity Sizing (ヴァニティ・サイジング)」と呼ばれる手法があることがわかりました。これは、実際の寸法に比べて小さめのサイズ表示を付けることで、「いつもはLサイズなのに、このブランドではMサイズが入った!」という感覚を消費者に与え、好感を持ってもらおうとするものだそうです。

ただ、メーカー側のその他の意図や製造過程での理由の場合も考えられますので、一概にVanity Sizingとは言えないですが、頭の片隅に入れておきたいものです。

■通販では特に注意!

店舗で実物を手に取ったり、試着したりするのが賢明ですが、通販ではそうはいかないので、「S」「M」「L」といった表示だけで判断せず、商品ごとのサイズチャートをよく確認してから購入したいですね。

(取材 平野香利)

トロント映画記 Kaori Gavrilovic ハリウッドの向こう側で

Enemy／わずかな晴れ間に

不透明なトロントの空気から少し離れてミシサガ市に降り立つと、嬉しいことに青空が迎えてくれた。遠くに人の形をした不思議な建物がふたつ見える。バス停横には大きなショッピングモールと更に大きな駐車場が広がっていて、同じような車体が並んでいるとどれが自分のものか分からなくなりそうだったと思った。

『ブレードランナー 2049』では雨の未来都市、『デューン 砂の惑星』では砂漠の星へと連れて行ってくれたドゥニ・ヴィルヌーヴ監督だが、その数年前、『複製された男』では謎めいた街トロントを彷徨っていた。撮影の多くはここミシサガ市でも行われた。登場人物の住居として使われたコンドミニアムは人型のツインタワーがある複合施設の一部であり、窓が密集した近代都市の窮屈さや単調さを利用したミステリアスな舞台となっている。

繰り返しの日々には飽きている主人公。彼は何気なく手にした映画の背景に、自分と同じ顔をした

男を見つける。調べてみると男は売れない俳優で、自分とはかけ離れた生活をしている様子だ。主人公は好奇心から男を追いかけるが、やがて二つの人生が混ざり合っていく。

一人は大学の歴史教師。もう一人は高層マンションで妻と暮らす役者。どちらも見ようによっては退屈にも幸福にも思える。ふとしたときに、理由もなく他人の所持品や肩書きなどが羨ましく思えることはないだろうか。そんな不条理な感覚が映画になってしまったような、とても居心地の悪い作品だ。

私は子供の頃ずっとアメリカ映画、とりわけハリウッドに憧れを馳せていた。その記憶は今でも色褪せない。しかし長いこと銀幕の輝きを手本にしているうち、いつしかそれが自分自身だと思い込んでしまったのではないか？『複製された男』の物語はなんとも奇妙だが、そうやって自分の選択を問直したくなる説得力を持つ。



映画の登場人物もまた、似たジレンマを抱えているように思う。舞台はトロントであり、決して煌びやかな世界ではない。それでも売れない俳優はかつていいバイクに乗り、おしゃれな革ジャンを着て、高そうなブルーベリーを食べている。こういったものが成功や幸福の基準になったのはいつからだろう。静かな職場や、変わらない仕事、常に共にある家族といったものが、ありふれた人生の象徴になったのはなぜだろう。

人形の建物は「Absolute World」といって、建設時はちょっとしたニュースになった。今は隣に新しいコンドを建てている最中で、黒のコントラストが効いた外観にすっかり気圧されてしまっている。青空の下で輝く建物たちを横目に、私はすでに暗くなり始めているトロント方面のバスに乗り、私だけのための退屈で素晴らしい人生に帰っていく。



パリパリチーズとトロツとアボカドに手が止まらない！

羽付きチーズアボカド

【材料】

アボカド 1/2個
ピザチーズ 50g
粗挽き黒こしょう 少々

【作り方】

- 1) アボカドは縦半分に切りこみを入れて種を取り、1cmの斜め切りにする。
- 2) フライパンにチーズをアボカドを広げて(1)を置く。チーズがカリカリになるまで焼く。
- 3) アボカドに粗挽き黒こしょうをふり、フライパン返しで上下を返す。さっと焼いて器に盛り付け完成。

*お好みでスイートチリソースやケチャップを添えて。





映画評論家
Raymond Tomlin

VIFF 2026 : バンクーバーが世界とつながる 11 日間

10月のバンクーバーには、この季節ならではの楽しみ方がいくつもある。スタンレーパークの色づく木々の下を歩いたり、イングリッシュ・ベイで雨の気配を感じたり、レストランで「夏は終わったね」と語り合ったり。そして10月のバンクーバーと言えば、毎年恒例のバンクーバー国際映画祭だ。

10月1日から11日までの11日間、第45回/バンクーバー国際映画祭 (VIFF) が、バンクーバーを別の街へと変えていく。世界86か国から165本の長編映画と90本を超える短編映画が集まる今年のVIFFは、世界を映画で描いた一冊の地図帳だ。ルーマニア、ロシア、ポーランド、日本、イラン、ノルウェー、スペイン、香港、カナダ、アメリカなど、世界の数十もの国や地域が、バンクーバーの劇場で出会うことになる。

そして今年のガラ上映とスペシャル・プレゼンテーションは、非常に豪華なラインナップとなっている。まず注目したいのが、クリスティアン・ムンジウ監督の『Fjord』。2026年のカンヌ国際映画祭でパルムドールを受賞し、ルーマニアは本作をアカデミー賞への出品作品に選んでいる。

ジョーダン・ファーストマン監督の躍動感溢れる作品『Club Kid』は、カンヌで発掘された。長編デビュー作とは思えないほど、完成された作品だ。

アンドレイ・ズビャギンツェフ監督のダークな一本『Minotaur』は、カンヌでグランプリを受賞している。

一方、パヴェウ・パヴリコフスキ監督の『Fatherland』は、第二次世界大戦後のヨーロッパに残された道徳的・精神的な荒廃に目を向けた。

そして、マイク・リー監督の『Tender Loving Care』は、社会から取り残された人々を支えるソーシャルワーカーで親友同士の二人を描いた、飾り気のない優しさに溢れた作品だ。

アカデミー賞をめぐる議論が本格化するの秋がもう少し深まってからだが、VIFFの観客はすでにその有力候補となりそうな作品を目にすることになる。

ジェシー・アイゼンバーグ監督の『The Debut』は、ジュリアン・ムーアとポール・ジアマッティを主演に迎え、招待客限定のオープニング作品として上映され、10月2日にはパーク・シアターで一般上映される。

ジェームズ・グレイ監督の『Paper Tiger』は、家族、忠誠心、野心、そして犯罪を掘り下げた作品で、破壊がじわじわと迫り来る不穏な空気が見どころだ。

しかし、VIFFを賞レースの行方だけで語ってしまうと、この映画祭の本当の魅力を見失うことになる。

VIFFは、発見のための映画祭だからだ。

「Showcase」部門では、世界各地から幅広い作品が紹介される一方、「Panorama」、「Spectrum」、「Vanguard」、「Insights」などの部門では、全く異なる視点や表現を持つ作品が集まり、共鳴し合う。

先住民がテーマの映画、ドキュメンタリー、アニメーション、実験映画、LGBTQIA2S+映画、そして多彩なカナダ映画も上映される。

カナダ映画と言えば、バンクーバーを拠点に活動するミナ・シャム監督の『Whatcha Want』。バンクーバーで暮らす香港の女性が、ダンスと再開し、自分自身を取り戻していく姿を描いた人間ドラマだ。

また、わずか10〜20分という短い時間の中でエッセンスを捉えた90本を超える短編映画も上映される。さらに、VIFF Liveのパフォーマンス、特別イベント、アーティストや業界関係者向けのプログラムのほか、「VIFF Talks」では、監督をはじめとする脚本家、プロデューサー、さまざまな専門スタッフたちが、映画やテレビ番組がどのように作られているかについて語り合う。

次に、会場について説明しよう。VIFFの主な会場は、バンクーバー・プレイハウス、シーモア・ストリートのVIFFセンター、ザ・シネマテーク、インターナショナル・ビレッジ、フィフス・アベニュー・シネマズ、ザ・リオ、ザ・パーク・シアター、SFUのゴールドコープ・センター・フォー・ジ・アーツ、グランビル・アイランドのリンゼイ・ファミリー・ステージ、アリアンス・フランセーズ、ザ・パールなど。

一般向けのチケットは、大人料金は22ドル、シニア20ドル、学生・ユース19ドル、アクセシブル・チケット17ドル。また、通常のフェスティバル・パスは495ドルで、シニア向けパスは455ドルとなっている。VIFFのサイトやVIFFセンターのチケット窓口で購入できる。映画祭の開催期間中は、各上映会場でも購入できる。前売りの段階で売り切れる作品もあるが、上映時間が近づくと追加のチケットが販売されることもある。また、当日のキャンセル待ちラインに並ぶことで入場できる可能性もある。

会場間の移動には、車よりも公共交通機関を利用するのがおすすめだ。

食事については、ほとんど心配する必要はない。

ダウンタウンの上映会場の周辺には、レストランやカフェ、パブ、フードコートが数多くあるからだ。またVIFFセンター内の売店では、ポップコーン、軽食、飲み物を販売しており、19歳以上ならワイン、ビール、カクテルなどのアルコール飲料も購入できる。

そして、アクセシビリティへの配慮も、この映画祭の重要な取り組みの一つだ。例えば、聴覚支援サービスや、一部の上映作品で字幕を提供しているほか、長時間列に並んで立っていることが難しい来場者には、ロビーで待つことができるパスも用意されている。さらに、通常より音量を抑え、場内の照明を少し明るくし、より自由で柔軟な環境で映画を楽しめる「リラックス・スクリーニング」も利用できる。

ところで、VIFF 2026のテーマは何だろう？

一つの明確なスローガンがあるわけではないが、今年の映画祭全体には、はっきりと共通するテーマが流れている。それは、「絶えず変化する世界と、その中で自分の居場所を見つけようとする人々の姿を、さまざまな物語を通して見つめること」だ。上映作品には政治的な要素が含まれるものもあるが、必ずしも「政治映画」というわけではない。そこに描かれているのは、国境、家族、戦争、移住、アイデンティティ、信仰、セクシュアリティ、野心、記憶、そして自分の居場所や帰属意識といったテーマだ。

そして、それこそがこの映画祭の醍醐味かもしれない。なぜなら、最初的一本から最後的一本まで——ノルウェーで暮らすルーマニア人家族からロシアの新興財閥まで、戦後のドイツから1980年代のニューヨーク・クイーンズまで、バンクーバーのダンサーから日本の漫画家まで——さまざまな物語をたどっていくうちに、ある変化を体感できるからだ。

それはボーダーの消失だ。

作品群は、私たちが生きたことのない人生、話すことのない言葉、歩くことのない街角、知ることのないかもしれない種類の悲しみを映し出す。それなのに不思議なことに、私たちはそこに自分自身を見出す。私たちはここではない、どこか別の場所に2時間ほど移動する。そして戻ってきた時に気づくのだ。その場所が自分の一部になっていることに。それがVIFFだ。VIFFは、世界をバンクーバーへ連れてくるだけの映画祭ではない。世界はすでにここにある。そのことを改めて気づかせてくれる映画祭なのだ。





Golden Ears Provincial ParkのGold Creek Lower Fallsの
付近の景観 (photo: Joyful Masahito, Praise the Lord!)

皆さんとシェアしたいと思った写真をお送りください。
できればタイトルも一緒に。撮影者は本名でも
匿名でもかまいません。ご希望名をお知らせください。
送り先: info@thefraser.com

渾身の一撮



忙しい夏の終わりのCoal Harbour ! (photo: Soreil)



Tranquility beautifully shared between generations
(photo: Carina)



VanDusen Garden にて (photo: Annie)



にゃいん 9・1・1 かんぱにー

自然災害に抗して

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」
—Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

この夏、世界中が猛暑や山火事、洪水、地震などによる自然災害に見舞われ、無数の動物が犠牲になった。そんな中でも、IFAW (国際動物福祉基金) による緊急支援を受けながら献身的に動物の救助と保護、治療を行う人々によって、多くの野生動物たちが命を救われている。ここに載せた写真はそのほんの一部。

IFAWは1969年にカナダのニュー・ブランズウィックで発足した動物福祉・自然保護団体。(ifaw.org)



ネパールの襲った洪水の後、動物たちの救助活動にあたるスネハズ・ケアのチーム。(Photo: ©Sneha's Care)



インドネシア・ボルネオ島で森林火災。Conservation Action Networkは火災を鎮圧し、野生動物の生息地と近隣コミュニティの保護に貢献している。(photo: ©Conservation Action Network (CAN))



インドネシア東部フローレンス島でM7.7の地震が発生。インフラが被害を受けた。(photo: ©Center for Orangutan Protection)



フランスの猛暑で弱ったキツネが野生動物保護センターに保護された。(photo: © Réseau centres de soins)



フランス・ジロンドで、フォーヌ・ソヴァージュ・ボワトヴィエヌセンターで治療を受けている小鹿。(Photo: © JF Fort / Hans Lucas)



フランスのジロンド、ボワトヴィエヌ野生動物ケアセンターで治療を受ける山火事から救出された小鹿。(Photo: © JF Fort / Hans Lucas)



フランスの猛暑で衰弱したリスの赤ちゃんが野生動物救護センターで水分補給を受け体力を回復させる。(Photo: © Frédéric Burda - CSFL)

スペイン中部の山火事で巣から落ちたクロハゲワシの幼鳥。(photo: © GREFA)



インドネシアのカリマンタン島で、山火事で生息地から救出された2羽の若鳥。(Photo: © CAN)



フランスの猛暑の中、野生動物救護センターで回復を待つハリネズミ。(photo: © Faune Essonne)



フランス。重度の脱水症状に陥り路上に横たわる子鹿。(photo: © Réseau centres de soins)



スペイン中部の森林火災で、GREFA(野生動物リハビリテーション・研究グループ)の野生動物病院で治療を受ける鳥。(photo: © GREFA)



インドネシアのカリマンタン島で、干ばつと火災で被災したセンザンコウの救出。(Photo: © CAN)



西カリマンタン州の森林火災で傷ついたボルネオオランウータンをYIAEI(インドネシア・オランウータン・レスキューセンター)で保護・治療。(Photo: © YIAR)



インドネシア・ボルネオ島の森林火災から救出したオランウータンを運ぶコンサベーション・アクション・ネットワーク(CAN)のチーム。(Photo: © CAN)



ネパールの洪水で被災した動物たちを地元の人々が救済。食料や医療、一時避難場所を提供している。(photo: ©Voices of Animal Nepal)

Animal Advocates Society of BC

Box 32, RPO Edgemont Village, North Vancouver, BC, V7R 4X1
コンタクト: animaladvocates@telus.net



耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で…!

私達は、ほとんどの公的機関が見捨てて、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。
animaladvocates.com

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほったらかしにして飼うのをやめさせましょう。

- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療(外科・内科・歯科)
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング(火曜日～土曜日 要予約)



ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレーザー治療を行っております。

- 関節痛 (Osteoarthritis)
- 外傷 / 浮腫 (はれ・むくみ)
- 整形手術後のリハビリテーション
- 外耳炎、アトピー、etc.

※レーザー治療 (Class IV Laser) は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力 (Healing Speed) を早めます。

West Vancouver Veterinary Hospital

Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2

Phone: 604-913-8387

www.westvancouvervet.com

email: neovet11@gmail.com

Dr. Masako Mizuno DVM

OPEN SEVEN DAYS

MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM

SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL

【編集後記】 地球温暖化が疑いのないものとして世界をのみこみ、今ではそれに反論する人もいなくなった。とりわけ今年の夏は、世界中に異常気象がこれでもかと襲い掛かってきた。

なかでもネパールの土砂災害の映像は、本当に衝撃だった。あれほど恐ろしい映像は多くの人が初めて観たに違いない。これまでも世界のあちこちで数えきれない人がこうした被害にあっていたのだろうが、そのニュースは言葉で伝えられてくるにすぎなかった。

しかし今は、ほとんどの都市の要所にカメラが設置されており、人々は皆携帯を持っていて何かにつけて撮影している。

3.11のときも津波に飲み込まれてゆく町をリアルタイムで見て衝撃を受けた。それまで津波というのは映画でしか観たことがなく、大波が頭の上からかぶさってくるようなものという印象をもっていたが、あのとき見たのはそこにある建物や車、樹々を押しつぶすようにして飲み込みながら、瓦礫と共に生き物のように迫って来る海水だった。

しかしネパールの土砂災害の映像は、何十メートルもある建物に覆いかぶさる泥水だった。土石流の早さは時速180キロにも及んだという。

ああいった大規模災害や戦禍の報道に触れるたびに、地震と台風の頻発する日本に生まれ育ったのに全くと言っていいほど災害と名のつくものに遭わなかった自分の幸運を思わずにはいられない。それどころか、ほとんど汗をぬぐうこともない夏や、雨が多いとはいえセーター1枚で過ごせる冬のバンクーバーに暮らしているというのは、

これほどの贅沢があるだろうか。

今ではもうこの快適な場所にいることに慣れてしまつて、このことをありがたいと思うこともめつたになくなってしまった。自分の幸運を思うのはああいった恐ろしいニュースに接するときだけである。

私は神や何か大きな力の存在を否定するものではないが、特定の宗教をもってはいない。それでもそういう自分の幸運について考えていると、ふと私は何かに守られているのかなと思ったりもすることがある。

ところで最近、私はYouTubeで山の遭難に関する動画をよく観る。それはこれまでにあった現実の遭難事故を丁寧に追って、アニメとナレーションでとてもわかりやすく説明してくれるものだ。事故の説明の後にどのようにしてそのような事故を避けたらよいかという対策も素人にもわかるように提案してくれる。

私はこれまで登山に興味を持ったこともなく、今後登山をするとは考えられないのだが、なぜこのサイトの動画を必死に観てしまう。子供のころは林間学校でキャンプしたりハイキングをしたりしていたが、大人になってからはなぜか山が怖くなり、しかも高所恐怖症で到底登山などということは考えられない。それなのにこの動画を真剣に見入っている。気が付くとなぜ自分は今後も一生関係のないであろうこの動画を、こんなに必死に観てるんだろうと思う。もし何事にも意味があるのだとすればこの意味は何なのだろう、と考えるこの頃である。

(エディター： 宮坂 まり)

日本語チェック！（解答）

（出典：「日本語チェック」樺島忠夫編）

P. 20 答：(C) 博覧強記とは、広く古今・東西の書物を読んで、よく記憶しており、知識が豊富であることをいう。「博覧」は、ひろく見ること。「強記」は、もの覚えがよいこと。

熟語遊び P.43（解答） 野

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O.Box 64060 Clarke Road,
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
Tel: (604) 939-8707
E-mail: info@thefraser.com

郵送購読

U.S.A. 半年 \$70.00 / 1 年 \$130.00
カナダ 半年 \$45.00 / 1 年 \$70.00
日本 半年 ¥7,000 / 1 年 ¥13,000

チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者： 宮坂 怜

スタッフ：

・升本純子・Yuki Revill

・Hiroko Johnson ・宮坂 怜

チーフエディター：宮坂 まり

ふれいざー・主な寄稿者（五十音順）

○愛戸 のぞみ（あいと のぞみ）： 新潟生まれ。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員として勤務。

○阿川 大樹（あがわ たいじゅ）： 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。

著書に『覇権の標的』『D列車でいこう』等。公式サイト agawataiju.com

○金谷 武洋（かなや たけひろ）： 74歳、北海道北見市出身。言語学博士（比較言語、日本語文保）。1987年から2012年までモントリオール大学東アジア研究所日本語科科长。「日本語に主語はいらない（2002）」など著書多数。世界各地で文法講演を行っている。

○鈴木教子（すずきのりこ）： 1940年神奈川県横浜須賀生まれ。1972年カナダ、アルバータ州ブレイリー聖書学院卒。1977年カナダ先住民宣教師として派遣され、ノーザン・カナダ・エバンゼリカル・ミッションのもとで働く。著書に「イヌイット語学習テキスト」（1995年）、「わが愛しの人々」（2015年）。

○高橋 清（たかはし きよし）： 1932年群馬県生まれ。カナダの「自然保護団体」に加盟、第一線で野生保護に当たる一方、NGOメンバーとして開発途上国援助に携わった。2025年10月、Nature Canada から自然保護ボランティア賞を贈られた。現在も野生保護のための活動を現役で行っている。

○田中裕介（たなか ゆうすけ）： 札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。

訳書に「ほろ苦い勝利」（現代書館）、「暗闇に星が輝く時」（朔北社）等。

○千冬 カサクラグ： 医療通訳、心理カウンセラー。マインドの仕組み

をわかりやすく説明するため、独自のセオリー「ここちライフ」を開発。

○中根 雅夫（なかねまさお）： 国士館大学政経学部名誉教授。1996年4月から1年間、サイモン・フレイザー・大学に客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県横浜市在住。

○中村 道彦（なかむら みちひこ）： 1947年広島市で出生。京都府立医科大学卒業。トロント大学留学後医学博士。大学や研究所、大学センター長と教授を経て、退官後精神科医院開業。2022年家族でバンクーバーに移住。

○はせがわ いずみ： ハリウッド通信社代表。izumihasegawa.com。LA記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。

○水田 愛（みずた あい）： 幼少時代をオーストラリアで過ごし、パイリンガル教育に興味を持つ。慶應義塾大学で学んだのち、カナダ政府奨学生としてトロント大学で修士、UBCで博士号を取得。ヴァイオリン歴40年。2児の母。

○柳瀬 真子（やなせ まさこ）： 1976年田丸賞受賞。奈良県公立小学校校長、堺女子短期大学講師、関西女子短期大学講師、奈良国語科表現指導研究グループ会長、奈良市生涯学習財団古典文学講座講師等を歴任。

○Raymond Tomlin（レイモンド トムリン）： バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテインメント情報誌編集者。

美味しい日本のお米



THIS IS
JAPAN QUALITY
日本のおいしい米。



山形県産
はえぬき



宮城県産
ひとめぼれ

日本産ならではの高品質な味と香りをご堪能下さい

ご購入はこちらのお店で！
FUJIYA, IZUMIYA, KIM'S MART

ANGEL SEAFOODS LTD

8475 FRASER STREET, VANCOUVER, BC. V5X 3Y1
TEL: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025

北米椿大神社

Tsubaki Dai Jinja
near Sidney, BC

Renewal through Shinto
And Great Nature

www.matsuri.ca



編集・翻訳 日⇄英

小説・自分史・エッセイ・論文(分野による)・詩集
記念誌・絵本・漫画・映画字幕・その他

ページデザイン・自費出版



お気軽にお問い合わせください。

Tel: 1-604-939-8707
info@thefraser.com

投資・保険

資産運用のご相談

家の売却金
相続資金
日本からの資金
節税対策

万への生命保険

病気保険
海外旅行保険
ビジター保険
グループ保険

老後への資金プラン

Retirement Plus
RRSP、TFSA
法人グループ RRSP

RESP (学資プラン)

政府助成金 20% + Bonus 15%
高利子の普通預金
Manulife Bank
モーゲージ



CANADA INVEST.com

投資アドバイザー
小林ヒロコ

日本、英国、カナダで35年の
金融、投資スペシャリスト

TEL: 604. 727. 2320

www.canadaeinvest.com mosexh@telus.net
JACA Financial Group

1810 - 1075 West Georgia St., Vancouver BC V6E 3C9





RE/MAX
CREST | MASTERS

雲 淳 (あつし)
Spencer Kumo
Personal Real Estate Corporation
(778)-981-0188
Spencerkumo@gmail.com
www.SpencerKumo.com

無料で家の
価格を調べる! ➡



Mortgage

小 椋 なつき

Natsuki Ogura

BRX Mortgage

236-900-7077

mortgage@natsukiogura.com

www.NatsukiOgura.com

こんなサポートを提供しています:

- ✓ プレアプルーバル
- ✓ 初めての不動産購入
- ✓ 不動産投資
- ✓ モーゲージの更新
- ✓ モーゲージの借り換え
- 無/低クレジットスコアの方
- ✓ リバースモーゲージ

自営業の方で家を購入したい場合も、ぜひご相談ください。
特殊なケースを除き、お客様にモーゲージブローカーの利用料金は発生しません。

WEBSITEは
こちらへ ➡

TOP "5" RE/MAX Agent in AUGUST

16 5900 Muir Rd	956 E21st Ave	2246 W22nd Ave
SOLD: \$625,000 3 Bed, 1 Den, 2 Bath, 1300 Sq TOWNHOUSE in RICHMOND Mortgage: \$1987/m	ACTIVE: \$1,599,000 4 Bed, 2 Bath, 2100 Sq Popular Fraser Area (33x122 Lot) Mortgage: \$4911/m	ACTIVE: \$4,189,000 7 Bed, 5 Bath, 4200 Sq Prime Arbutus: 50x120 Lot Mortgage: \$13,242/m

AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.



「高い技術」と「極上のサービス」で心温まる場所

～忙しいアナタのためにAOIでトータルビューティ～

1F ヘアサロン

カット AOIドライカット
再生ヘアカラー ヘナ
日本製パーマ 縮毛矯正
再生トリートメント
オンブレ パレイヤージュ
シュワルツコフプロダクト



たくさんのお客様に支えられ20年

一人ひとりのお客様の好みを把握し、安心して任せられる確かで、高い技術で
すべてのお客様に、満ち足りた幸福感と心に残るサービスをお届けします
上質なおもてなしで、優雅なひと時をお過ごし下さい

厳格な消毒法、規制に基づいたルールを順守し
プライベートで快適な空間を提供させて
いただいておりますので安心してご来店ください
皆様のお越しを心よりお待ちしております
(完全予約制 詳細はスタッフ迄ご連絡ください)



B1 メディカルエステ

日本製まつ毛エクステンション
マイクロダーマブレーション
アンチエイジングフェイシャル
リンパフェイシャルマッサージ
IPLフォトフェイシャル
スキャルブクレンジング

520 Beatty Street Vancouver
www.aoibeauty.com

スタジアム駅から徒歩2分

604-688-2122

